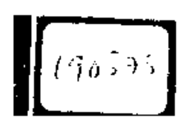
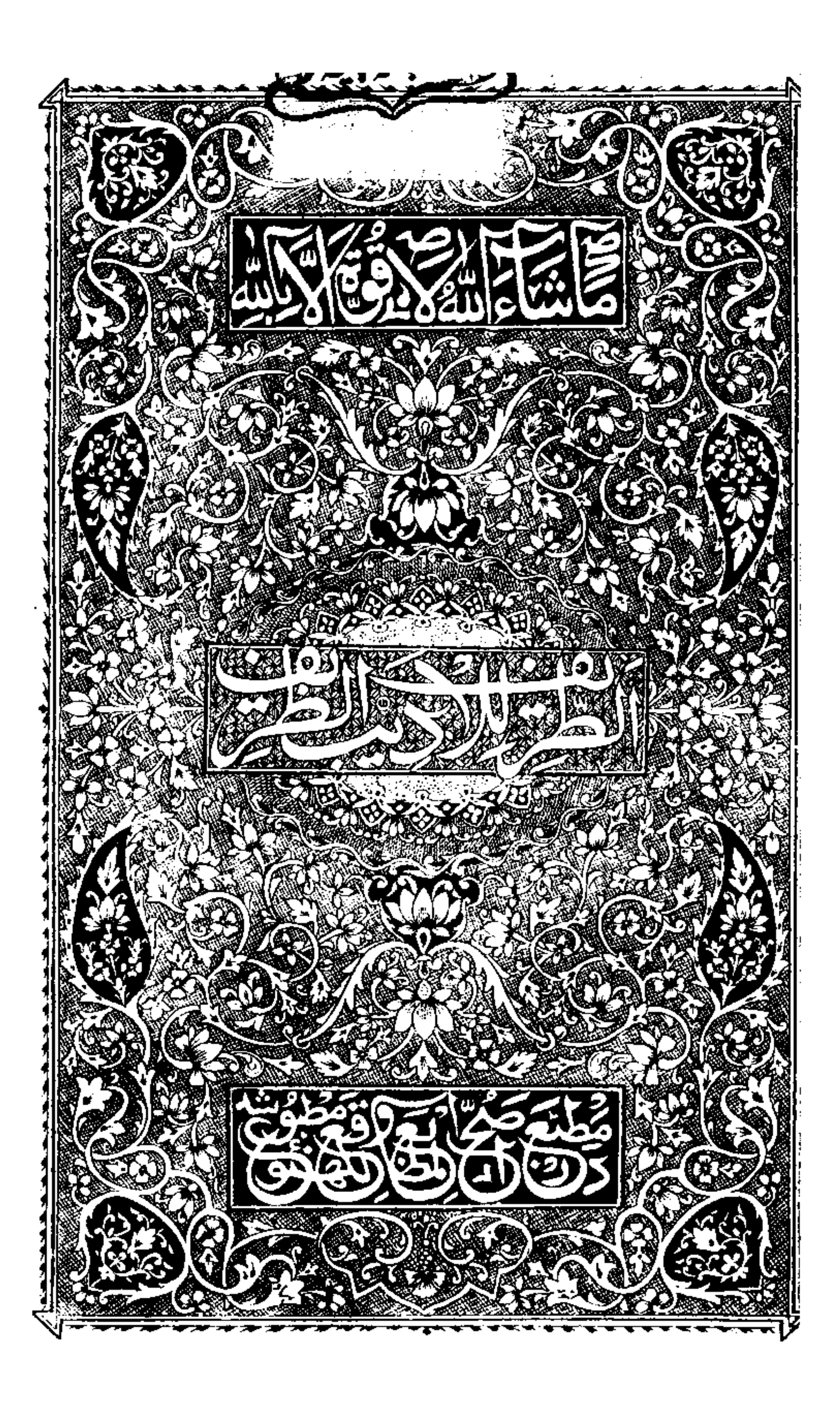



ما شاء الله لا قوة الا بالله

تاليف

العلامة العريف، الفهامة الغطريف، السميدع
الاجل، مولانا الحافظ الحاج الشيخ عبد الاول
ابن علي الجونفوري نفع الله تعالى
بفيضه المعنوي و
الصوري
آمين

طبع في مطبع اصح المطابع الكائن في
بلدة لكهنو سنة ١٣١٣
هجرية

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي جعل اللسان ترجمان الجنان، الذي خلق الانسان، وعلمه البيان،
والصلوة والسلام على من افحم بنظم التنزيل البلغاء والفصحاء، وافحم
بفصاح الكلمات العربية العرب العرباء، وعلى آله الذين هم ايمة اهل
المعاني والبيان، واصحابه الذين هم سادات اهل العرفان، الذين هم اوضحوا
لنا دقائق القرآن، وحقائق الحديث بافصح تبيان، **اما بعد** فاني لما
رأيت المشتغلين بالعلوم العربية، والمكبين على اكتساب الفنون الادبية
ذاهلين عن محاورات اهل الادب، ولغات العرب، وان لها اصولا زاكية،
وقطوفا دانية، ولدوحتها افانين وغصونا، ولعباراتها اساليب وفنونا،

وتسلسلها منابع وعيونا، وقد كفلها ثلة من الاولين وعصابة من الآخرين

من خواص العلماء اللازمين لاعراب النائين عن البلاد والاصحاب الهاجرين

فى انتقادها الشهوات الجائين فى جمع كثرها وقلها المفاوز والفلوات

الناسين فى نظم دراريها اهلهم واوطانهم المسهرين فى تقييد نوادرها مقلهم

واجفانهم، المشتغلين بالقراطيس والقماطر والاقلام والمحابر، فاتوا بفوائد جمة

ونفائس مهمة، فلله درهم حيث صنفوا فاجادوا، والفوا فافادوا، وان علم

اللغة من اعظم ما يفهم به كلام الله العزيز الحكيم، ويتوقف عليه معرفة معانى

احاديث النبى الكريم، وبه يتاتى التفقه فى الدين، واقوال الصحابة والتابعين

والائمة المجتهدين، والتبحر فى جلائلها ودقائقها لا يزداد الا قوة اليقين فى

معرفة اعجاز القرآن، وثبوت الرسالة لافصح بنى عدنان، حسبك قول السيوطى

لا شك ان علم اللغة من الدين لانه من فروض الكفايات وبه تعرف معانى الفاظ

القرآن والسنة انتهى لكن الهنادكة جعلوه نسيا منسيا، فنبذوه وراءهم

ظهريا، فلذا لا يفرقون بين الكأس والكوب والإياب والاوب والذنوب والذنوب

والنحل واليعسوب، والنحلة والنحل، والنحلة والنخل، والنقش والرقش والعرش

والنعش، وغير ذلك من اسرار العربية، والنكات الادبية، اردت ان اهدى

اليهم خرائد اللغى وفرائدها، ومحاورات العرب وشواردها، فطفقت التقط منثورها

من اشتات الكتب وبطونها، من شروح اللغات ومتونها، فاقتبست من هنا وههنا

ما ترتاح[۱] اليه انفس الاولاد فى المكاتب ويستمد به المدرسون اولو المراتب وسميته **الطريف للاديب الظريف** ارجو ان يكون للمتعلمين سميرا نديما، وللعالمين سجيرا[۲] حميما، واعوذ بالله من طغيان القلم، ودحض القدم والمرجو من الناظرين اصلاح زللى وتسديد خللى، والله تعالى ولى التوفيق

مصطلحات العلماء

رض	رضي الله عنه	الش	الشارح	المص	المصنف
رح	رحمه الله تعالى	الظ	الظاهر	ص	اصل
صلعم	صلى الله عليه وسلم	نا-ثنا	حدثنا	مم	متن
ح	حينئذٍ	انا	انبأنا اخبرنا	ش	شرح
الخ	الى آخره	ح	التحويل عند المحدثين	يقم	يقال
كك	كذلك	ف	فائدة	صح	صحيح
اه	انتهى	بط	باطل	ج	جمع
تعـ تع	تعالى	لہ-له	بدله	س	سؤال
مم	ممنوع	ه	هجرية	ج	جواب
لانم	لانسلم	ع	عيسوية	ع	موضع فى كتب اللغة
هف	هذا خلف	ن ن	نسخة اخرى	عم	عليه السلام
عطعف	عطف	جج	جمع الجمع	مكد	من كل واحد عند الاطباء ۱۲

[۱] الارتياح النشاط ۱۲ منتخب ارتياح نشاط شدن ۱۲ منتهى الارب

[۲] من فقه اللغة واللغيف والمنجد والكنز المدفون والشكول والمستطرف والاوراق ولباب الادب وبهار [illegible] والقاموس والصحاح والصراح والمنتخب ولسان [illegible] اللغات وكشاف اصطلاحات الفنون وكليات ابى البقاء وذيل الارب منتهى [illegible] من [illegible]

الآحاد

واحد (١) اثنان (٢) ثلثة (٣) اربعة (٤) خمسة (٥)

ستة (٦) سبعة (٧) ثمانية (٨) تسعة (٩)

العشرات

عشرة (١٠) عشرون (٢٠) ثلثون (٣٠) اربعون (٤٠) خمسون (٥٠)

ستون (٦٠) سبعون (٧٠) ثمانون (٨٠) تسعون (٩٠)

المئات

مائة مئتان ثلثمائة اربعمائة خمسمائة

ستمائة سبعمائة ثمانمائة تسعمائة مئون

الالوف

الف الفان ثلاثة آلاف اربعة آلاف

خمسة آلاف ستة آلاف سبعة آلاف ثمانية آلاف

تسعة آلاف عشرة آلاف مائة الف الف الف

الشهور العربيّة

المحرم صفر ربيع الاول ربيع الآخر جمادى الاولى جمادى الآخرة

رجب شعبان رمضان شوال ذوالقعدة ذوالحجة

ايام الاسبوع

يوم السبت (شنبه) يوم الاحد (یکشنبه) يوم الاثنين (دوشنبه) يوم الثلاثاء (سه‌شنبه)

يوم الاربعاء (چهارشنبه) والاربوع (چهارشنبه) يوم الخميس (پنجشنبه) يوم الجمعة (آدینه) ويوم الاغرّ (آدینه)

الدهر

السنة الشهر الاسبوع اليوم الصباح المسآء
الظهيرة الليل النهار الساعة الآن الضحى

المواسم

صَيْفٌ شِتَاءٌ بِسَارَةٌ رَبِيعٌ خَرِيفٌ وَفِيهَا
حَرٌّ وَبَرْدٌ وَمَطَرٌ وَرِيحٌ صَرْصَرٌ وَسَمُوْمٌ وَحَرُوْرٌ

الطُّعُوْمُ

قال الامام السيوطى فى الكنز المدفون الطعوم تسعة الحلو والمرُّ والحامِضُ والمالح والحِرّيف والعفص والقابض والدسم والتَّفِهُ والاصل فيها الحلاوة والمرارة والحموضة والملوحة - وقال الثعلبي اذا كان فى طعم الشئ كراهةٌ ومرارة وحُفُوف كطعم الاهليلج وما اشبهه فهو بَشِع فاذا كانت فيه بشاعةٌ وقبضٌ وكراهة كطعم العفص فهو عَفِصٌ - فاذا لم تكن له حلاوة محضة ولا حموضة خالصة ولا مرارة صادقة فهو تَفِهٌ - فاذا كانت فيه حرافة وحرارة وحراوة كطعم الفلفل فهو حَامِزٌ - فاذا لم يكن له طعمٌ فهو مَسِيخٌ ومَلِيخٌ - واتباعات الطعوم تذكر فى بحث الاتباع

العناصر

وهى اربعة النار والهواء والماء والتراب

الكيفيّات

وهي اربعة الحَرَارَة والبُرُودة والرُّطوبَة واليُبُوسَة

الاخلاط

وهي اربعة الصَفرَاء والسَّوْدَاء والبَلْغَم والدَّم

الرياح

وهي اربعة الصَّبَا الدَّبُور الشمال الجنوب

اسماءُ البُرُوج

الحمل والثور والجَوزَاء والسَّرطان والاسد والسُّنبُلة
والميزان والعقرب والقوس والجَدْي والدلو والحوت

بحور العَروض

الطويل المَدِيد البَسِيط الوَافِر الكامل الهَزَج
الرَّجز الرَّمَل السَّرِيع المُنسَرِح الخفيف المُضَارِع
المُقتَضِب المُجتَثّ المُتقَارِبُ المُتَدَارِك

الجهات السّتّ

مشرق مغرب جنوب شمال فوق تحت
يمين يسار قُدَّام خَلف وراء أمام

الالوان

ابيض اسود احمر اصفر ازرق اسمر اخضر ابلق

المتعبّدات

المسجد للمسلمين الكَنيسة لليهود البِيعة للنصارى الصَّومَعة

للرهبان وكذلك الدَّيْرُ بيت النار للمجوس خَانقَاه للصوفية

مايفرد ويُثنى ولايجمع

يقال هذا بَشَرٌ - وهما بَشَرَانِ وهذا امْرُءٌ وهما امْرَانِ وامْرُءٌ وَامْرَأن وَامْرَأة وَامْرَأتَانِ وفلان يضرب اسدريه وهما منكباه ولايجمع هذا

مايفرد ويجمع ولايثنى

قال البطليوسى فى شرح الفصيح من ذلك (سواء) يفرد ولايثنى وقالوا فى الجمع سَوَاسِيَة - وكذا ضبعان للمذكر يجمع ولايثنى كذا فى المزهر

مالايثنى ولايجمع

من ذلك اَلْيَمُّ لايثنى ولايجمع - وَالدَّبُور من الرياح لايثنى ولا يجمع - وَالقبول ضدّ الدبور لايثنى ولايجمع وَالعرق عرق الانسان وغيره ولم يسمع له جمع قال الامام السيوطى وفى كتاب ليس لابن خالويه واحد لايثنى ولايجمع الاان الكميت قال لحيّ واحدينا فجمع - وقال آخر فى التثنية ؎

بذى الكفّ انى للكماة ضروبٌ	فلما التقينا واحدين علوته

قلتُ واحدٌ هو اول العدد وجمعه وُحدان وكذلك أحدان كشابّ وشُبّان وراعٍ ورُعيان - وقال الفراء انتم حيٌّ واحدٌ وحيٌّ واحدون كما يقال شِرْذِمَةٌ قليلون فافهم

المفرد ممدود والجمع مقصور

صَحْرَاء صَحَارٰی۔ عَذْرَاء عَذَارٰی۔ صَلْفَاء صَلَافٰی۔ خَبْرَاء خَبَارٰی سَبْتَاء سَبَاتٰی

سَحْوَاء سَحَاوٰی مَرْدَاء مَرَادٰی۔ زَهْرَاء زَهَارٰی۔ (قال الفراء) وَحْفَاء وَحَافٰی۔ (وفی

امالی ثعلب) نَبْجَاء نَبَاجٰی ومثله نَفْخَاء نَفَاخٰی۔ فَيْفَاء فَيَافٰی۔ وغير ذلك

المثنى الذی لا يعرف له واحد

كِلَا كِلْتَا اِثْنَتَانِ اِثْنَانِ اُثْنَيَانِ مَلَوَانِ اَصْدَغَانِ

جاء يضرب اصدريه لبيك سعديك حواليك حنانيك دواليك وغير ذلك

الجمع الذی لا واحد له من لفظه

العِصَابة الاعراب النساء النعم الغنم البشر

الخيل الابل الثؤل العرم العالم الرهط

النفر المعشر الجند الفور الدبر الجليث

الثلة المساوی المحاسن اولو الهزاهز

المَمَادح المقابح الخناسير وغير ذلك

[illegible]

ما يقع على الواحد والجمع

مِن ذلك الفُلْكُ قال الله تع في الفُلْكِ المشحُوْن فلمّا جَمَعَهٗ قال والفُلْكِ التي تجري في البحر ومن ذلك الجُنُبُ يقال رَجُلٌ جُنُبٌ ورِجَالٌ جُنُبٌ۔ وفي القراٰن وان كنتم جُنُبًا فاطَّهَّرُوْا۔ ومن ذلك العَدُوُّ قال الله تع فانهم عَدُوٌّ لّي اِلّا رَبَّ العٰلمِيْنَ وقال وان كَانَ مِنْ قَوْمٍ عَدُوٍّ لَّكُمْ وَهُوَ مُؤْمِنٌ ومن ذلك الضَّيْفُ قال الله تعالىٰ هٰؤُلَاءِ ضَيْفِيْ فلا تفضحُوْنَ ومن ذلك الرَّسُوْل والقَزَمُ والدّبْرُ وغيرُ ذلك

الجمعُ على خلاف القياس

مِن ذلك آبَاطِيْلُ (جمع باطل ١٢) آحَادِيْثُ (جمع حديث ١٢) آمْكُنٌ (جمع مكان ١٢) آرَاهِطُ (جمع رهط ١٢) آقَاطِيْعُ (جمع قطيع ١٢)
اَحَاظٍ اَكَاسِرَةٌ اَقْوُسٌ اَنْوُبٌ (جمع نوب) اَعْنُقٌ (جمع عنق ١٢) اَسْقِيَةٌ (جمع سقي)
اَعَارِيْضُ (جمع عروض ١٢) اَدَمٌ (جمع اديم ١٢) اَهَبٌ (جمع اهاب) اِسْدَةٌ اَهَالٌ (جمع ابل ١٢) بِطَاحٌ (جمع ابطح ١٢)
جَبَائِلُ (جمع بيداء ١٢) جِجَارَةٌ (جمع حجر ١٢) حَوَائِجُ (جمع حاجة ١٢) ذِكَارَةٌ (جمع ذكر ١٢) دَوَاخِنُ (جمع دخان ١٢) شَمَائِلُ (جمع شمال ١٢)
صَلَائِدُ (جمع صداد) فُرَادٰى (جمع فرد ١٢) لَيَالٍ (جمع ليل ١٢) حَمِيْرٌ (جمع حمار ١٢) مَوَاجِيْدُ (جمع وجد ١٢) مَذَاكِيْرُ (جمع ذكر ١٢)
عِدٰى (جمع عدو ١٢) عَمَدٌ (جمع عمود ١٢) مَنَاكِيْرُ (جمع منكر ١٢) ظُلَمٌ (جمع ظلمة ١٢) سَوَاسِيَةٌ (جمع سواء ١٢) زَبَانِيَةٌ (جمع زبنية ١٢) وغيرُ ذلك

جمعُ الجمع

ليس كل جمع يُجمع كما لا يُجمع كلُّ مصدرٍ فالعرب تقول اَعْرَابٌ واعاريبُ واَعْطِيَةٌ واعطِيَاتٌ واَسْقِيَةٌ واسقِيَاتٌ وطُرُقٌ وطُرُقَاتٌ وجِمَالٌ وجِمَالَاتٌ واَسْوِرَةٌ واساوِرُ واَقْوَامٌ واَقَاوِمُ واَسْرَارٌ واسَارِيْرُ واَقْوَالٌ واقاوِيْلُ واَبْيَاتٌ واَبَابِيْتُ۔ وجُمْهُوْرٌ وجَمَاهِيْرُ وغير ذلك

تذكير المؤنث وتانيث المذكر في الجمع

هو من سنن العرب قال الله تعالى وقال نسوة في المدينة وقال الله تعالى قالت الاعراب امنا۔ وغير ذلك

الجمع الذي ليس بينه وبين واحده الا الهاء

هذا الجمع يذكر و يؤنث وهو كقولهم تمر وتمرة و سحاب و سحابة وصخر وصخرة وروض وروضة وشجر وشجرة ونخل ونخلة وفي القرأن العظيم والنخل باسقات لها طلع نضيد وقال تعالى ان البقر تشابه علينا۔ وقال والسحاب المسخر بين السماء والارض فذكر۔ وقال في مكان اخر حتى اذا اقلت سحابا ثقالا۔ ثم قال سقناه لبلد ميت فرده الى اصل التذكير۔ قاله الثعالبي قلت من هذا القبيل بقر وبقرة ولوز ولوزة ودر ودرة وجزر وجزرة وسرو وسروة۔ ومرو ومروة وغير ذلك

جمع الفعل عند تقدمه على الاسم

ربما تفعل العرب ذلك لانه الاصل فتقول جاؤني بنو فلان۔ واكلوني البراغيث۔ وقال الشاعر رأين الغواني الشيب لاح بعارضي فاعرضن عني بالخدود النواضر وقال الاخر نتج الربيع محاسنا۔ القحنها غر السحائب۔ وقال تعالى واسروا النجوى الذين ظلموا۔ وقال تعالى ثم عموا وصموا كثير منهم۔ وغير ذلك

ما جاء على وزن الجمع ولا واحد له

خلابيس وهو الشئ الذي لا نظام له ۔ ومعاليق ضرب من التمر۔

وَآيَافث موضعٌ باليمن - وَاثارب موضع بالشام ومَعَافِر موضع باليمن - اَلهزاهز الشدائد - اَلدَّعَالِيبُ اطراف الثياب اَلتَّعَاجِيبُ العجائب - ذهب القوم شعاريرا اي تفرقوا - اَلنَّمَاسِي الدواهي - اَلمقاليد - وَالمعَايب - والمسامّ وهي منافذ البدن - وَالاباسِق القلائد - لا يعرف لها واحدٌ

مَا اشتهر جمعه واشكل واحده

من ذلك اَلذَّرَارِيح واحدها ذُرَّوح وذُرَّاح وذُرُّوح وَالغرانيق واحدها غرنيق - طير الماء واذا وصف به الرجال فواحدهم غرنوق - وهو الرجل الشابّ الناعم وَالشَّمَائِل واحدها شِمال - وَالزَّبَانِيَة واحدها زبنية - وَالمذاكير واحدها ذكر - وفُرَادَى جمع فردٍ - وسَوَاسِيَة جمع سواء وَمشايخ جمع شَيخٍ وَاَبَابِيل جمع إبّول اَو اِبِّيل وخلائق جمع خَلِيقَةٍ وغير ذلك

مَا اشتهر واحده واشكل جمعه

زَيْنَبُ والجمع زيَانِبُ - ودُخَانُ والجمع دَوَاخِن - ودنيا والجمع دُنَى - وَسُدُسٌ والجمع اسداس - وَستٌّ والجمع اَسْدَاسٌ فان اصلها سُدْسٌ - وخَطٌّ والجمع خُطُوط - وَسَبْتٌ اسم اليوم بعد الجُمُعة والجمع سُبُوتٌ واَسْبُتٌ - وَالاحد اليوم بعد السَّبْتِ والجمع آحاد - والاثنين اسم اليوم بعد الاَحد والجمع اَثَانِين -

وجمع الثلاثاء ثلاثاوات وجمع الاربعاء اربعاوات وجمع الخميس اخمساء واخمسة وجمع الجمعة جمع وجمعات۔ وجمع المحرم محرمات۔ وصفر اصفار۔ وربيع يقال فيه شهور ربيع۔ وكذلك رمضان يقال فيه شهور رمضان ورمضانات ايضاً ويقال فى جمادى جماديات ۔ وجمع رجب ارجاب۔ وجمع شعبان شعبانات۔ وجمع شوال شوالات وشواويل۔ ويقال فى جمع الباقيين ذوات القعدة وذوات الحجة۔ وجمع الامر ضد النهى اوامر۔ وجمع دكان دكاكين۔ وجمع حانوت حوانيت۔ وجمع حوت حيتان۔ وجمع حائط حيطان۔ وجمع نون نينان۔ وجمع عهن عهون۔ وجمع جنين اجنة۔ وجمع جنة جنن۔ وجمع جنة جنان وجنات۔ وجمع نار نيران۔ وجمع ساعة ساع۔ وكذلك جمع ساحة ساح۔ وجمع زنبور زنابير ويربوع يرابيع ۔

مايذكر ولا يؤنث

ياسائلا عما يذكر فى الفتى	لاغير عه من حاذق لك يخبر
راس الفتى وجبينه ومعاؤه	والثغر ثم الشعر ثم المنخر
والبطن والفم ثم ظفر بعده	ناب وخد بالحياء يعصفره
والثدى والشبر المزيد وناجذ	والباع والذقن الذى لاينكره
هذى الجوارح لاتؤنثها فما	فيه لها حظ اذا ماتذكر

مايؤنث ولا يذكر

الساق والاذن والافخاذ والكبد	والقلب والضلع العوجاء والعضد

والزند والكفّ والعجز التي عرفت ... والعين والعرقب العجز وله الاحد

والسنّ والكرش الغرني الى قدم ... من بعدها ورك معروفة ويدُ

ثم الشمال ويمناها واصبعها ... ثم الكراع وفيها يكمل العددُ

احدى وعشرين لاتذكير يدخلها ... وتاء تانيثها في النحو يعتمدُ

الفتها من قريض ليس مقتدرا ... يوما على مثله لو رامها احدُ

مَا يذكر ويؤنث

وهذي ثمان جارحاتٍ عددتها ... تؤنث احيانا وحينا تذكرُ

لسان الفتى والابط والعنق والقفا ... وعاتقه والمتن والضرس يذكرُ

وعند ذراع المرء ثم حسابها ... فذكّر وانّث وانت فيها مخيّرُ

كذا كلّ نحوي حكى في كتابه ... سوى سِيبَوَيهِ فهو عنهم مؤخرُ

يرى انّ تانيث الذراع هو الذي ... اتى وهو للتذكير في ذاك منكرُ

مَا يُطلق على المذكر والمؤنث

ثَيّبٌ بِكرٌ زَوْجٌ اَيِّمٌ بَعْلٌ ظِئرٌ

طَامِرٌ نَاكِحٌ حَمَامٌ بطٌّ قُمرِيٌّ قطا نَحلٌ

مِسْكِينٌ بَقَرَةٌ ضَبُعٌ فِيلٌ تَرْزَمٌ عَنتَوْمٌ

جَوَادٌ رَزُوْرٌ قُنعَانٌ تَرَبُوتٌ حُبَارِي رَسُوْل

ضِنَائِرٌ اَرْنَبٌ فَارُوقٌ كَنُودٌ صَدِيقٌ وكذلك

عَلّامَةٌ ضَرَّابٌ طَلُوبٌ فَرُوقَةٌ مِفضَال مِنطِيقٌ

شِرِّيرٌ طَوَّالٌ ضُحَكَةٌ صِدِّيقٌ وغيرذلك

كما قال العلامة السيوطي شابٌّ أملودٌ وجاريةٌ املودٌ اى ناعمة - والعانِسُ الجارية التي بقيت في بيت ابويها لم تتزوج ويقال للرجل عانِسٌ أيضًا - وبعيرٌ ظهير اى قويٌّ وناقة ظهير بغير هاءٍ أيضًا - والعَرُوس - ورجلٌ رَقوبٌ لا يعيش له وَلدٌ وكذلك امرأة رَقوبٌ - وجملٌ ضامِرٌ وناقةٌ ضامِرٌ -

صفات المؤنث من غير هاءٍ

جَارية كاعبٌ وناهدٌ - وَامْرأة طامثٌ ودارسٌ وحائِضٌ وَامْرأة قاعِدٌ اذا قعدت عن الحيض والولادة - وَامرأة مذكار اذا ولدت الذكورَ - ومؤنث اذا ولدت الاناث - وثاكل وخُوْد وَدَاحٌ وأَمْلُودٌ وعُطْبُولٌ ورَشُوفٌ وأَنُوفٌ وشَمُوع - وعَرُوبٌ - ورَصُوفٌ ونَكُوعٌ - وعُفَيرٌ - ولَفُوتٌ - وبَرُوكٌ - وفاقِدٌ وحَادٌّ ومُحِدٌّ - وعَوَانٌ وتَزُوكٌ - وعَوْكَلٌ - وبَغِيٌّ - وهَلُوكٌ - ورَقُوبٌ - وحَامِل - وطَاهِرٌ

ضابطة

قال العَلامة السيوطي في المزهر - قال ابن السِّكِّيت في الاصلاح والتبريزيّ في تهذيبه وابن قتيبة في ادب الكاتب ما كان على **فعِيل** نعتًا للمؤنث وهو في تأويل مفعول كان بغير هاء نحو كفٌّ خضيبٌ وملحفة غَسِيل - واذا لم يجز فيه مفعول فهو بالهاء نحو مريضة وظريفة وكبيرة وصغيرة - وَان كان **فعِيل**

عه زن [illegible] ۱۲ — ھ زن [illegible] شوی یابد — [illegible] جوان بوده باشد ۱۲ — زن شوی خواهد [illegible] — [illegible] دار [illegible] — عه زن [illegible] ۱۲ — قاموس — زن [illegible] ۱۲ — سه [illegible]

فی تاویل فاعل کان مؤنثه بالهاء نحو شریفة و رحیمة و کریمة ۔ واذا کان **فعول** فی تاویل فاعل کان مؤنثه بغیر هاء نحو امرأة صبور وشکور وغدور وکنود وکفور وغفور وما کان علی **مفعیل** فهو بغیر هاءٍ نحو امرأة معطیر ۔ وما کان علی **مفعال** فهو بغیر هاءٍ نحو امرأة معطار ومعطاء ومجبال وما کان علی **مفعل** مما لا یوصف به المذکر فهو بغیر هاءٍ نحو مرضع فاذا ارادوا الفعل قالوا مرضعة وما کان علی **فاعل** مما لا یکون وصفا للمذکر فهو بغیر هاءٍ نحو حائض وطالق وطامث فاذا ارادوا الفعل قالوا طالقة وحاملة **وقد** جاءت اشیاء علی فاعل تکون للمذکر والمونث فلم یفرقوا بینهما قالوا جمل ضامر وناقة ضامر ورجل عاشق وامرأة عاشق انتهی

ما یذکر و یونث

من ذلک قلیب سلاح صاع سکین ازار سراویل عنق سبیل طریق دلو سوق عسل عاتق ۔ عضد عجز سلم فلک خمر نهر حال ۔ متن کراع ذراع لسان زقاق صراط روح ذنوب نحاس سنان موسی ۔ وفیه قولان ۔ کذا فی المزهر ۔

ذکر فاعل بمعنی ذی کذا

رجل خابز ۔ ذو خبز ۔ و تامر ذو تمر ۔ ولابن ذو لبن ۔ و تارس ذو ترس ۔ و فارس صاحب فرس ۔ و ماحض ذو محض ۔ وهو اللبن الخالص

وَدَارِعٌ ذو درع ۔ ودارجٌ ذو دُرج ۔ ونَابِلٌ ذو نَبل ۔ ونَاعِلٌ ذو نعل
(قال الاخفش) شَاعِرٌ صاحبُ شِعْر ۔ وفی ادب الکاتب لابن قُتَیْبَةَ
رجُل شَاحِمٌ ذو شَحْم ۔ ولاحِمٌ ذو لحم یُطعِمُها الناس ۔ کذا فی المزہر
قلت وکذلک ظلّام بمعنی ذی ظُلم کما فی قوله تعالی وما ربّك
بِظلّامٍ للعَبِیْد ای لیس ربّك بذی ظُلمٍ وحائِض بمعنی ذات حیض
وحامِل بمعنی ذات حمل فہی حُبْلیٰ هذا اذا کان صفةً للاِناث واذا
قلت حامِلَة فہی التی علی راسِها او ظہرها شئٌ من المتاع وغیرہ۔
ومُرضِع ای ذات ارضاع وہو وصف لا یُوصَف به المذکر فهو
بغیرہاء فاذا اراد والفعل قالوا مُرضِعَةٌ ۔ فافهم فانه نافع جدًّا ۔

صفات المذکر بالهاء

من ذٰلك رَاوِیَةٌ ورَبْعَة وهُمَزَةٌ ولُمَزَةٌ ومَلُولَة
وعلّامَةٌ وفَهّامَة ونَسّابَة ومِجْذَامَة ومِحْذَانَةٌ
وطَاغِیَةٌ وفَرُوقَةٌ وصَرُورَة ومَنُونَة وطلّابَة
(قال المبرد) فی الکامل وهذا کثیر لا تنزع منه
الهاء فامّا رَاوِیَة ونَسّابَة وعلّامة فحذف الهاء جائز
فیه ولا یبلغ فی المبالغة ما تبلغه الهاءُ ۔ کذا فی
المزهر **قلت** هٰذہ اوصاف مؤنثة یوصف بها الذکران مثل
الصّفات التی لا علامة فیها للتانیث وتُوصفُ بها الاِناثُ کحامِل
وحائض وشَفُوع وشَافِع وصَفُوح وقاعد ۔ فاحفظ ۔

المفعول بلفظ الفاعل

تقول العرب سِرٌّ كاتِمٌ اى مَكتومٌ - ومكانٌ عَامِرٌ اى معمورٌ - وفى القرآن لا عَاصِمَ اليومَ مِن امرِ الله وقال تعالى خُلِقَ مِن مَاءٍ دَافِقٍ اى مَدْفوق وقال فى عِيشَةٍ رَّاضِيَةٍ اى مرضِيَّةٍ وقال حَرَمًا آمِنًا اى مأمونا - ونظير ذلك كثير فى كلامهم

الفاعل بلفظ المفعول

قال الله تعالىٰ انه كانَ وَعْدُهُ مَأتِيًّا اى آتِيًا وكما قال تعالى حِجَابًا مَّسْتُورًا اى سَاتِرا - وَهذا مشهورٌ عندهم

الابدال

من سُنَنِ العرب ابدال الحروف واقامة بعضها مكان بعضٍ كقولهم مَدَحَ ومَدَهَ - وجَدٌّ وجَدٌّ - وخَرَمَ وخَزَمَ - وصَقَعَ الدِّيكُ وسَقَعَ - وفَاضَ وفَاظَ اى مَاتَ - وفَلَقَ اللهُ الصُّبحَ وفَرَقَهُ - وصِرَاطٌ وسِرَاطٌ ومُسَيْطِرٌ ومصيطر - ومَكَّة وبَكَّة - وتقريظ وتقريض - وخذف وخزف - ومذبور ومزبور - وصُنْدُوق وزُنْدُوق - **قلتُ** ولا عبرة بما تقول العربُ فى هذا الزمانِ فى تحاورهم خُذْ مكانَ خُذْ وكذا مكان كذا - وتلتة مقام ثلث - وثمانية مقام ثمانية وذا مقام ذا - وذلك مقام ذلك وكالبابكاف العجمية مقام قال - لانه ليس بموارث عن العرب العرباء ولا منقول عن ائمة اللغة

القلب

من سُنَنِ العرب القلب فى الكلام كقولهم جَذَبَ وجَبَذَ - وضَبَّ

وبَسَّ - وبَكّل ولَبّكَ - وطَمّسَ وطسَمَ - قاله ابو منصور الثعالبي

اضافة الاسم الى الفعل

هي من سُنَنِ العرب تقول (هذا عامُ يُغاثُ الناس) وتقول (هذا يومُ يدخلُ الامير) وفي القرآن (رَبِّ فَأَنظِرنِي إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ) وكذا (يومَ لا ينطقون) و (يومَ لا ينفع مالٌ ولا بنون) و يومَ لا يُغْنِي مَوْلًى عن مولًى وكذا (هذا يومُ ينفعُ الصّٰدِقِيْنَ صِدْقُهُمْ) وفي الخبر عنه صلى الله عليه وسلم إنّ المريض ليخرج من مرضه كيومِ وَلَدَتْهُ أُمُّهُ

اضافة الشئ الى صفته

هي من سُنَنِ العرب اذ تقول صلوةُ الأُولى ومسجدُ الجامع وكتاب الكامل ويوم الجمعة - وفي القرآن العظيم ولدارُ الاخرة خيرٌ - وقال الله في مقامٍ اخر قل ان كانت لكم الدارُ الاخرةُ عند الله خالصةً - وقال تعالى إنّ هٰذا لهُوَ حقُّ اليقين - وَأمّا اضافة الشئ الى جنسه فكقولهم خاتم فِضّةٍ - وثوبُ حريرٍ - وخُبزُ شعيرٍ - ولحمُ بقرٍ - وغير ذلك -

اضافة الشئ الى الله تعالٰے

العرب تُضيف بعضَ الاشياء الى الله تعالى وان كانت كلها له - فتقول بيت الله وظل الله وناقة الله قال الجاحظ كل شئ اضافه الله الى نفسه فقد عظَّمَ شانه وفخّم امره وقد فعل ذلك بالنار فقال نارُ اللهِ الموقَدَةُ - ويُروى ان النبي صلى الله عليه وسلم

قال لعُتَيبَةَ بن ابي لهب اَكلك كلبُ اللهِ فاكله الاَسَدُ ففي هذا الخبر فائدتانِ احدٰهما انه ثبت بذلك انّ الاسد كلبٌ والثانيةُ ان لا يضاف اليه الاّ العظيم من الاشياء في الخير والشرّ۔ امّا الخير فلقولهم ارضُ اللهِ وخليل الله وكليم الله وروحُ اللهِ وحبيبُ اللهِ وكلمة اللهِ وخليفة اللهِ وولىّ الله واما الشرّ فكقولهم دَعْهُ في لعنةِ اللهِ وسُخْطِهٖ واليم عذابهٖ والى نار اللهِ وحرِ سَقَرِه

اجراء الاثنين مجرى الجمع

قال الشَّعْبِيُّ في كلامٍ لهٗ في مجلسِ عبد الملكِ بنِ مروانَ رَجُلانِ جاؤني فقال عبد الملك لحنتَ يا شَعبي قال يا امير المؤمنين لم الحن مع قول الله عزّ وجلّ۔ هٰذانِ خَصْمَانِ اخْتَصَمُوا في رَبِّهِم فقال عبدُ الملك للهِ دَرُّكَ يا فقيهَ العِراقَيْنِ قد شفيتَ وكفيتَ

حفظ التوازن

العرب تزيدُ وتحذفُ حفظًا للتوازن وايثارًا له امّا الزيادة فكما قال تعالىٰ وتظنون بالله الظنونا۔ وكما قال فاضلونا السَّبِيْلا وامّا الحذف فكما قال جلّ اسمه والليل اذا يَسْرِ۔ وقال عالم الغيب والشهادة الكبيرُ المتعال ۔ ويوم التناد۔ ويوم التلاق وكما قال لبيد رض إنّ تقوىٰ ربّنا خير نفَل ۔ وباذن اللهِ ريثي وعجَل وغير ذلك۔

التخصيص بعد التعميم

العَرَبُ تفعل ذلك فتذكُرُ الشئ على العموم ثم تخصّ منه الافضل

فالافضل فتقول جاء القوم و الرئيس و القاضی و فی القرآن العظیم حَافِظُوا عَلَى الصلوات وَالصَّلٰوةِ الوُسْطٰى وقال تعالیٰ فیهما فَاكِهَةٌ وَّ نَخْلٌ وَّ رُمَّانٌ ۔ و انما افرد الله الصّلوة الوسطیٰ من الصّلوة وهی داخلة فی جملتها و افرد التمر و الرّمّان من جملة الفاکهة وهما منها للاختصاص و التفضیل کما افرد جبریل ومیکائیل من الملٰئکة فقال مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِّلّٰهِ وَمَلٰٓئِكَتِهٖ وَرُسُلِهٖ وَجِبْرِيْلَ وَمِيْكَالَ

العموم والخصوص

البُغضُ عامٌّ و الفَرْك فیما بین الزَّوجین خاصٌّ ۔ التشهّی عامٌّ و الوَحَم للحُبلٰی خاصٌّ ۔ الغَسل للاشیاء عامٌّ و القصارة للثوب خاصٌّ اَلتّحریک عامٌّ و انغاض الرأس خاصٌّ ۔ اَلحدیث خاصٌّ و السَّمر باللیل خاصٌّ ۔ اَلسَّیر عامٌّ و السُّریٰ لیلاً خاصٌّ ۔ اَلنومُ فی الاوقات عامٌّ و القَیلُولة نصف النهار خاصّة ۔ اَلطّلب عامٌّ و التوخّی فی الخیر خاصٌّ ۔ اَلحَربُ عامٌّ و الاِبَاقُ للعبید خاصٌّ ۔ الحزر للغلّات عامٌّ و الخَرص النّخل خاصٌّ ۔ اَلخِدمة عامّةٌ و السِّدانة للکعبة خاصّة ۔ اَلرّائحة عامة و القُتار للشّواء خاصٌّ ۔ الوَکر للطّیر عامٌّ و الاُدحیّ للنّعام خاصٌّ ۔ الهضم کسر الغلة عامٌّ و الهضم کسرها فی المعدة خاصٌّ و غیر ذلک ۔

تخصیص النّقوش

النّقش و التّزویق فی الحائط ۔ الرّقش فی القرطاس ۔ الرّقم و الوَشی فی الثوب ۔ الوَشم فی الید ۔ الوَسم فی الجلد ۔ الطّبع

فی الطِّیْن والشَّمَع ونحوهما - الاثر فی النَّصْل - وغیر ذٰلِکَ

تقسیم الاشارة

تقول العرب فلانٌ اَشَارَ بیده - اَوْمَأَ براسِه - غَمَزَ بحاجبه - رَمَزَ بشَفَتِه - لَمَعَ بثوبِه - اَلَاحَ بِکُمِّه - صَبَعَ بفلان وعلی فلان - اذا اشار نحوه بِاِصْبَعِه مُغْتَابًا - کذا فی فقه اللغة

تقسیم الخروج والظهور

نَجَمَ قَرْنُ الشاةِ - فَطَرَ نابُ البعیر - صَبَاَتْ ثَنِیَّةُ الصَّبِیِّ - نَهَدَ ثَدْیُ الجاریة - طَلَعَ البَدْرُ - نَبَعَ الماءُ - نَبَغَ الشاعرُ - اَوْشَمَ النَّبْتُ - بَثَرَ البَثْرُ -

تقسیم التَّمام والکمال

عشرةٌ کامِلةٌ الفٌ صَتْمٌ دِرْهَمٌ وافٍ شهرٌ کَرِیْتٌ نعمةٌ سَابِغَة حَوْلٌ مُجَرَّمٌ رَغِیْفٌ حَادِرٌ

تقسیم الارتفاع

طَمَا الماءُ مَتَعَ النَّهارُ طَمَحَ البَصَرُ سَطَعَ الطِّیبُ والصُّبْحُ

تقسیم السّقوط

ذَرَا نابُ البعیر - هوی النجمُ - انقضَّ الجِدارُ - خَرَّ السقفُ - طَاحَ الفَصُّ

تقسیم الجمع

جَمَعَ المالَ جَبَی الخراجَ - کَتَّبَ الکَتِیبَةَ - قَمَشَ القُماشَ - اَصْحَفَ المُصْحَفَ - قَرَی الماءَ فی الحوضِ - صَرَّ اللبنَ فی الضَّرع - عَقَصَ الشَّعْرَ علی الرَّاسِ

المواطن

الوَطَنُ والمألَفُ للناس ـ المُرَاحُ للإبِلِ ـ الاصطبلُ للفرس

العَرِيْنُ للاسد ـ الوِجَارُ للذئبِ والضبع ـ الكِنَاسُ للوحش ـ

المَكْوُ للارنب والثعلب ـ المَرْبِضُ والزَّرِيْبَةُ للغنم ـ

الأُدْحِيُّ للنَّعَامَةِ ـ الأُفْحُوصُ للقَطَا ـ القَرْيَةُ للنَّمل ـ

الخَلِيَّةُ للنَّحْلِ ـ النَّافِقَاءُ لليَرْبُوعِ ـ الجُحْرُ للضَّبِّ والحَيَّةِ

واليَرْبوعِ ـ الوَكْنُ للطَّيْر ـ **قلتُ** الوَكْنُ والوَكْرُ بمعنى

وقال الاصمعيّ الوَكْنُ مأوى الطائر في غيرِ عُشٍّ والوَكْرُ بالرِّداءِ

ما كان في عُشٍّ آه قال ابو عمرو الوُكْنَةُ والأُكْنَةُ مواقع الطيور

حيثما وقعت آه قال الامامُ اللغوي ابو منصور الثعالبيُّ رحمه الله

اذا كان مكانُ الطَّيرِ على شجرٍ فهو وكرٌ فاذا كان في جبلٍ او جدارٍ

فهو وكنٌ ـ فاذا كان في كِنٍّ فهو عُشٌّ آه قال الجوهريّ عشُّ الطائر

موضعُه الذي يجمعه من دِقَاقِ العِيدانِ وغيرها وهو في افنانِ الشجر

فاذا كان في جبلٍ وجدارٍ او نحوهما فهو وَكْرٌ و وَكْنٌ واذا كان

في الارض فهو أُفْحُوصٌ وأُدْحِيٌّ وقال الوَكْنُ عُشُّ الطائرِ في جبلٍ

او جدارٍ والمَوْكِن مثله ـ آه قال الازهريّ قال الليثُ العُشُّ للغراب

وغيره على الشجر اذا كثف وضخم ـ وفي القاموس الغُرْجُحْر الضبِّ

والفأر واليربوع ـ وفي الصحاح القاصعاء جُحْرٌ من جحرة اليرابيع الذي

[1] قاصعاء وسوراخ کلانکوس یعنی موش صحرائی ہندی گھونس مانند یا چھچھوندر ۱۲

تقصّع فيه - الرّاهِطَاء جُحر الفأرةِ المُنتَهِي - الكُور للزّنابير -

تقسِيمُ الانُوف

الانف للانسان المِخْطَم للبعير الجَحْفَلة للفرس الخُرطُوم للفيل

المرسَمة للسّبع المِنقار للطائر الفنطيسة للخنزير -

تقسِيمُ الشِّفاهِ

شفة الانسان مِشفر البعير جحفلة الفرس خطم السّبع

مِقمّة الثّور مرمة الشّاة برطيل الكلب منقار الطّائر

ترتيبُ الاسنان

للانسان اربعُ ثنايا واربعُ رباعيات واربعة انياب -

واربعُ ضواحك وثنتا عشرة رحىً في كلّ شقٍّ ستٌّ -

واربع نواجذ وهي اقصاها - فاحفظ -

تفصيلُ ماءِ الفم

ما دام في فم الانسان فهو ريقٌ ورُضابٌ - فاذا سال فهو عصيبٌ -

فاذا سال فهو لُعابٌ - فاذا رمى به فهو بُصاق وبُساق

تقسيمه

البُزاق للانسان اللُّعاب للصبي اللُّغام للبعير الرّوال للدّابة

[illegible]

تقسیم ماء الصُّلب

المنیّ ماء الانسان العَسْیس ماء البعیر

الیرون ماء الفرس الرّأجل ماء الظّلیم

الامواه التی لا تُشرب

السّابیاء والحولاء الماء الذی یخرج مع الولد۔ الغَظّ الماء الذی یخرج من الکرش السخد الماء الذی یکون فی المشیمۃ الکراض الماء الذی تلفظہ الناقۃ من رحمها۔ السقی الماء الذی یقع فی البطن الصّدید الماء الذی یختلط مع الدم فی الجراح۔ المذی الماء الذی یخرج من الاحلیل او الفرج عند الملاعبۃ۔ الودی الماء الذی یخرج علی اثر البول الدمع ماء العین۔

تقسیم قطع الاشیاء

جدع انفہ صلم اذنہ شتر جفنہ شرم شفتہ جذ مید ہ وقطع وبہ نطق القرآن جبّ ذکرہ

القطع من اشیاء مختلفۃ

فرو مجبوب ۱۲

کِسْرۃ من الخبز نان ۱۲	فِلْذۃ من اللحم گوشت ۱۲	ھُنَانَۃ من الشحم پیہ ۱۲
فِلْذۃ من الکبد جگر ۱۲	نسغۃ من الدقیق آرد ۱۲	شُفافۃ من الماء آب ۱۲
دَرّۃ من اللبن شیر ۱۲	ثورۃ من الاقط پنیر ۱۲	صُبْرۃ من الحنطۃ گندم ۱۲
نُقرۃ من الفضۃ سیم ۱۲	بَلْدۃ من الذھب زر ۱۲	خُصلۃ من الشعر موئے ۱۲

لہ ویقال جرعۃ من الماء کما یقال حسوۃ منہ۔ کذا فی صحاح الجوہری ۱۲ منہ

زُبْرَةٌ من الحديد   جَذْوَةٌ من النار   كِسْفَةٌ من السَّحاب۔

(آہن ۱۲)   (آتش ۱۲)   (ابر ۱۲)

فِرْصَةٌ من القطن   فِلْعَةٌ من الجلد   حُثْوَةٌ من التراب۔

(پشم ۱۲)   (چرم ۱۲)   (خاک ۱۲)

وقَبْضَةٌ ايضاً   ذَرْوٌ من القول   نَبْذٌ من المال   لُمْظَةٌ من الطَّعام

كَعْبٌ من السَّمن   حَصَاةٌ من المسك   خِرْقَةٌ من الثَّوب   عَبَكَةٌ من السَّويق۔

تقسيمُ الصدور

صَدْرُ الانسان   كِرْكِرَةُ البعير   لَبَانُ الفرس   زَوْرُ السَّبُع

قَصُّ الشاة   جُؤْجُؤُ الطائر   جَوْشَنُ الجرادة۔

تقسيمُ الثدي

ثُنْدُؤَةُ الرجل   ثَدْيُ المرأة   خِلْفُ الناقة   ضَرْعُ الشاة والبقرة۔

تقسيمُ الاظفار

ظُفْرُ الانسان   مَنْسِمُ البعير   سُنْبُكُ الفرس۔

ظِلْفُ الثور   بُرْثُنُ السَّبُع   مِخْلَبُ الطائر

تقسيمُ المذاكير

اَيْرُ الرجل   زُبُّ الصبي (جمع ذکر ۱۲)   مِقْلَمُ البعير

جُرْدَانُ الفرس   غُرْمُولُ الحمار

قَضِيبُ التيس   عُقْدَةُ الكلب

تقسيمُ الابضاع

الفَرْجُ والكَعْثَبُ للمرأة   الحيا لكلّ ذات خُفٍّ وذات ظِلْفٍ۔

الظَّبْيَةُ لكلّ ذات حافر   الثفر لكلّ ذات مِخْلَبٍ

تقسيم الاستاه

إسْتُ الانسان مَبْعَرُ ذي الخف وذي الظلف مرث ذي الحافر جاعِرة السّبُع زِمِكّى الطّائر

تقسيم القاذورات

خُرءُ الانسان بَعْرُ البعير ثَلْطُ الفيل رَوْثُ الدابة خِثْيُ البقر

جَعْرُ السبع ذَرْقُ الطّائر سَلْحُ الحُبارى صَوْمُ النعام ونِيمُ الذُّباب

قَزْحُ الحيّة نَقْضُ النّحل جَيْهَبُوقُ الفار عِقْيُ الصّبيّ رَدَجُ المُهر والجحش سُخْتُ الحُوار عن ثعلب عن ابن الاعرابي عِظْرِمُ الاسد

تقسيم اوعية الطّعام

المِعدة من الانسان الكَرِش من كلّ ما يجترّ

الرَّحْبُ من ذوات الحافر الحَوْصلة من الطائر

اوعية المائعات

السِّقاء والقِرْبة للماء الزِّقّ للخمر والخلّ الوَطْب للّبن

العُكّة للسّمن الحَمِيتُ للزّيت البَدِيعُ للعسل

وفي الحديث انّ تِهامة كبديع العسل

الاوعية

القِمَطْرُ وعاء الكتب العَيْبَة وعاء الثياب المِزْوَدُ وعاء زاد المسافر

الخُرْجُ وعاء آلات المسافر الكِنْفُ وعاء ادوات الصّانع

العَتِيدة وعاء الطيب الجُونة للعطّار الصِّوان للبزّاز

تقسيم الأطعمة

طعام الضيف القِرى طعام الدعوة المأدُبة طعام الزائر التُّحفة طعام العرس الوليمة طعام الولادة الخُرس طعام الختان العذيرة وعند حلق شعر المولود العقيقة طعام المأتم الوضيمة طعام القادم من سفر النقيعة طعام البناء الوكيرة **قلت** طعام آخر الليل السَّحور[1]۔ طعام الصبح الفَطور طعام النهار قبل الزوال او بُعيده الغداء طعام المساء العَشاء بالفتح۔ طعام السفر الزاد طعام المستعجل قبل إدراك الغداء العُجالة

ساعات الليل والنهار

ساعات النهار الشروق ثم البكور ثم الغدوة ثم الضحى ثم الهاجرة ثم الظهيرة ثم الرواح ثم العصر ثم القصر ثم الاصيل ثم العشيّ ثم الغروب ساعاتُ الليل الشفق ثم الغسق ثم العتمة ثم السُدفة ثم الفحمة ثم الزلة ثم الزُّلفة ثم البُهرة ثم السَّحر ثم الفجر ثم الصُّبح ثم الصَّباح۔

اسم الليل والنهار بلفظ واحد

الملوان	العصران	الجديدان
الأجدّان	الصّرفان	الدّائبان

[1] فی الحدیث تسحّروا فان فی السحور برکة ١٢ [2] سمعت العرب تقول الغداء غدینا والعشاء علی الله ١٢ منه

اسم الغداة والعشي بلفظ واحد

الأَبْرَدَان البردان الرَّدْفان القَرْنان الخَفَقَتَان
الكَرَّتان الفَتَيَان الصَّرْعَان العَصْرَان

ايضاً ١٢

تفصيل الحركة

حَرَكة القلب خفقان حركة العِرْق نبض حركة العين
اختلاج حركة الفريصة ارتعاد حركة الجنين ارتكاض
حركة الغصن بالريح نوس حركة الشئ المتدلي تدلدل حركة
الجرح ضربان حركة اليد ارتعاش وغير ذلك

تفصيل التحاريك

تحريك الجفون طرف تحريك الرأس انغاض
تحريك الماء في الفم مضمضة تحريك المائع في انائه
خضخضة تحريك الشجرة ليسقط ثمرها هزهزة
تحريك الأم ولدها لينام هدهدة تحريك الريح
خطران تحريك الريح الحشيش زفزفة تحريك
المكيال وغيره دعدعة وغير ذلك

١٢٥ كا

ما تحرك به الاشياء

الذى تحرك به النار مسعر الذى تحرك به الاشربة مخوض
الذى يحرك به السويق مجدح الذى تحرك به الدواة
مِحراك الذى يُسبر به الجرح مِسبار هذا

اى مجرة ١٢

حَرَكاتٌ مختلفة

عَن بعض أُدَباء الفلاسفة حركة النار لَهَبٌ حركة
الهَوَاءِ رِيحٌ حركة الماء مَوجٌ حركة الارض زَلزَلة
حركة الريح في لِينٍ وضَعفٍ نَسِيمٌ حركة المُبَاضِع رَهزٌ۔

تقسيم الرِّعدَة

الرِّعدَة للخائف والمحموم الرَّعشَة للشيخ الكبير والمُدمِن للخمر
القَفقَفَة لمن يجد البَرد الشديد الزَّمَعُ للمدهُوش والمُخاطِر۔

خروجُ الماء وسيلانه

من السَّحَابِ سَحَّ من الينبوع نَبَعَ من الحجر انبَجَسَ
ومن النهر فَاضَ ومن السقف وَكَفَ ومن
القِربَة سَرَبَ ومن الاناء رَشَحَ ومن العَين
انسَكَبَ ومن المذاكير نَطَفَ ومن الجرح ثَعَّ

تفصيل الاموال

اذا كان المال موروثا فهو تِلاد فاذا كان مُكتسبًا فهو طارِفٌ
فاذا كان مدفونا فهو رِكازٌ فاذا كان لا يُرجى فهو ضِمارٌ۔
فاذا كان ذَهبًا وفِضّة فهو صامِتٌ فاذا كان ابلًا وغنمًا
فهو ناطق فاذا كان ضَيعة ومُستَغَلًّا فهو عَقارٌ۔

ترتيب النَّوم

اوَّلُ النَّوم النُّعاس وهو اَن يحتاجَ الانسانُ الى النَّوم ثم الوَسَنُ

وهو ثقل النُّعَاسِ ثم التَّرْوِيقُ وهو مخالطةُ النُّعاسِ العينَ
ثم الكَرَى والغَمَضُ وهو ان يكون الانسانُ بين النائم
واليقظان ثم التَّغْفِيقُ وهو النَّوْمُ وانت تسمع كلام القوم
ثم الاغفاء وهو النوم الخفيف ثم التَّهْوِيمُ والغِرَار والتَّهجاعُ
وهو النومُ القليل ثم الرُّقَادُ وهو النوم الطَّويل ثم الهُجُود
والهُجُوع والهُبُوغ وهو النوم العريق ثم التَّسبيخ وهو اشد النَّوْم

ترتيبُ الجُوع

اوّل مراتب الحاجة الى الطَّعام الجُوع ثم السَّغَبُ ثم الغَرَثُ
ثم الطَّوى ثم المَخْمَصَةُ ثم الضَّرَمُ ثم السُّعَارُ - **قلتُ** الجوع
بالضّمّ نقيض الشبع وبالفتح مصدر باب نصر جمع
جَائع جِيَاع جُوَّاعٌ ومؤنث جُوعان جوعى - وسَغِبَ
كسمع وزنًا هو سَاغب وسَغبان وهي سَغْبَى ذو مسغبة
ذو مجاعةٍ وكذلك غرث وطوى

ترتيبُ احوال الجائع

اذا كان الانسان على الرِّيْق فهو رَيِّقٌ فاذا كان جائعًا في
الجدْبِ فهو مَحِلٌ فاذا كان مُتجوّعًا للدّواء مُخْلِيًا لمعدته
فهو وَحِشٌ ومُتَوَحِّشٌ فاذا كان جائعًا مع وجود الحَرّ
فهو مَعْتُوم فاذا كان جائعًا مع وجود البَرْدِ فهو خَرِصٌ -
فاذا احتاج الى شد وَسَطِه من شدة الجوع فهو مُعَصِّبٌ -

ترتيبُ العطش

اوّل مراتب الحاجة الى شُربِ الماء العَطش ثم الظمأ ثم الصّدى ثم الغُلّة ثم اللُّهبة ثم الهُيام ثم الأُوام ثم الجُواد وهو القاتِلُ

قلتُ العَطش لازم كلُوبان عَطِشَ كسمِعَ۔ هو عَطشانُ وهي عَطشى وهم عَطشى والظَّمأ بفتح الفاء والعين لازم ظَمِئ كسمِعَ تو م ظَمِئ ظمآنُ مؤنثه ظمأى۔ الاظماء والتَّظمئة متعدٍّ ويقال هو صادٍ وصديان وهي صديا۔ مغلولٌ اي عطشان لازمُ الغليل المغلول وبقر رجلٌ لهبانٌ وامرأة لهبى ويقر هيمانٌ للمذكر وللمؤنث كلائبٍ وكلائبةٍ والجمع لوبٌ

تقسيمُ الشُّرب

شرِبَ الانسانُ رضعَ الطِّفلُ ولغَ السَّبعُ جرع البعيرُ والدابّةُ وكذلك كرعَ عبّ الطّائر **قلت** الولغ الشرب باطراف اللسان والعبُّ شرب الماء من غير مصّ كشرب الحمام والدّواب

تفصيل شرب الاوقات

الجاشِرِيّة شُرب السَّحر الصّبوح شُرب الغداة القَيل شرب نصف النهار الغَبوق شرب العشيّ

تقسيم الاكل

الاكل للانسان القرم للصبيّ الهمس للعجوز الدّرداء القضم للدّابة في اليابس والخضم في الرّطب اللّج للشاة التّقرّم للظّبي

الرعی والرّتع لذات الخُفّ والحافر والظلف الجرد للجراد۔

تفصیل الاکل والشرب

بلع الطّعام سرط الفالوذج لعق العسل سفّ السّویق
اخذ الدّواء حسا المرقة جرع المآء وغیر ذلك۔

تقسیم الشّهوات

فلانٌ جائع الی الخبز قرم الی اللحم عطشانٌ الی المآء عیمانٌ
الی اللّبن برِدٌ الی التمر جعم الی الفاکهة شبق الی النکاح

تقسیم النّکاح

نکح الانسانُ کام الفرسُ باك الحمارُ قاع الجملُ سفد
الطائرُ قمط الدّیكُ عاظل الکلبُ نزا التّیسُ والسّبعُ

ضروب النکاح

المحتُ والمتحُ النّکاحُ الشدیدُ۔ الدّعس والعزد النکاح بشدّةٍ
وعنفٍ۔ الرّصاع ان یحاکی العصفور فی کثرة السّفاد۔ السّغمُ
ان یُدخل الادخالة ثم یُخرج ولا یحبّ ان یُنزل معها۔ الخوقُ
ان یباضع الجاریة فتسمع للمخالطة صوتًا ویقال لذلك الصوت
خاقِ باقِ۔ الدّخبُ والهرجُ کثرة النکاح۔ الرّهز والارتهازُ
اجتماع الحرکتین فی النکاح۔ الفهر ان ینکح جاریةً فی بیتٍ و
اخری معه تسمع حِسّه وقد جاء فی الحدیث النهیُ عن ذلك۔ الانهازُ
ان یباضع جاریة وینزل مع اخری۔ التّدلیص النکاح

خارج البُضعِ يقرد لّص ولم يُوعِب - الغَيل ان ينكحها وهي مُرضِعةٌ
اوحاملٌ - الشَّرح ان يطأها وهي مُستلقيةٌ على قفاها ولا يأتيها
على حرف وفي حديث ابن عبّاسؓ كان اهل الكتاب لا يأتون
النسآء الا على حرف وكان هذا الحيّ من قريش يشرحون النسآء
شرحًا - الحارقة النكاح على الجنب - وغير ذلك - فاحفظ -

تقسيم الحبل

امرأةٌ حُبلى ناقةٌ خلفةٌ اتانٌ جامعٌ شاةٌ نتوج كلبةٌ مُجحٌ

تقسيم الولادة

وَلَدَتِ المرأةُ نُتِجَتِ الشاةُ والناقةُ وَضَعَتِ الرمكةُ والاتان

تقسيم الاولاد

وَلَدُ الفرس مُهرٌ وَلَدُ الحمار جَحشٌ وَلَدُ البقرة عِجل
ولدُ الشاة حمل ولد العنز جَديٌ ولدُ الاسد شِبلٌ
ولد الظبي خِشفٌ ولدُ الفيل دغفل ولدُ الناقة حُوار ولد كلّ بشر ابنٌ وابنةٌ
ولدُ الضّبع فُرعُلٌ ولد الخنزير خِنّوصٌ ولد الثعلب
هِجرِسٌ ولدُ الكلب جِروٌ ولدُ الفأرة دِرصٌ ولد الضبّ
حِسل ولدُ القِرد قِشّةٌ ولدُ الارنب خِرنِقٌ ولدُ الحيّة
حِربِش ولدُ الدّجاج فرّوج والنّعامة رأل ولد الذئب
سِمعٌ ولد الدّبّ دَيسم ولدُ كل سبع جِروٌ ولد كلّ
وحشية طلا ولد كل طائر فرخٌ - وغير ذلك

ترتيب سِنّ الغلام

الصَّبِيّ اذا ولد رَضِيعٌ وطِفْلٌ ثم فَطِيمٌ ثم دَارِجٌ ثم حفرٌ ثم يافعٌ ثم شرخ ثم مُطَّبِخٌ ثم كَوْكَبٌ عن ابي عمرو عن ابي العباس عن ابن الاعرابي

تنقّل السِّن الى ان ينتهي الشباب

الولد ما دام في الرَّحِم جنِينٌ فاذا ولد وَلِيد وما دام لم يستتم سبعة ايام صَدِيغٌ ثم ما دام يرضع رَضِيعٌ ثم اذا فُصل عن اللبن فَطِيمٌ ثم اذا دَبَّ ونما دَارِجٌ واذا سُقطت رَوَاضعه مُثْغُورٌ فاذا نبتت اسنانه بعد السقوط مُتَّغِر بالتاء والثاء فاذا جاوز العشر السنين اوكاد يجاوز مُتَرَعْرِعٌ فاذا بلغ الحُلُم او قربه يافِع ومُرَاهِق فاذا احتلمت ايرته واجتمعت قوّتُه حَزَوَّرٌ واسمه في جميع هذه الاحوال غلام فاذا اخضرّ شاربه وسال قيل بقل وجهه فاذا اجتمعت لحيته وبلغ غاية شبابه مجتمعٌ ثم ما دام بين الثلاثين والاربعين فهو شابٌّ ثم هو كَهْلٌ الى ان يستوفي السِّتِّين فهو هَرِمٌ۔

ظهور الشيب وعُمُومه

اوّل ما يظهر الشَّيْبُ به يقال وَخَطَه الشيبُ واذا زاد يقال قد خَصَّفَه وخَوَّصَه واذا ابيضّ بعضُ رأسه قيل اخلَسَ رأسه وهو مُخْلِسٌ فاذا غلب البياضُ على السَّوادِ فهو اغثم فاذا انتشر وكثر فيه الشيبُ قيل

قَدْ تَقَشَّعَ فِيهِ الشَّيْبُ عَنْ لِسَانِ عُبَيْدٍ فَاحْفَظْ ـ

حِدَّةُ اللِّسَانِ وَالفَصَاحَةُ

اذا كان الرجل حَادَّ اللسان قادرًا على الكلام فهو ذَرِبُ اللِّسَان وفتيق اللسانِ فاذا كان جيّدَ اللسان فهو لَسِنٌ فاذا كان يَضَعُ لسانه حَيثُ اراد فهو ذَلِيقٌ فاذا كان فَصِيحًا بيّنَ اللَّهجة فهو حُذَاقِيٌّ فاذا كان مَعَ حدّة لسانه بَلِيغًا فهو مِسْلَاقٌ فاذا كان لا تعترضُ لِسانه عُقْدَةٌ ولا يَتَحَيَّفُ بيانه عُجْمَةٌ فهو مِصْقَع فاذا كان لسانَ القوم والمتكلّمَ عنهم فهو مِدْرَهٌ

عيوبُ اللسانِ والكلامِ

اَلْلُكْنَة والحُكْلَة عُقْدَةٌ فى اللسان وعُجْمَةٌ فى الكلام ـ اللُّثْغَة ان يُصَيِّرَ الراءَ لامًا والسِّينَ ثاءً فى كَلَامِهِ ـ اَلْفَأْفَأَةُ اَنْ يتَرَدَّدَ فى الفاء ـ اَلتَّمْتَمَةُ اَنْ يتردّد فى التاء ـ اَللَّفَفُ اَن يكونَ فى اللسان ثِقَلٌ وانعقاد ـ اَلْحُبْلَةُ ان يكون فيه عِيٌّ وادخال بعض الكلام فى بعضٍ اَلْخَنْخَنَةُ اَن يتكلّم من لَدُنْ انفهِ ـ وَيُقَال هِىَ ان لايُبين الرجلُ كلامه فيُخَنْخِنُ فى خَياشيمه (جمع خيشوم ١٢) اَلْمَقْمَقَةُ ان يتكلّم من اقصى حلقه وغير ذلك فاحفظ

العَوارِضُ التى تَعرِضُ لِالسنةِ العَرَب

اَلْكَشْكَشَةُ تَعرِضُ فى لُغَة تميم كقوله فى خطاب المؤنّث ما الذى جاء بِشِ يُرِيد وبِكِ وقرأ بعضهم قد جعل ربُّشِ تَحْتَشِ سَرِيًّا

لقوله تعالٰے قد جعل ربّك تحتك سرِيًّا ۔ الكسكسة تعرض
فى لغة بكرٍ (وفى القاموس الكسكسة لتميم لا لبكر) وهى الحاقهم
كاف المؤنث سِينًا عند الوقف كقولهم اكرمتكِس وبكِس
يريدون اكرمتُكِ وبكِ ۔ العنعنة تعرِضُ فى لغة تميم ۔
وهى ابدالهم العينَ من الهمزةِ كقولهم ظننت عنّكَ ذاهبٌ اَى
انّكَ ذاهِبٌ ۔ الخلخلانيّةُ تعرض فى لغات اعراب الشحرِ
وعُمّانَ كقولهم مشا الله كان يُريدون مَاشَاءَ اللهُ كَانَ ۔
الطمطمانيّة تعرِضُ فى لغة حِميَر كقولهم طَابَ امْهَوَاءُ
يُريدُوْنَ طَابَ الهواء وقوله صلى الله عليه وسلم
ليسَ مِن امْبِرّ امْصِيَامُ فى امْسَفَرِ من هٰذه اللغة

الاصوات التى لا تفهم

اللَّغَطُ اصواتٌ مبهمة لا تُفهم ۔ التغمغم الصَّوْت بالكلام
الذى لا يُبين وكذلك التجمجم ۔ اللجبُ صوت العسكرِ
الوغٰى صَوتُ الجيش فى الحرب ۔ الضَّوْضاُ اجتماع اصوات
النَّاسِ والدَّوَابّ ۔ وكذلك الجلبة ۔

حكاية اقوالٍ متداولةٍ على الالسنة

عن الفرّاء وغيره البَسْمَلَة حكاية قولِ بسم اللهِ التَّسبحلة
حكاية قول سُبْحانَ اللهِ الهَيْلَلَةُ والهيهلة حكاية قول لا الٰه
الا الله الحَوْقَلَة حكاية قول لا حول ولا قوة الا باللهِ

الحَمْدَلَة حكاية قول الحمد لله الحَيْعَلة حكاية قول المؤذّن حَيَّ على الصّلوٰة حَيَّ على الفلاح الطَّلْبَقَة حكاية قول اطال الله بقاءك الدَّمْعَزَة حكاية قول ادام الله عِزَّك الجَعْلَفَة حكاية قول جُعِلْتُ فداءك -

ترتيب اصوات النائم

الغَطِيطُ صوت النائم و ارفع منه البحيخ وازيد منه الغطيط و اشدّ منه الخَنِيف و فى حديث ابن عمر رضى الله عنهما انه نام حتى سُمِعَ خَنِيفُه ثم صلّى و لم يتوضّأ

ترتيب اصوات المكروبين

اذا اخرج المكروب او المريض صوتا رقيقا فهو رَنِينٌ - فاذا اخفاه فهو هَنِينٌ - فاذا اظهره فخرج خافيا فهو حَنِينٌ - فان زاد فيه فهو اَنِينٌ - فان زاد فى رفعه فهو خَنِين فاذا ارفق به و تبع الانين فهو زفير - فاذا مدّ النفس ثم رمى به فهو شهيق - فاذا تردّد نفسه فى الصّدر عند خروج الرّوح فهو حشرجة

تفصيل الاصوات من الاعضاء

الشَّخِير من الفم النخير من المنخرين - النَّخْفُ منهما عند الامتخاط الفَرْقَعَة من الاصابع عند غمز المفاصل - القرقرة من الامعاء الاخفاق و الخفخقة من الفرج عند النكاح الضُّرْطة صوت الريح يخرج من الدُّبر الافاخة من الدّبر عند خروج الريح -

اصوات البغل والحمار

الشحيج للبغل النهيق للحمار الشحيل اشد منه الزفير اول صوته والشهيق اخره

اصوات ذات الظلف

الخوار للبقر الثغاء للغنم الثؤاج للضأن اليعار للمعز

اصوات الحشرات

فحيح الحية بفيها وكشيشها بجلدها وحفيفها من تحرش بعضها ببعض اذا انسابت الصئي للعقرب والفارة۔

اصوات الطيور

العرار للظليم الزمار للنعامة الصرصرة للبازی۔ الهدير للحمام السجع للقمری العندلة للعندليب المطبطة للبط الهدهدة للهدهد الصقاع للديك النقنقة للدجاجة والقيق صوتها اذا دعت الديك للسفاد الانقاض صوتها اذا ارادت البيض الشقشقة للعصفور النعيق والنعيب للغراب قال بعضهم نعيقه بالخير ونعيبه بالبين قلت الصرير للحداة التغريد للحمامة العندلة للقمری الهدير للقنبرة والبلبل الزقزقة للعصفور الصفير للنسر

اصوات السباع والوحوش

الزئير للاسد العواء للذئب النباح للكلب الضباح للثعلب

القُبَاع لِلخنزير الموَاء للهِرّة الضِّحك للقرد النَّزيبُ لِلظَّبي
وكذلك البُغُومُ الضَّغِيبُ للأرنب الصَّئِيُّ للفيل۔
الرُّغاء للشاء والرُّغاء للابل ايضاً۔ الخُوار للعجل والبقر۔

فائدة

النَّئِيمُ فوق الصَّئِيِّ والنَّهيتُ دون الزئير والتضوُّر والتلعلُع صوت الذئب عند جوعه۔ والضّغاء صوت الكلب اذا جاعَ والوقوقة اذا خاف والهرير اذا انكر شيئاً اوكرهه۔ قال ابو عُبَيْدة ما يَعرِفُ الهرهرة من البربرة والهرهرة صوت الضأن والبربرة صوت المعز۔ وفى الصراح فى المثل هو لا يعرف الهِرَّ من البِرّ اى لا يعرف من يكرهه ممن يبرّه۔ ويقال الهِرُّ دُعاء الغنم والبرُّ زجره اى لا يعرف الدعاء من الزجر۔ ويقال نقّ الضفدع والعقرب والدجاجة والهِرّة۔ ويقال مأمأت الشاة والظبية۔ ويقال صوّت الدّيك والهُدهُد۔

الاصوات المشتركة

الاطيطُ صوت الناقة والجمل والرجل اذا اثقله ما عليه الصَّرير صوتُ القلم والسرير والطست والباب النعل۔ الصَّرصرة صوت البازى والبطّ والاخطب۔ الدَّوِيّ صوتُ النحل والاذن والمطر والرعد۔ الانقاض صوت الدجاجة والفرّوج والرحل۔ التغريد صوت المغنّى والحادى

والطائر - وكل صائت طَرِبُ الصَّوْت فهو غَرِدٌ -
اَلصَّئِيُّ صوت الفيل والخنزير والفأرة واليربوع والعقرب
اَلطنين صوت الذُباب والبَعُوض والطُّنْبُور - الصَّلِيل و
الصَلْصَلَةُ صوت الحديد واللجام والسيف والدراهم
والمسامير - اَلقَعْقَعَة صوت السِّلاح والجلد اليابس
والقرطاس - اَلزفير صوت النار والحمار والمكروب اذا امتلأ
صدره غمّا فزفر به - اَلخَشْخَشَة والشَخْشَخَة صوت حركة القرطاس
والثوب الجديد والدِّرْع - اَلغَرْغَرَة صَوْتُ غَلَيان القِدر
وتَرَدُّد النفَس في صدر المحتضر - اَلدَّقْدَقَة اصوات حَوَافر
الدَّوَابّ - اَلطَّقْطَقَة صوت الاحجار [illegible] - فاحفظ

ای دابۃ کانت ۱۲

ترتيبُ الضّحك

التبسُّم اوّل مراتب الضحك ثم الاهلاس وهو اخفاؤه -
ثم الافترار والانكلال وهما الضحك الحسن ثم الكتكتة
اشدُّ منهما ثم القهقهة ثم القَرْقَرَة ثم الكَرْكَرَة ثم الاستغراب
ثم الطَّخْطَخَة وهي ان يقول طِيخ طِيخ ثم الاهزاق والزَهْزَقَة
وهي ان يذهب الضحك به كل مَذهب عن ابن الاعرابي

ترتيبُ البكاء

اذا تهيّأ الرجلُ للبكاء قيل اجهشَ فان امتلأت عينه دُموعا
قيل اِغْرَوْرَقَتْ عينه وتَرَقْرَقَتْ - فاذا سالت قيل دَمَعَتْ

وهَمَعَتْ فاذا حاكتْ دموعُها المطرقيل همتْ۔ فاذا كان لبُكائِهِ صَوتٌ قيلَ نحبَ ونَشجَ فاذا صَاحَ مع بُكائِهِ قيل اَعْوَلَ حكاهُ الثعالبي قلتُ وربما يستعمل الادباءُ هذه الالفاظ التي جمعتها من هنا وههنا بمعنى بكى وهي ذَرَفَتْ عيناه تغرغرت عيناه تَفِيضُ عيناه من الدَّمعِ تحدَّرَ دَمْعُه اَسْبَلَ دمعَه سالَتْ مقلتُه اجْرىٰ دمعَه اهطل دمعَه جادبدمعه اسخىٰ بدَمْعِه

كيفية النظر واختلاف احوالهم

اذا نظر الانسان الى الشئ بمجامع عينه قيل رَمَقَه۔
فان نظر اليه من جانب اُذُنه قيل لحظَه۔
فان نظر اليه بعجلة قيل لمحَه۔
فان رماه ببصره مع حدّة نظره قيل حدَجه بطرفه۔
فان نظر اليه بشدّة وحدّة قيل اَرْشَقَه واَسفَّ النظر اليه۔
فان نظر اليه نظر المتعجب منه او الكاره له او المبغض ايّاه قيل شَفَنَه وشَفَنَ اليهم شُفُونًا وشَفْنًا۔
فان نظر اليه نظر المُستَثْبِت قيل تَوَضَّحَه۔
فان نظر اليه واضعًا يده على حاجبه مُستَظِلًّا بها من الشمس ليستبين المنظور اليه قيل اِستَكَفَّهم واستوضحه واستشرفه
فان نظر الى جميع ما فى المكان حتى يعرفه قيل نَفَضَه نَفْضًا۔

فَاِن نظر في كتابٍ اوحسابٍ ليُهَذِّبه اوليستكشف صِحَّتَه وسقمَهُ قيل تصَفَّحَهُ۔

فَاِن فتح جميع عَينَيه لشدّة النظر قيل حَدَّقَ۔

فَاِن لألأهما قيل برّقَ عَينَيه۔

فَاِن غاب سوادُ عَينَيه مِنَ الفزع قيل برِقَ بَصَرُهُ۔

فَاِن فتح عَينَيه وجعل لايطرف قيل شَخَصَ۔

فَاِن ادام النظرَ مع سُكون قيل اسجد۔

فَاِن نظر الى اُفُق الهلال الليلة ليراه قيل تبصَّرَه۔

الوصفُ بالبُعد

مَكَانٌ سَحِيقٌ فجٌّ عميقٌ قعرٌ مَعِيقٌ رَجعٌ بعيدٌ

دارٌ نازحةٌ سفرٌ شاسِعٌ بلدٌ طَرُوحٌ

الوصفُ بالجدة والطراوة

ثوبٌ جديدٌ بردٌ قشيبٌ لحمٌ طَرِيٌّ شرابٌ حديثٌ

شبابٌ غضٌّ حُلّةٌ شوكاءُ اذا كانت فيها خُشونة الجدّة

الخلوّ من اللباس والسلاح

رَجُل حافٍ من النعل والخفّ وعارٍ مِنَ الثِّياب۔

كوسجٌ من اللحية ادرَدُ من الاسنان كالرضيع والشيخ ونحوهما

حاسِرٌ من العِمامة والتاج ونحوهما اعزل من السّلاح اكشفُ

مِن الترس اميلُ من السيف اجَمٌّ من الرمح انكبُ مِنَ القوس

تقسیم الضیق

مَکَانٌ ضَیِّقٌ   صَدْرٌ حَرَجٌ   مَعِیْشَةٌ ضَنْکٌ

طَرِیْقٌ لِزْبٌ   جَوْفٌ رَتْبٌ۔

تقسیم السعۃ

ارضٌ وَاسِعَةٌ   دَارٌ قَوْرَاءُ   بَیْتٌ فسیحٌ   طَرِیقٌ مَهْیَعٌ

فَلَاةٌ رَحْرَاحٌ   عَیْشٌ رَفِیْعٌ   صَدْرٌ رَحِیْبٌ   بَطْنٌ رَغِیْبٌ

قمیصٌ فَضْفَاضٌ   سَرَاوِیْلُ مُخَرْفَجَةٌ   وعن ابی هُرَیْرَةَ رض

انه کَرِهَ السَّرَاوِیْلَ المخرفجة   اِنَاءٌ مَنْجُوبٌ   وِعَاءٌ مُسْتَجَافٌ

فَلَاةٌ خَیْفَقٌ   نهرٌ جِلْوَاخٌ   بِئْرٌ خَوْقَاءُ   ظِلٌّ وَارِفٌ

الاضداد

مِنْ سنن العرب المشهورة تسمیة المتضادین[۱] باسم واحد

قال العلامة السیوطی هو نوع من المشترک ای انه یُطلقُ علی معنیین

متضادین ۔ لکن یتعینُ اَحَدُ المعنیین حینَ التکلّم بعدم جواز اجتماع الضدین

له واعلم ان للضدین معنیین [illegible] یستحیل اجتماعهما لذاتیهما فی محل واحد کالسواد مثلا اذا [illegible] فی محل واحد فی محلین وقالوا العلم الذی کالسواد [illegible] من القلب الا لـ [illegible] قام بجزء فی القلب فانه یضاد الجهل [illegible] للحیوة اذا ان لم یکن بینهما تضاد والصفت [illegible] الصفات التابعة للحیوة قامت بجزء [illegible] المحل المرکب کان المحل البسیط [illegible] ومن توهم [illegible] المحل وذهب الی ان ارادة تعالی تضاد کراهته تعالی وهما صفتان حادثتان لا فی محل ای لیستا فی ذاته تعالی لامتناع قیام الحوادث به ولا فی غیره ولامتناع قیام الصفة بغیر موصوف وهما متضادان لامتناع اجتماعهما فی ذاته اعنی کونه مریدا وکارها معا لشیء واحد ونظیره الموت والحیوة فافهم [illegible] مع امتناع اجتماعهما ۱۲ الفاضل الراسی مولانا عبد العلی [illegible]

فی ان واحد کما تقول اکل الربا بسبیلٌ فمعناه حلالٌ وحرامٌ۔ کلاهما فلا یُراد الا احدهما واذا اراد القائل معنیً واحدًا لم یصدق معناه المخالف علیه کما لا یصدق معنی القرء ومعًا علی الطهر والحیض الا علی التعاقب لرفع لزوم المنع فافهم وقال المبرّد من کلام العرب اختلافُ اللفظین لاختلاف المعنیین واختلاف اللفظین والمعنی واحدٌ واتفاق اللفظین واختلاف المعنیین الی ان قال بعد التفصیل ومنهم ما یقع علی شیئین متضادّین کقولهم جَلَل للکبیر والصّغیر الخ —

قلتُ قد جمعتُ الاضداد نحو الستین من الالفاظ لکن العلامة السُیوطی جمع فاوعی ۔ فمنه [۱] الجَونُ الابیض والاسود ۔ و[۲] القَرُء الطُهر والحَیضُ و[۳] الصّریم اللیل والصُبح و[۴] الخَیلُولَة الشك والیقین و[۵] الندّ المثل والضِدّ و[۶] الزّوج الذکر والانثی و[۷] القانع السائل والذی لا یسأل و[۸] الجادی السائل والمُعطی و[۹] الناهِل العَطشانُ والرّیّان و[۱۰] البلق السواد والبیاض و[۱۱] البَین الوِصَالُ والفراقُ و[۱۲] المرتب المنعِم والمنعَم علیه و[۱۳] العَجباءُ التی یتعجّبُ من حُسنِها والتی یتعجب من قبحها و[۱۴] البَسل الحرام والحلال و[۱۵] الشعبُ الجمع والتفریق والاصلاح والافساد و[۱۶] الاشداف الاغطّاش [۱] والاضاءة و[۱۷] الرسّ الاصلاح بین الناس

---

[۱] اغطاش تاریک کردن شب قال الله تعالی واغطش لیلها ۱۲

والافساد و السُّدفة الظلمة والضَّوء و الرَّجاءُ الامـلُ و الخوفُ
و التَّهجُّدُ النوم و السّهر و الهاجدُ المصلى بالليل و النائم۔
و العَـرفُ الرّيحِ الطيّبة والكريهة و الاسرارُ الاخفاء والاظهار
و الشراء البيع والاشتراء و الخشيبُ السّيف الذى يُبدئ
طبعُه والصقيل و الازرُ القوّة و الضّعف و الطَّربُ الفرحُ
والحُزن و الزَّعمُ القول الحق والباطل و الخَصْلة الشّيمة
المحمودة والمذمومة و الخفى الكتم والاظهار ۔
و التفريع الانحدار والصّعود و التَّلعة ما ارتفع من الارض
وما انهبط منها و الرَّود المجئ والذهاب و الذَّفر كلُّ ريح
ذكية من طيب او نتن و النبيل الكبير والصغير۔
و الضّمد الرطب واليابس والسّمين والمهزول و الصّارخُ
المُغيثُ والمستغيث و الماثل القائم واللاطئ بالارض ۔
و افادَ بمعنى اعطى واستفاد و عَسعَسَ الليل بمعنى اَقبلَ
وَادبرَ و اقنعَ راسه بمعنى رفعه ونكسه ۔ و وراء خلف
و قُدّام۔ و فوق يكون فوقا ويكون بمعنى دُون و البكّ التفريق
والازدحام و ناءَ نهض وسقطَ۔ و ولّى اَقبلَ واَدبرَ۔ و الغابر
الماضى والباقى۔ و المنّة القوّة والضّعف و السّاجدُ المنحنى

زنگ گرفته ۱۲ — فرس ۱۲ — لاغر ۱۲ — اے اطرفه ۱۲

بعض اللغویین ... — الجبل ... — الکدورة ... — لے صحاح ۱۲ — ... ذوال ... — من ... الارض — ... من رطب ... — ... بالهاء ... — کذا فی الصحاح ۱۲ ... — قال السیوطی فی المزهر ... — الشافی ... — فی ... ۱۲

والمنتصب وَالغريم المطالِبُ والمطالَبُ۔ وَالحبل المتينُ القويّ والضعيفُ۔ وَالنجادة السخاء والبخل وَالثاقب القريبُ والبعيدُ وَالاشراط الارذال والاشرافُ وَالبترُ القليلُ والكثيرُ۔ وَالقشيبُ الجديد والخلق وَكتَمَ الشئ جمعه وفرقه وغير ذلك فاحفظ۔

الضِدّان

لَيلٌ ونَهارٌ سُكرٌ وصَحوٌ حَارٌّ وبَارِدٌ رَطبٌ ويَابسٌ۔ سَخَاوة وبُخلٌ ضُعفٌ وقوة حَيوة ومَمات ذَكرٌ وأُنثیٰ۔ صِدق وكَذِبٌ حَقٌّ وبَاطِلٌ طَيّبٌ وخَبيثٌ كَبِيرٌ وصغيرٌ حَلالٌ وحرامٌ جوعٌ وشبع عَطشَان وريّان غَدَاة وعَشِيّ عِلمٌ وجَهل عَدُوٌّ واصَالٌ حُسنٌ وقبحٌ صَبيحٌ وقَبيحٌ سَخط ورضا سَرّاءُ وضَرّاءُ حُزن وسرور بَرٌّ وبحر بَرٌّ وفاجِرٌ حُرٌّ وعَبد سُهادٌ ورُقادٌ مُسافرٌ ومقيمٌ ظَاعِنٌ وقَاطِنٌ حَضرٌ وسَفرٌ خيرٌ وشرٌّ شَابٌّ وشَيخٌ رَجُلٌ وامرأة حَيٌّ ومَيّت ضِيَاءٌ وظَلَام ضَوء وظُلمَة ابنٌ وبِنتٌ وغير ذلك۔

الاتباع

قال الثعالبيؒ وذٰلك من سنن العرب وهوان تتبع الكلمة الكلمة علىٰ وزنها ورويها اشباعًا وتوكيدًا اتساعًا كقولهم جائع نائع

سَاغِبٌ لَاغِبٌ صَبٌّ ضَبٌّ خَرَابٌ يَبَابٌ انتهى **قلت**
ومن شرط التابع ان يكون على زنة المتبوع ولا يكون الفصل بينهما
بالواو وربما لا يتكلم بالتابع وحده ولا يفيد منفردا[1] اصلا
لكنه يفيد التقوية سواءٌ كان التابع والمتبوع على رَوِيٍّ
واحدٍ او يختلف الرويّان وسواء كانت الكلمة الثانية
ذاتِ معنًى او غير واضحة المعنى ولا بينة الاشتقاق ـ وليس[2]
من قبيل المترادف كما يُظَنّ وقد جمعت من الاتباع بمجهودٍ
بليغ ما يكفي الطلاب فمنها بَرٌّ سَرٌّ حَاذِقٌ بَاذِقٌ شَغِبٌ
جَنِبٌ كَزٌّ لَزٌّ عَجُوزٌ لَزُوزٌ تَبْغٌ مِلْغٌ حَسَنٌ بَسَنٌ
فَقِيرٌ وَقِيرٌ كَثِيرٌ بَثِيرٌ وَبَجِيرٌ خَضِرٌ مَضِرٌ بَلْقَعٌ سَلْقَعٌ
بَلَاقِعُ سَلَاقِعُ قَبِيحٌ شَقِيحٌ عَطْشَانُ نَطْشَانُ فَاتِكٌ
بَاتِكٌ فَاكٌّ تَاكٌّ هُلَعٌ بُلَعٌ العَرَبُ العَرْبَاء عَرَبٌ العاربة
حَيْصٌ بَيْصٌ هَاعٌ لَاعٌ هَائِعٌ لَائِعٌ ضَائِعٌ سَائِعٌ
كَائِعَةٌ بَائِعَةٌ كَتِعٌ جَمِعٌ كَتْعَاءُ جَمْعَاءُ عَيٌّ شَيٌّ شَيْطَانٌ
لَيْطَانٌ سَمِينٌ بَطِينٌ حَائِرٌ بَائِرٌ حَقِيرٌ نَقِيرٌ قَلِيلٌ بَلِيلٌ
شَغَرَ بَغَرَ كَظٌّ لَظٌّ شَكِسٌ لَكِسٌ قَلِيل شَقِن رَجُلٌ نَطٌّ بَطٌّ ـ
آشِرَان افران آبِل شَذر بَذر رجل قَشِبٌ خَشِبٌ
خَصِيٌّ بَصِيٌّ لَصِيٌّ طَرِيق صَلَنقَعٌ بَلَنقَعٌ بَشَرٌ نَعْدٌ مَعْدٌ
آذن حَسْرَةٌ مَسْرَةٌ احمق مَائِقٌ دَائِقٌ وآتيه لَعَوِنٌ لَوِنٌ

[1] الاخير فيه ١٢
[2] ليحفظ ١٢

اتباعات الطعوم

حُلْوٌ حَامِتٌ تَمْرٌ مُمْقِرٌ حَامِضٌ بَاسِلٌ
عَفِصٌ نَبِصٌ بَشِعٌ مَشِعٌ حِرِّيفٌ حَادٌّ مِلْحٌ أُجَاجٌ
عَذْبٌ نُقَاخٌ حَمِيمٌ آنٍ فَاتِرٌ مَرِتٌ

نعتُ الشیٔ من لفظه

و ذلك يُشتقُّ من اسمه مُؤَكَّدٌ توكيداً كما يقال لَيْلٌ لَائِلٌ
صَيْفٌ صَائِفٌ دَهْرٌ دَاهِرٌ أَبَدٌ أَبِدٌ وَأَبِيدٌ لَيْلَةٌ لَيْلَاءُ
عَجَبٌ عَاجِبٌ وَعَجِيبٌ وَعُجَابٌ سَاعَةٌ سَوْعَاءُ لَيْلٌ
أَلْيَلُ يَوْمٌ أَيْوَمُ عَامٌ أَعْوَمُ عَامٌ عَائِمٌ ظِلٌّ ظَلِيلٌ رَوْضٌ
أَرْيَضُ يَنْعٌ يَانِعٌ أَسَدٌ أَسِيدٌ حِرْزٌ حَرِيزٌ دَاءٌ
دَوِيٌّ صُلْبٌ صَلِيبٌ هَمَجٌ هَامِجٌ شُغْلٌ شَاغِلٌ
مَوْتٌ مَائِتٌ وَيْلٌ وَائِلٌ صِدْقٌ صَادِقٌ جَهْدٌ جَاهِدٌ
وَجَهِيدٌ شِعْرٌ شَاعِرٌ حِصْنٌ حَصِينٌ ظُلْمَةٌ ظَلْمَاءُ
لَيْلٌ لَيْلٌ فَحْلٌ فَحِيلٌ رَاحِلَةٌ رَحِيلَةٌ دَاهِيَةٌ دَهْيَاءُ
وَدَهْوَاءُ سَيْلٌ سَائِلٌ بَحْرٌ بَحَّارٌ هَلَكَةٌ هَلْكَاءُ
الْجَاهِلِيَّةُ الْجَهْلَاءُ قَنَاطِيرُ مُقَنْطَرَةٌ أَرْضٌ أَرِيضَةٌ وغير ذلك

تفصیل السّریر

اذا كان للملك فهو عَرْشٌ فاذا كان للميّت فهو نَعْشٌ وجنازة
فاذا كان للعروس وعليه حَجَلَةٌ فهو أَرِيكَةٌ والجمع ارائك

ومذا الحرف فى القرآن فاذا كان للثياب فهو نضد -

اسماء خيل السّباق

اول الخيل فى الحلبة المجلّى وهو السّابق ثم المصلّى ثم المسلّى ثم التالى ثم العاطف ثم المرتاح ثم المؤمّل ثم الحظىّ ثم اللطيم ثم السكيت ثم الفسكل او الفاشور وما احسن ما قال ابو نصر الفراهى فى كتابه نصاب الصبيان

تفصيل الحُلى

الشّنفُ والقُرط والرّعثة للأذن - الوقفُ والقُلبُ والسّوار للمِعصَم - الخاتم للاصبع - الدُّملُج للعضُد - الجبيرة للسّاعِد - القِلادة والمِخنقة للعُنق - المُرسَلة للصّدر - الخلخال والخدَمة للرِّجل - الفَتَخ لاصابع الرّجل تلبسها نساء العرب والزمام والخزام للأنف وتكون من الابريز -

هيئات القود والجرّ

قادَهُ اذا جرّهُ من امامه - ساقه اذا دفعه من ورائه - جذبهُ اذا جرّهُ الى نفسه - سحبهُ اذا جرّه على الارض - عتلهُ اذا القى فى عُنُقه شيئا واخذ يقوده بعُنف شديد - زبنهُ اذا دفعه ضاربًا -

ضروب الضرب

الضربُ بالرّاحة على مقدّم الراس صقعٌ - وعلى الوجه صكٌّ وعلى الخدّ ببسط الكفّ لطمٌ - وبقبض الكفّ لكمٌ - و

بكلتا اليدين لَدَمٌ ـ وعلى الذّقن والحنك وَهزٌ ولهزٌ ـ
وعلى الصّدر والجنب بالكفّ وَكزٌ ولكزٌ ـ وعلى الجنب
بالاصبع وَخزٌ ـ وعلى الصّدر والبطن بالركبة زَبنٌ ـ
وبالرِّجل رِكلٌ ورِفسٌ ـ وعلى العجز بالكفّ نخسٌ ـ
وعلى الضرع كسْعٌ ـ وعلى الاست بظهر القدم ضَفنٌ ـ

الضرب باشياء مختلفة

قمَعه بالمقمعة علاه بالدِّرّة مشَقه بالسّوط خفَّقه
بالنّعل ضربه بالسّيف طعنه بالرّمح وجأه بالسّكين
نسأه بالعصا ملذه بالرّمح اى طعنه ـ

تفصيل الانقطاعات

عقمت المرأة اذا انقطع حيضها اقفّت الدجاجة
اذا انقطع بيضها انحم الشاعر اذا انقطع شعره بلت المتكلم
اذا انقطع كلامه جدّت الشاة وشصّت الناقة اذا انقطع لبنها

اسماء الاجر

العُقر اجرة بُضع المرأة اذا وُطئت بشبهة ـ الشكم اجرة الحجام
وفى الحديث انه صلى الله عليه وسلم لما حجمه ابو طيبة قال اشكموه
الحلوان اُجرة الكاهن ـ البُسلة اُجرة الراقى وغير ذلك

تقسيم النقب

نقب الحائط ثقب الدُّرّ قوّر الثوب ثلم الاناء خرم الكتاب

تقسيم الثقب

خربة الأذن خرتة الفأس سَمُّ الإبرة كُوّة السَّقف والحائط نقبُ الدُّرِّ قال بعضهم الصِّماخ فى الاذن من فعل الخالق والخربة فيهما من فعل المخلوق۔ الخربة بالباء فى الجلد والخرتة بالتاء فى الحديد

الاشعار

العُسَن شعر الناصية العُرف شعر عنق الفرس الشَّيب شعر ذنبه العنفقة شعر الشَّفة السفلى الشارب شعر الشفة العليا۔ المسْرُبة شعر الصَّدر۔ اللِّمّة شعر المَرّ بالمنكب۔ الطُّرّة ما غشّى الجبهة۔ الوفرة ما بلغ شحمة الأذن من الشعر۔ الشِعرة شعر العانة۔ الاسب شعر الإسْت۔ الهُدب شعر اشفار العين

تقسيم الموت

مات الانسانُ نفق الحمار انطفت النار تنبّل البعير

احوال الموت

اذا مات الانسانُ عن علة شديدة قيل أراح۔ فاذا مات بعلةٍ قيل فاضت نفسُه۔ فاذا مات فُجَاءَةً قيل فاظت نفسه وإذا مات من غير داءٍ قيل فطس وفقس فاذا مات من غير قتلٍ قيل مات حتفَ انفه فاذا مات بعد الهرم قيل قضى نحبه

تقسيم القتل

قتل الانسانَ۔ جزرَ البعيرَ ونحرَه۔ ذبح الشاةَ والبقرَ۔ أصمى الصيدَ

قَصعَ القسلةَ ـ صَدَعَ النملةَ وحَطَمَ ـ اَطفَأَ النارَ والسراجَ ـ واخمدها

خيارُ الاشياء

سَرَوَاتُ النّاسِ حُمْرُ النعم جيادُ الخيل عقيلةُ المال حُرُّ المتاع والضياع عِتَاقُ الطَّيْر لَهَامِيمُ الرِّجَال وغير ذلك

الرّوائح الكريهة والطيّبة

رائحة الفم طيبةً كانت او كريهةً نَكْهَةٌ ـ رائحة فم الصّائم خُلُوف رائحة الحديد سَهَكٌ ـ رائحة الابط الصُّنان رائحة الفرج لَخَنٌ رائحة الفم البخر ـ والدّفر لجميع البَدَن ـ

الاوساخ

اذا كان في العين فهو رَمَصٌ فاذا جفّت فهو غَمَصٌ ـ وفي الانف مُخَاطٌ فاذا جفّت فهو نَغَفٌ ـ وفي الاسنان حَفَرٌ ـ وفي الاذن اُفٌّ وفي الاظفار تُفٌّ ـ

المطلق والمقيّد

لا يقع كأسٌ الا اذا كان فيها شراب والا فهو قَدَحٌ او كُوبٌ لا يقع مائدة حتى يكون عليها طَعَامٌ و الا فهي خُوَانٌ ـ ولا يقع كوز الا اذا كانت له عُرْوَة و الّا فهو كوب ـ ولا يقع خاتم الا اذا كان فيه فصٌّ و الا فهو فَتَخَةٌ ـ ولا يقع اَرِيكَةٌ الا اذا كان عليها حَجَلَة والا فهو سَرِيرٌ ـ ولا يقع رَكِيّة الا اذا كان فيها ماءٌ و الا فهي بئرٌ ـ

ولا يقال عويل الا اذا كان معه رفع صوت والا فهو بكاء
لا يقال للعبد ابق الا اذا كان ذهابه من غير خوف ولا كد عمل والا فهو هارب
ولا يقال لماء الفم رضاب الا ما دام في الفم فاذا فارقه فهو بزاق
ولا يقال ثرى الا اذا كان نديا والا فهو تراب -
لا يقال للمرأة ظعينة الا ما دامت راكبة في الهودج -
لا يقال للسرجين فرث الا ما دام في الكرش -
لا يقال للدلو سجل الا ما دام فيها ماء - لا يقال للسرير نعش الا ما دام عليه الميت
لا يقال للمجلس النادي الا اذا كان فيه اهله - لا يقال للبخيل
شحيح الا اذا كان مع بخله حريصا - لا يقال للماء المالح
اجاج الا اذا كان مع ملوحته مرا - لا يقال للاسراع
في السير اهطاع الا اذا كان معه خوف وغير ذلك

تقسيم المشي

الرجل يسعى ويمشي	المرأة تمشي	الصبي يدرج	الشاب يخطر
الشيخ يدلف	الفرس يجري	البعير يسير	الظليم يهدج
الغراب يحجل	العصفور ينقز	الحية تنساب	العقرب تدب

انواع المشي

الدرجان مشية الصبي الصغير - الحبو مشي الرضيع على استه
الخطران مشية الشاب باهتزاز ونشاط - الدليف مشية
الشيخ رويدا او مقاربة الخطو - الرسفان مشية المقيد

اَلتَّبَخْتُرُ والرفل مشية المتكبر المتعجب بجماله وكماله ـ اَلقَمْقَرى مشية الراجع الى خلفه ـ اَلقتزل مشية الاعرج ـ اَلتخلج مشية المجنون فى تمايله يمنةً ويسرةً ـ اَلاهطاع مشية المسرع الخائف ـ اَلتهادى مشية الشيخ الضعيف والصبى الصغير والمريض والمرأة السمينة ـ اَلقَوْر المشى على اطراف الاصابع لئلا يُسمع حسه وغير ذالك

الالفاظ التى اولها مفتوح واول اضدادها مكسور

اَلجَدْب وضده الخِصب بالكسر وَالحَرْب وضده السِّلم بالكسر وَماءٌ عَذاب وضده المِلح بالكسر وَالفقر وضده الغِنى بالكسر وَالجهل وضده العِلم بالكسر وغير ذالك

المعرفة التى لاتدخل عليها ال

منها شُعُوب اسم للمنية ـ وَهُنَيدة مائة من الابل وَخُضارة اسم للبحر يقال هذا خُضارةُ طامياً ـ وذُكاء اسم للشمس ـ وأُسامة اسم للأسد ـ وَشَبْوة اسم للعقرب الصفراء الصغيرة ـ وَكَحْل السنة الشديدة ـ وَيوم عَرَفَة لاتقول العرفة ـ وَدِجلة يقال عبرتُ دَجلة ـ وَيوم عروبة يوم الجمعة لاتدخلها الالف واللام فى اللغة الفصيحة وقد جاء فى الشعر الفصيح بالالف واللام وَمَحوة اسم للشمال ـ وَكُلٌّ وَبعضٌ قال الامام السيوطى وفى كتاب ليس لابن خالويه العوام وكثير من الخواص يقولون الكل والبعض وانما هو كل وبعض وبذالك نزل القرآن وكذا هو فى اشعار القدماء ـ (عن الاصمعى)

مرگ ۱۲ / اى اسم لكل مائة ۱۲ / غير منصرف ۱۲ / يقال هبت محوة ۱۲

قال قرأتُ آداب ابن المقفع فلم أرَ فيها لحناً الا قوله العلم أكثر من
أن يُحاط بالكل منه فاحفظوا البعض وكلا غير وكافّة وقاطبة و
رأسٌ وهى رأس عين يقع جاء فى غيرك وحضر الناس كافّةً وقاطبةً
وفعل ذلك من رأس وتمكنه ... القشيرى - وبرفع اسم أسماء السابعة
لا ينصرف وبغداد وغيرها ... فاحفظ فانه من ادب الكاتب -

الاسماء التى لا يتصرف منها الفعل

اللُّحى العقلُ والوَيْل والوَيح والوَيس والوَيب والخَود والمُروءة
مهموزة والندل الوسخ والوطر الحاجة والحَتف الهلاك والافن الرِّيبة
والمزيّة يقال لك عندى مزيّة ولا يبنى منه فعل والبطريق الرجل ...
المعجب المزهو وهم البطارقة ولا فعل له ولا يُستعمل فى النساء - والهُمام
الرجل السيّد ذو الشجاعة والسخا، ولا فعل له ولا يستعمل فى النساء وغير ذلك

الافعال التى تتعدى ولا تتعدّى

منها النَّقص ضدُّ الزيادة يتعدّى ولا يتعدّى ونزفت البئر اى استخرجت
ماءها كلّه فنزفت هى يتعدّى ولا يتعدّى سرحت الماشية وسرحت هى
يتعدى ولا يتعدى فغرفاه اى فتحه وفغرفوه اى انفتح يتعدّى ولا يتعدّى درس
الرّسمُ ودرسته الرّيحُ - غاض الماءُ - وغاضه الله - رجع الشئ ورجعته
وكسفت الشمسُ وكسفها الله - عفا المنزلُ وعفته الريحُ وخسف المكان
وخسفه اللهُ - نشر الشئ ونشره اللهُ - وكفّه عن الشئ فكفّ -
وشحبه الله فشحب هو ونظائرها كثيرة فاحفظ وتفحّص

اهل الحِرف

أَجِیر بَزَّاز قَمَّاش خَیَّاط قَصَّار جَزَّار

مزدور پارچہ فروش ایضاً درزی دھوبی قصاب

ذَبَّاح نَجَّار حَدَّاد خَبَّاز طَبَّاخ حَائِك

ذبح کرنیوالا بڑھی لوہار نان بائی باورچی جولاہا

نَدَّاف حَلَّاج قَطَّان خَصَّاف خَفَّاف

دھنیا ایضا ایضا جوتا سینے والا موزہ بنانے والا

إِسْکَاف صَبَّاغ صَائِغ لَبَّان تَمَّار سَمَّان

موچی رنگریز سُنار دودھ والا کھجور والا گھی والا

زَیَّات عَطَّار نَزَّاح کَنَّاس طَبَّاع

تیل بیچنے والا دوا فروش مہتر بھنگی۔ جھاڑو دینے والا مہرکن

حَطَّابَة حَجَّام مُزَیِّن صَرَّاف بَنَّاء غَوَّاص

لکڑی بیچنے والا سینگی والا نائی پیسے بیچنے والا راج غوطہ زن

مُهَنْدِس فَلَّاح مَلَّاح سَبَّاح جَمَّال

مستری کاشتکار مانجھی پیراک شتربان

بَزَّار بَوَّاب نَبَّاش غَسَّال حَفَّار حَمَّال

پنساری دربان کفن چور مردہ شو گورکن موٹیا

بَقَّال دَلَّال سَقَّاء طَحَّان حَکَّاك جَلَّاد

کنجڑا بکوانے والا پانی دینے والا غلہ پیسنے والا نگ تراش درہ مارنے والا

كَيَّال	مُجَلِّد	قَوَّاد	فَاكِهَانی	حَلْوَانِی	قَابِلَة
ناپنے والا	جلدساز	بھڑوا	میوہ فروش	حلوائی	دائی جنائی۔ لڑکا جنانے والی
حَاضِنَة	مَشَّاطَة	نَاطُور	طَبِيب	خَطَّاط	
دایہ۔ کھلائی	دلھن کو سنوارنیوالی	مالی	دوا کرنے والا	معلم حروف۔ خوشنویس	
حَجَّار	عَصَّار	قَرَّاد	جَصَّاص	صَبَّان	
پتھر توڑنے والا	تیل پیرنے والا	بندر نچانے والا	گچ بنانے والا	صابون فروش	
صَيَّاد	ظِئْر	مُغَنِّی	حَاجِب	مُعَلِّم	كَحَّال
شکاری	دودھ پلانے والی	گویا	دربان	میانجی	آنکھ کا علاج کرنیوالا
سَيَّاط	سَيَّاف	خَزَّاف	وغیرذلك		
کوڑا مارنے والا	گردن مارنے والا	کمہار۔ برتن بیچنے والا			

ذوات الاربع

أَرْنَب	أَسَد	ذِئْب	ثَعْلَب	فَرَس	حِمَار
خرگوش	شیر	گرگ۔ بھیڑیا	لومڑی	گھوڑا	گدھا
كَلْب	سِنَّوْر	كَبْش	شَاة	ضَأْنٌ	بقر
کتا	بلی	دنبہ	بکری	بھیڑی	گائے بیل
جَامُوس	بَعِير	ظَبْی	بَغْل	فِيل	ضبع
بھینس	اونٹ	ہرن	خچر	ہاتھی	کفتار۔ بجو
قِرْد	خِنْزِير	سَائِبَه	مِرْمِيس	خِرْس	
بندر	سور	سانڈ	گینڈا	بھالو	

عِرس قُنفُذ فِہد تَیس وغیرذلك

نیولا ساہی چیتا بودار بکرا

ذواتُ الاجنحة

بُلبُل حَمام قُمرِی غُراب حِدَأة

کبوتر کوّا چیل

دُرّة ہُدہُد دَجاجة نَسر طاؤس

طوطا مرغی گدھ مور

بَبغَان نَعام عُصفور شَاہِین بَازِی

کاکتوا شترمرغ کنجشک۔گرگیا باز

بَطّ دُرّاج فَرّوج بُوم بُلح

بطخ تیتر۔بٹیر چوزہ مرغ اُلّو ہما

شَقَرّاق نُحام فاختہ مالك الحزین

نیلہ زاغ نیل کنٹھ سرخاب بگلا

الفواكه

اَنبہ بِطّیخ تُوت تِین تَمر تُفّاح

آم خربوزہ شہتوت انجیر کھجور سیب

رُمّان سَفَرجَل خَوخ رُطَب عِنَب زَبیب

انار بہی شفتالو ترکھجور انگور منقے

قِثّاء خِیار سِدر لَوز نَارجِیل مَوز

ککڑی کھیرا بیر بادام ناریل کیلا

جَزَر	كُمَّثْرٰی	قِثَّاءُ البَرّ	قَصَبُ السُّكَّر	نَارَنْج
گاجر	امرود	بھوٹ	گنّا	نارنگی
فِسْتَق	قِشْمِش	أُتْرُج	لِيمُوْن	وغيرذلك
پستہ	کشمش	ترنج	نیبو	

صِلَاتُ الْاَفْعَال

اَذْكُرُهُنَا جُمَلًا تُعْرَفُ بِهَا صِلَاتُ الافعال غالبًا ليكونَ النَّاظِرُ فى هذا الكتاب على بَصِيرَةٍ وخُبْرَةٍ ـ ولا هذا على سبيل الاحاطة والاحصاء وَقَدْ ذَهَلَ اَكْثَرُ الكَاتِبِينَ عنها و سَطَرَ قِيَاسًا فَغَلَطَ واَغْلَطَ ـ فُلَانٌ اَوْمَأَ اِلَىَّ اَهْدَيْتُ اِلَيْكَ اَلْقَى اِلَىَّ رُمَّانًا اَقْبِلْ اِلَىَّ وفُلَانٌ اَمْرَعَ اِلَيْكَ اَقُصُّ عليكَ اِسْتَعَدَّ لَه تَأَهَّبَ لِلسَّيْرِ ظَفِرَ بِه فَازَ بِه نَدِمَ عليه سَارَ اِلَيْهِ سَارَ فِى الارض دَنَوْتُ مِنَ العَالِمِ قَرَأْتُ عليهِ تَلْمَذْتُ عليهِ فَرَّ مِنْهُ ذَهَبَ اِلَيْهِ اَرْسَلَ اِلَيْهِ هَدِيَّةً وقال اللّٰه تعالىٰ اِنَّا اَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيْحَةً واحدةً ـ فُلَانٌ رَجَعَ الى بيتِه ـ تَوَلَّى عنه ـ يَكُفُّ عنكَ ـ رَضِيَ عنكَ ـ وَلَجَ فى ـ وكذا اَوْلَجَ تَوَكَّلَ علىٰ ـ خَرَجَ مِنْ ـ عَجِبْتُ مِن ـ وَيُقَالُ عَجَبًا لَه ـ رَحِمَ علىٰ ـ نَظَرَ الى ـ نَظَرَ فى ـ و بنفسه ـ رَدَّ الى ـ وعلىٰ ـ وَرَدَ الى ـ حَقَّ علىٰ ـ تَحَمَّلَتْ بِه ـ اَعْرَضَ عن ـ وَقَعَ فى ـ مَالَ الى ـ وعن ـ ذَهَبَ الى وعن ـ رَغِبَ عن ـ والى ـ شَغَلَ عن ـ و فى ـ دَخَلَ فى وعلىٰ ـ اِسْتَوٰى الى ـ وعلىٰ ـ اَنْصَتَ الى ـ اِسْتَمَعَ لَه ـ و الى ـ شَرَحَ فى ـ اِطَّلَعَ علىٰ ـ وَقَفَ علىٰ ـ اَصْغٰى الى ـ

اَنْقَذَ من ۔ قَضٰی له ۔ قَضٰی علی ۔ قضی عن ۔ ومن ۔ دَعَا الی ۔ هَدٰی الی ۔ رَكَنَ الی ۔ ذكر له ۔ عَدَلَ عن الطريق ۔ اَفْضَلَ علی ۔ حَلَّ العذاب علی ۔ فَرَضَ لك ۔ اَسَرَّ الی ۔ تَابَ الی وعلی ۔ حَمَلَ علی ۔ اَنْعَمَ علی ۔ غَضِبَ علی ۔ اَعَدَّ له ۔ قَالَ له ۔ وعلی ۔ اَشْتَكٰی من ۔ اَغْنٰی عن ۔ صَبَّ علی ۔ اِمْتَرٰی به ۔ تَجَلّٰی له ۔ اَصْطَفٰی علی ۔ اَخَذَ به وعنه ۔ صَرَفَ عن ۔ نَقَصَ من ۔ زَادَ علی ۔ تَبَتَّلَ الی ۔ صَبَرَ علی ۔ نَطَقَ عن وبه ۔ اَوحٰی الی ۔ ضَرَبَ فی الارض ۔ اَبْتَغٰی من ۔ قَدَرَ له ۔ وعلی ۔ عَفَا عن ۔ صَفَحَ عن ۔ تَلَجْلَجَ فی الكلام ۔ شَدَّ علی ۔ عَابَ عن ۔ شَهِدَ له بكذا ۔ وعلی ۔ غَفَلَ عن الآخرة ۔ كَفَرَ بالله ۔ آمَنَ به ۔ صَلّٰی عليه ۔ اَفْتَرٰی علی ۔ تفكّر فی ۔ اَفْتٰی فی ۔ مَكَّنَ له ۔ تَبَوَّأَ منه ۔ فَصَلَ مِنْ ۔ حَالَ عليه الحَوْلُ ۔ بَحَثَ عنه ۔ لَعِبَ به ۔ هٰذا مُحَرَّمٌ عليك ۔ شريكٌ فی ۔ وَصَلَ الی ۔ رَقِیَ الی ۔ نَبَّؤُنِیْ بعلمٍ ۔ حَاكَمَ بَيْنَ ۔ اَكَلَ مِنْ ۔ رَاوَدَ عن ۔ وقد نطق القرآنُ بهذه ۔ وكفاك القرآنُ علماً

اختلاف المعنی باختلاف الصلة

هذا اكثير فی كلام العرب العرباء آذكرها نبذًا منه ۔ حَفِظْتُ عنه ۔ وحَفِظْتُ له ۔ كَتَبْتُ عنه ۔ كَتَبْتُ له ۔ قَضٰی منه وَطَرًا ۔ قضی عنه دَيْنَه ۔ قَضٰی به ۔ وله ۔ قَرَرْتُ علی رأسه من ماءٍ باردٍ ۔ وقَرَّ الحديثَ فی اذنه ۔ ضَرَبَ لهم مثلاً ۔ وضَرَبَ فی الارض ۔ وضَرَبَ عنه صفحًا ۔ اعرَضَ عليه ۔ اَعرَضَ عنه ۔ مَالَ اليه ۔ ومَالَ عنه ۔ شَغَلَ فيه ۔ وعنه ۔ دَعَا له ۔ ودَعَا عليه ۔ دَعَا به ۔ واليه ۔ رَغِبَ فيه ۔ واليه ۔ وعنه ۔ صَدَعَ به ۔ وعنه ۔

(Interlinear Persian glosses: درخواست۱۲ ۔ در دین۱۲ ۔ درظلم۱۲ ۔ درحق۱۲ ۔ ازرحمت ۔ رفت۱۲ ۔ اندازه کرد۱۲ ۔ قدرت یافت۱۲ ۔ درگذشت۱۲ ۔ حمله کرد۱۲ ۔ تردد۱۲ ۔ جدا کرد۱۲ ۔ گذشت۱۲ ۔ تفتیش۱۲ ۔ انداخت۱۲ ۔ ریختم۱۲ ۔ بیان کرد۱۲ ۔ رفت۱۲ ۔ اعراض عنه و ترک۱۲ ۔ بخشش کرد۱۲ ۔ روگردانی کرد۱۲ ۔ اظهر۱۲ ۔ اعرض۱۲)

والیه - نَظَر فیه - و الیه - فَزِعتُ الجبلَ - وفزعت فی الجبل - دَخلت فی البیت - و دَخلتُ علے زید - ذَهَبَ الیه - ذَهب عنه - سَجدتُ لِلّٰه - سَجدت علے التراب - شَکرتُ علے النعم - شکرتُ لِلّٰه - رَضیتُ عنه - رَضیتُ بما قَسَم اللّٰهُ لی - اَستَوٰی الی السماء - اَستَوٰی علیه - قَام فیهم خَطیبًا - قَام مِنَ المحفل - حَملتُ به - حَملتُ علیه - قَدَلَه - قدر علیه - شَهِدَ الرَّجلُ علے کذا - شَهِدَ له بکذا شهادةً ای اَدّٰی ما عنده من الشهادة - واشهدُ بکذا احلِفُ - اَخافُ علیکم - اَخافُ منکم - رَجَعَ منه - ورَجع الیه - صَلّٰی لله - صَلّٰی علے النبی - رَکِبَ علے الفرس - ورَکِبَ فی الفُلک - اُلقِیَ الیّ کتابٌ کریمٌ - اَلقوہُ فی غیابتِ الجُبّ - فَاَلقوہُ علٰی وجه ابی - یَمُرُّ به - یَمُرُّ علیه - فَاَوفِ لنا الکیلَ - اَوفُوا بالعقود - صَنَعَ الیه معروفًا - وصَنَعَ به صنیعًا قبیحًا - اَقبل الی وعلی - سَالَ عنه وبه - وغیر ذلک -

وقوع فعلٍ واحدٍ علٰی عدة معان

وهذا یدل علی سعة لسان العرب **فمن ذلک** قَضٰی بمعنی حَتَمَ و بمعنی اَمَرَ و بمعنی صَنَعَ و بمعنی حَکَمَ و بمعنی اَعلَمَ کقوله تعالیٰ و قضینآ الی بنی اسرائیل فی الکتاب ای اعلمناهم و یقال للمیت قضی اذا فرغ من الحیوة و فی القرآن العظیم فمنهم مَن قَضٰی نَحبَهٗ وَمِنهُم مَن یَنتَظِر - و قضاء الحاجة معروفٌ **ومن ذلک** ضَرَبَ بمعنی

وَضرب فی الارض ضَرْبًا خرج تاجرًا اوغازیًا او اسرع او ذهَبَ۔ وَضَرَبَ بنفسه الارضَ اَقَامَ۔ وبمعنی نکح یقال ضرب الفحل ضرابًا۔ وبمعنی سَبَحَ یقہ ضَرَبَ فی الماء ای سبح فیہ۔ وبمعنی اَنَامَ یقہ ضَرَبَہٗ علٰی اُذنِہٖ ای اَنَامَہٗ۔ قال الله تعٰ فَضَرَبْنَا علٰی اٰذانِهِمْ ای انام وبمعنی بَعُدَ یقہ ضرب الدهرُ بیننا ای بَعُدَ وبمعنی مَضٰی یقہ ضرب الزمانُ ای مضٰی وبمعنی لَدَغ وتحرَّكَ وطَالَ واعرَضَ واَشَارَ۔ وبمعنی جَبُنَ یقال ضَرَبَ بذَقَنِہ الارضَ ای جَبُنَ وخَافَ۔ **ومن ذلك** هفت بمعنی تطایر الشئ لخفّتہٖ۔ وتکلّم کثیرًا بلارویّۃٍ وبمعنی انخفض۔ وَاتّضَعَ وَدَقَّ۔ **ومن ذلك** مَرِحَ بمعنی اَشِرَ وبَطِرَ واختَالَ ونَشِطَ وتبختَرَ **ومن ذلك** مَصَحَ بمعنی ذهبَ انقطع ومَصَحَ الثَّدْیُ بمعنی رَشَحَ **ومن ذلك** جَارَ بمعنی رَفَعَ صَوْتَہ بالدعاء وبمعنی تضرَّعَ وَاسْتَغَاثَ وبمعنی صَاحَ یقہ جَارَ الثَّوْرُ والبقرۃُ۔ وبمعنی طَالَ یقہ جارَ النَّبَاتُ جارًا **ومن ذلك** بَسَرَ بمعنی اعجل وعَبَسَ وقَهرَ۔ **ومن ذلك** غفَرَ بمعنی سَتَرَ (دراز شد۱۲) وبمعنی اَدْخَلَ یقہ غفرَ المتاعَ فی الوعاءِ (او نظر فیہ۱۲) وبمعنی غَطّٰی یقہ غفَرَ الشَّیْبَ بالخضَابِ (غطّے۱۲)۔ وبمعنی عفا عنہ یقالُ غفَرَ اللهُ لہ ذَنْبَہٗ ای عفا عنہ۔ وهذا ممّا لایعدّ ولا یحصٰی کثرۃً۔

المشترك

من ذلك **الوَضَحُ** یُطلق علٰی بیاض الصُّبحِ والقمرِ والبرَصِ والغُرّۃ وَالتحجیل فی القوائمِ والشَّیبِ وَالدِّرهمِ الصَّحیحِ وَاللَّبَنِ وَالخَلْخَالِ۔

ومن ذلك **الهتّ** سرد الكلام وتمزيق الثياب والاعراض و
الصبّ وحطّ المرتبة في الاكرام وغير ذلك - ومن ذلك **الارث**
الميراث والاصل والامر القديم توارثه الآخر عن الاول والرماد والبقية
من كل شئ ومن ذلك **المرض** هو في القلب الفتور عن الحق وفي البدن
فتور الاعضاء وفي العين فتور النظر - ومن ذلك **المولى** هو السيد
والمعتِق والمعتَق والمحبّ والصهر والجار والحليف والعم وابن العم
وابن الاخت والعبد والابن والنزيل والشريك والناصر
والمنعم والمنعم عليه والصاحب والتابع والنسبة اليه مولوي -
ومن ذلك **الحميم** يقع على الماء الحار والماء البارد والقيظ وكذا
يقع على المطر ياتي بعد اشتداد الحر - والعرق والقريب والخيار
من الابل - والخاص يقم دعينا في الخاصة لا في العامة -
ومن ذلك **العين** الباصرة - واهل البلد - واهل الدار والاصابة
اي الطرف ١٢
بالعين يقم عانه عينا - والانسان - يقم ما بها عين اي احد - والجاسوس
نظر بد كرد ١٢
والحاضر من كل شئ - وحقيقة القبلة - وخيار الشئ - والديدبان والدينار
ذات ١٢ برگزيده ١٢

وَالذَّهَبُ۔ وَذَاتُ الشئ۔ وَالسَّيِّدُ۔ وَالسَّحَابُ من قِبَلِ القِبْلَةِ۔ وَالشمس او شُعَاعها۔ وَالعَتِيْدُ من السائل۔ وَالعَيْبُ۔ وَكَبِيرُ القَوْمِ۔ وَالمَالُ وَمَطَرُ ايام لا يُقْلِعُ۔ وَمَنْظَرُ الرجل۔ وَيَنْبُوْعُ الماء۔ وَنُقْرَةُ الرُّكْبَةِ۔ وَالسيلُ فى الميزان۔ يقال فى الميزان عَيْنٌ اذا رجحت احدى كِفَّتَيْهِ على الاخرى ولم يكن مستويًا۔ وغير ذلك فاحفظ جدًّا۔

الملح يراد به الذم

فيجرى مجرى التهكم والهزل والعرب تفعل ذلك كثيرًا فتقول للرجل تَسْتَجْهِلُه يا عاقل وللمرأة تَسْتَقْبِحُها يا قمر وفى القرآن العظيم ذُقْ اِنَّكَ اَنْتَ الْعَزِيْزُ الْكَرِيْمُ ۝ وقال الله تعالى اِنَّكَ لَاَنْتَ الْحَلِيْمُ الرَّشِيْدُ ۝ ومن هذا القبيل فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ وغير ذلك

سُنَّةُ العرب

مخاطبة اثنين ثم النصّ على احدهما دون الاخر فتقول العرب ما فعلتما يا فلان وفى القرآن العظيم فَمَنْ رَّبُّكُمَا يَا مُوْسٰى وفيه فَلَا يُخْرِجَنَّكُمَا مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشْقٰى خاطب ادم عليه السلام وحواءَ ثم نصّ فى اتمام الخطاب على ادم واغفل حواء عليهما السلام

نادرة

يقال للغلام الحَزَوَّرُ قبل ان يخضرّ شاربه بلغ الحُلُمَ۔ ناهز الاحتلام

۴؎ قال العلامة ابن حجر الهيتمي عبارة عن الاتيان بلفظ البشارة والانذار والوعيد والمدح فى موضع الانذار ... [illegible]

بَلَغَ اَشُدَّهٗ ۔ قَارَبَ الحُلُمَ ۔ بَلَغَ مَبلَغَ الرجال ۔ قَدَرَ علی الجماع ۔
يَمنی ذَكَرُه ۔ قَوِیَ اَيرُه ۔ تَوَضَّأَ الغُلامُ ۔ و احتَلَمَ الغُلامُ ۔ هٰذا

العُلوم المتعارفة

الصرف النحو اللغة البيان المعانی العَرُوض
والقوافی المنطق الفَلسَفَة الهَيأَة الطِّبُّ
النُّجوم الرَّمَل الجَفَر الكِيمِيَاء الحساب الاصول
الفقه التفسير الحديث الاُقلَيدِس وغيرذلك

الاَسلِحَة

سَيفٌ رُمحٌ سَهمٌ سِكِّينٌ شَفرة مِديَةٌ
شمشیر۱۲ نیزہ۱۲ تیر۱۲ کارد۱۲ کارد۱۲ کارد۱۲
نَصل مِعبَلَة وَهَق قَوس كِنَانَة جُعبَةٌ
پیکان۱۲ پیکان۱۲ کمند۱۲ کمان۱۲ ترکش۱۲ ترکش۱۲
سِنَان عَصًا مِدفَعَة سَبطَانة دَبُّوس طَمَنجَة
نیزہ۱۲ چوب دستی۱۲ توپ۱۲ تفنگ۱۲ گرز۱۲ طمنچہ۱۲
مِقمَعَة عَمُود حَربَة بُندُقَة جَنبِيَة وغيرذلك
گرز۱۲ گرز۱۲ زوبین یعنی برچھا۱۲ گولہ بندوق۱۲ خنجر۱۲

وممّا يتوقّى به

تُرس جُنَّة دِرع مِغفَر وِقَاء دَرَقَةٌ جَحَفَةٌ
سپر۱۲ سپر۱۲ زرہ۱۲ خود۱۲ ما وقیت بہ الخ سپر۱۲ سپر۱۲

لوازم التنبول
پان ۱۲

نُوْرَة	گَاتْ	فُوْفِل	قَرَنْفُل	هِيْل	تنبَاك
چونا ۱۲	کتھ ۱۲	سپاری ۱۲	لونگ ۱۲	الاچی ۱۲	تنباکو ۱۲

الملابس

إِزَار	سِرْوَال	سِرْبَال	قميص	قَبَاء
	سلوار ۱۲	پیراہن ۱۲		پیکن ۱۲
جُبَّة	رِدَاء	رَيْط	كِسَاء	حِلْس
	چادر ۱۲	چادر ایک پاٹ کی ۱۲	کمل ۱۲	گلیم ۱۲
عِمَامَة	قَلَنْسوة	تَاج	كُفِيَة	فُوْطَة
دستار ۱۲	کلاہ ۱۲	کلاہ ۱۲	ٹوپی ۱۲	لنگی ۱۲
مِنْدِيْل	نِطَاق	مِنْطَقَة	بُرْقُعٌ	خِمَار
رومال ۱۲	کمربند ۱۲	کمربند ۱۲	روے بند زنان ۱۲	دامنی ۱۲
مِجْوَل	مِجْمَر	خُفّ	جُرْمُوق	قَبْقَاب
کرتی ۱۲	سرپوشن ۱۲	موزہ ۱۲		کھڑاؤن ۱۲
نَعْل	زِرّ	عُرْوَة	تِكَّة	ظهارة
پاپوش ۱۲	بند۔ گھنڈی ۱۲	تکمہ ۱۲	ازار بند ۱۲	آستر ۱۲
بِطَانَة	حِزَام	بُرْد	حُلَّة	ثَوْبٌ ورداء
ابرہ ۱۲	کمربند ۱۲	چادر ۱۲		

ولاتکون اقل من ثوبين ۔ قَرْقَل و مثله خَيْعَل

مِئْزَر نَصِيفٌ وَصْوَاص نِقَاب لِفَامٌ لِثَام

مثله

فِرَاشٌ لِحَافٌ وِسَادة سجادة قِرَام نُمْرُقَة زَرَابِيٌّ

فصل في العسل

الأرْيُ العَسَل المأذِيُّ العَسَل الابيض وكذلك الضرب - والدِّبْسُ عَسَل التمر ويسميه اهل الحجاز الصَّقْر والشَّوْرُ اجتناءُ العَسَل يقال شُرْتُ العَسَلَ وأشَرْتُه اذا اخذته من أجْبَاحِه والخلايا الأجْبَاحُ واحدتها خَلِيَّة (كفاية المتحفظ) الخَلِيَّةُ ما يُعَسِّل فيه النَّحْل

نادرة

حَنَّةُ الرجل زوجته وهي ايضًا حَلِيْلَتُه وعِرْسُه وظَعِينَتُه ورَبَضُه وطَلَّتُه وقَعِيْدَتُه وضَجِيعُه وزَوْجه وغير ذلك

أسماء الحرب

الهَيْجَا الحرب وهي تُمَدُّ وتُقْصَر والوَغَى ضَجَّة الحرب والرَّحَى مُعْظَمُها والمعْرِكَة والمُعْتَرَك موضع القتال - وكذلك المأقِط والمأزِق - وحَوْمَة القِتَال مُعْظَمُه - والمَلْحَمَة الوَقْعَة العظيمة القِتَال -

[illegible]

وَالهَرَج الفِتنة والاختلاط وقد يُسمّى القتلُ هَرْجًا۔ وَالرَّهج غبار الحرب وهو القَسْطَل والعَجَاج والنَّقْع۔ وَالمُدَاعَسَة المُطَاعَنَة۔ وَالوَخْضُ الطَّعْنُ فِى الجوف وَالغَمُوْس الطَّعْنَة النافذة۔ كذا فى كفاية المتحفظ

المحالّ والابنية

الرَّبْع منزلُ القوم۔ وَالمَرْبَع المنزل فى الربيع خَاصَّةً۔ وَالمَبَاءَة المَحِلَّة۔ وَالمَغَانى المنازل التى كان بها اهلها واحدها مَغْنًى۔ وَالمَعَانُ محل القوم۔ وَالحِوَاء جماعة بيوت الناس۔ وَالطَّلَل ما شخص من آثار الديار وَالرسم ما كان لاصقًا بالارض من آثارها كالرماد ونحوه۔ وَالدِّمْنَة آثار الناس وما سَوَّدُوا۔ وَالاُسّ ما بقى من الرماد بين الاثافى

انواع البُيُوت

اذا كان البيت من وَبَر اوصُوفٍ فهو خِبَاء وَان كان من شجر فهو خَيمة وَان كان من شَعر فهو مَظَلَّة وَان كان من اَدَم فهو طِرَاف وقُبَّة وَالصَّرْحُ البناء المرتفع وَالقَصر المَشِيْد هو المُطَلّٰى بالشِّيْد وَالشِّيْدُ الجَصّ وَاما المُشَيَّد فهو البناء المرفَّع المرتفع المطوّل يقٓ شَيَّدْتُ البناءَ

نادرة

بَاحَةُ الدار قَاعتها وكذلك سَاحَتُهَا وَصَرْحتها وَبُحْبُوحتها وَسُطُها وَالجَنَاب فِنَاءُ الدار وَكذلك الوَصِيْد۔ وَالبَهْو الفَضَاء المتَّسع بين يدى البَيْتِ۔

فَصْلٌ

القَرْيَة كلّ مكان اتصلت فيه الابنية واُتُّخِذَ قَرَارًا وجمعها قُرًى

ويقع ذلك على المدن وغيرها۔ والمدرة القرية والمدينة يقال فلان سيد مدرته والكفور القرى (جمع قریۃ) الخارجة عن المصر واحدها كفر بفتح الكاف ويقال رجل قروي اذا كان من اهل القرى وبدوي اذا كان من اهل البادية

اسماء الاكل

اللجز والازم والعذف الاكل والقضم الاكل باطراف الاسنان والخضم الاكل بجميع الفم (كالقضم ۱۲) والوجبة الاكلة الواحدة (وبالطاء ايضا ۱۲) في اليوم والليلة والبلغة واللهنة شيء من الطعام يتعلل به الانسان قبل الغداء والفتين (كالازم وزنا ومعنى ۱۲) القليل الاكل والارشم الذي يتشمم الطعام ويحرص عليه والوارش[۱] في الطعام والواغل في الشراب

حكايات ونوادر ولطائف واشعار من كلام فصحاء العرب ونسائهم وملح كلم غيرهم ممن فاز وحظ باوفى نصيب في الادب

حكي ان امير المؤمنين عبد الملك بن مروان جلس يوما وعنده جماعة من خواصه واهل مسامرته فقال ايكم يأتيني بحروف المعجم في بدنه وله علي ما يتمناه فقام اليه سويد بن غفلة فقال انا لها يا امير المؤمنين قال هات (بیار ۱۲) فقال نعم يا امير المؤمنين

حلق	جمجمة	ثغر	ترقوة	بطن	أنف
نائے گلو ۱۲	کلۂ سر ۱۲	دندان پیشین ۱۲		شکم ۱۲	بینی ۱۲

۱ — الوارش الداخل على القوم وهم يأكلون ولم يدع اليه والواغل الذي يدخل على القوم وهم يشربون ... [illegible]

۲ — [illegible] الطعام ... [illegible]

صَدْر شَفَة سَاق زَنْد رَقَبَة ذَكَر دِمَاغ خَدٌّ

سینہ۱۲ لب۱۲ بند دست۱۲ گردن۱۲ مغز سر۱۲ رخسار۱۲

كَفٌّ قَفَا فَمٌ غَبَب عَيْن ظَهْر طِحَال ضِلْع

پنجہ۱۲ پس سر۱۲ دہن۱۲ طوق گلو۱۲ پشت۱۲ سپرز۱۲ استخوان پہلو۱۲

يَدٌ وَجْه هَامَة نُغْنُوغ مَنْخَر لِسَان

دست۱۲ رو۱۲ سر۱۲ گوشت بن کام۱۲ سوراخ بینی۱۲ زبان۱۲

وهذه اٰخر حروف المعجم والسلام على امير المؤمنين فقام بعض
اصحاب عبد الملك وقال يا امير المؤمنين انا اقولها من جسد الانسان
مرتين فضحك عبد الملك وقال لسويد اسمعت ما قال قال اصلح الله
الامير انا اقولها ثلاثا فقال هاتِ ولك ما تمنّاه فابتدأ يقول

تَرْقُوَة بُزَّة بِنْصِر بَطْن أُذُن أَسْنَان أَنْف

جَنْب جُمْجُمَة ثَدْي ثَنَايَا ثَغْر ثِنْيَة ثُغْرَةٌ

خَاصِرَة خِنْصَر خَدٌّ حَاجِب جَبْهَة حَنَك حَلْق

رَقَبَة ذِرَاع ذَكَر ذَقَن دَرَادِير دِمَاغ دُبُر

رَأْس رُكْبَة زَنْد زَرْدَمَة زُبٌّ فهنالك ضحك عبد الملك

حتے استلقا على قفاه ساق سُرَّة سَبَّابَة شَفَة شَعر

شَارِب صَدْر صُدْغ صَلَعَة ضِلع ضَفِيرَة ضَرس

طِحَال طُرَّة طَرْف ظَهر ظُفر ظلم عَين

عُنُق عَاتِق غبب غلصمة غُنَّة فَم فَكّ فُؤَاد قَلب

قَفَا قَدَم كَفّ كَتِف كَعب لِسَان لِحيَة لَوح

مَنخر مِرفَق مَنكِب نُغنُوغ نَاب نَن هَامَة

هَيأة هَيف وَجه وُجنَة وَرك يَمين يَسَار

يَافُوخ ثم نهض مُسرِعًا فقبل الارض بين يدى امير المؤمنين

فعند ذلك ضحك عبد الملك وقال اَعطُوه ما يتمناه ثم

اجازه وانعم عليه - وبالغ فى الاحسان اليه - والله اعلم

حكاية

حكى انه قال رجل لهشام بن عمرو كم تعد قال من واحد الى الف الف

واكثر قال لم اُرِد هذا قال فما اردت قال كم تعد من السن قال اثنين

وثلثين - ستة عشر من اعلى وستة عشر من اسفل - قال لم اُرِد هذا

قال فما اردت قال كم لك من السنين قال مالى منها شئ كلها لله عز وجل

قال فما سِنُّك قال عَظمٌ قال فابْنُ كم انت قال ابن اثنين اب وامّ
قال فكم اتى عليك قال لو اتى علےّ شئ لقتلنے قال فكيف اقول قال
قُل كم مضٰى من عمرك ۔ و قال هشام دُوْنَكه يا رجل

حکایۃ

كان ابنُ الخشابِ اماماً فى اكثر العلوم واما العربية فكان ابا عُذرتها
وكان يقف كثيراً علے حِلَق القُصّاصين والمشعبذين فاذا جاءَ طَلَبةُ
العلم لا يجدونه فَلِيْمَ علے ذلك وقيل له انت امام فى العلم فما وقوفك
فى هٰذه المواقف فقال لو علمتم ما اعلم لما لُمتمونى طالما استفدتُ
من محاورات هؤلاء الجُهّال فوائدَ خطابيّة تجرى فى ضمن هذيانهم
لو اَرَدْتُ ان اٰتى بمثلها لم استَطِعْ فانما احضر لاستماعها ۔ الكم عنى ۔

حکایۃ

قيل غاب المتلمّس الشاعرُ خائفاً من بنى النعمان غَيْبَةً طويلةً لانه كان
هجاهُم فاُشِيع عليه الموتُ وكانت له زوجة جميلة فاشار عليها اهلها
بالزّواج فَاَبَتْ فالَحّوا عليها وغصبوها وزوّجوها علے كرهٍ منها
رجلا من قومها وكانت تحت المتلمّس فلما كانت ليلة زِفافها قدمَ
المتلمس ليلا فسمعَ فى الحيّ صوتَ طبلٍ وهَمْرَجَةً فَـرَحٍ فسأل بعض
الصبيان ما هٰذا ۔ فقال ان فلانة زوجة المتلمس زُوّجت من غيره

[illegible]

وها مود اخل عليها قال فتحيّل المتلمس حتى دخل فى جملة النساء وهى
على منصّتها فلمّا رأى العريسُ نزا اليها وقبلها تنفّست الصُّعَدَاء وقالت

الا ليت شعرى والحوادث جَمَّة ... بِاَىِّ بلادٍ انتَ يا متلمس

فاجابها المتلمس

باقرب دارٍ يا اُمَيمَة فاعلمى ... ومَا زلتُ مشتاقا اذا الرَّكب عَرَّسوا

قال الراوى ففطن العريس فنهض خارجا وقال

فكونا بخيرٍ ثم بنيا بمثله ... خلا لكما بيتٌ كريمٌ ومجلسٌ

حكاية

حُكِىَ ان مهلهلا اشترى عبدين يغزوان معه فلما طال عليهما
امره وتَعِبا اجمعا على قتله مع انه اكرم مثواهما فقال لهما ان كنتما
قاتِلَيَّ فابلغا عنى هذه الرسالة اِلى اهلى وكان من فحول الشعراء
المتقدمين فقالا هاتِ رسالتك فانا نبلغها اليهم فقال

مَن مُبلغ عنى بانَّ مهلهلا ... لله دَرُّكما ودَرُّ ابيكما

فلمّا قتلاه وانصرفا قالوا لهما ما فعل سيّدكما قالا مات فدفنّاه
فقيل لهما هل اوصى بشئٍ حين مات قالا اوصانا بكيت وكيت

وانشدَ البیتَ فلم یدرِ احدٌ ما اراد وقالوا ما ھٰذا بشعر مھلھلٍ۔
فقالتِ ابنَتُه ما کانَ ابی ردیٔ الشعر ولا سفاف الکلام وانّما
اراد ان یخبرکم بانّ العبدین قتلاہ فقیل لھا من این لکِ ھٰذا قالت

انہ قال

مَن مُبلغ عنی بانَّ مھلھلاً	اَضحٰی قتیلاً بالفلاۃ (دشت ۱۲) مجندلا
للّٰہ درّکما ودرّ ابیکما	لا یبرح العبدان حتی یُقتلا

قال الراوی فقرّر العبدان فاقرّا علی ذلک فقُتلا بہ۔

حکایۃ

حُکی انہ کان لسابور ملِک فارس ندیم سمیر قدیم حکیم یسمّٰی
مرزبان فظھر له من الملک جفوۃٌ فلمّا زاد ذلک علیہ تعلّم نَبحَ الکلاب (آواز سگ ۱۲)
وعُواءَ الذِئاب ونَھیقَ الحمیر وصَھیلَ الخیل وزئیرَ الاسد وخوار
العجل ثم احتال حتی دخل موضعا بقرب خَلوۃ الملک واخفی امرہ
فلمّا خلٰی الملک بنفسہ نبح نُباحَ الکلاب فما شکَّ الملک فی انہ کلبٌ
فقال انظُروا ما ھٰذا۔ فعوی عُواءَ الذئاب فنزل الملک عن عرشہٖ
فنھق نَھیقَ الحمیر فتغیّر لونُ الملکِ فزئرَ زئیرَ الاسد فاھطع الملکُ
خائفًا مسرعًا فمضتِ الغلمان یتبعُونَ الصوت فلما دنوا منه صَھَلَ
صَھیلَ الخیل فاقتحمُوا علیه واخرجوہ عُریانًا فلما وصلوا به الی
الملک ورآہ مرزبان ضحِک ضِحکا شدیدا وقال له ما حملکَ
علی ما صنعتَ قال انّ اللہ عزّ وجل مسخنی کلبًا و ذئبًا

وحمارًا واسدًا وفرسًا لمّا غضبَ علیَّ الملکُ فامر الملکُ اَن یخلعَ علیہ واَن یردَّ الی مرتبتہ الاُولیٰ فعان بنّاۃ۔

حکایۃ

عن عُقبۃَ الازدی انہ اُتِیَ بجاریۃٍ قد جُنَّتْ لیلۃَ الزّفافِ واراد ولیھا واھلھا ان یدخلوھا الی زوجھا فعُزِمَ علیھا فاذا ھی قد سَقَطَتْ فقال لاھلھا اخلونی بھا فقال لھا اصدِقینی عن نفسکِ ولا تکتمی امرکِ وعلیّ خلاصُکِ فقالت انہ قد کان لی صدیقٌ وانا فی بیت اھلی۔ وانھم ارادوا ان یدخلوا بی علیٰ زوجی ولستُ ببکرٍ فخفتُ الفضیحۃَ فھل عندکَ حِیلۃٌ فی امری فقال نعم ثم خرج الی اھلھا فقال انّ الجنیّ قد اجابنی الی الخروج منھا فاختاروا من ایّ عضوٍ تحبون ان اُخرجہ من اعضائھا واَعلموا انّ العضوَ الذی یخرج منہ الجنی لابد ان یُھلکَ ویُفسد فاِن خرج من عینھا عَمِیَتْ۔ واِن خرج من اذنھا صَمَّتْ۔ واِن خرج من فمھا خرِسَتْ۔ واِن خرج من یدھا شَلَّتْ۔ واِن خرج من رِجلھا عرجَتْ۔ واِن خرج من فرجھا ذھبت عُذْرَتُھا۔ فقال اھلھا ما نجد شیئًا اھونَ من ذھاب عُذْرتِھا فاَخرِجِ الشیطانَ من فَرجِھا فاوھمھم انہ قد فعل ودخلتِ المرأۃ علیٰ زوجھا۔

[illegible]

النّوادر

سُئِل بعضُ الاعراب هل لك ولد فقال نعم لی وَلَدٌ قد کمُل - وَ وَلَدٌ قد رجّل و ولد قد غسّل - وَ وَلَدٌ قد نسّل - وَ وَلَدٌ قد مثّل - وَ وَلَدٌ قد اکل و ولد قد فصّل - وَذَمّ اعرابیٌّ حاکمًا فقال یقضی بالعُشوۃ - ویطیل النشوۃ - ویقبل الرشوۃ

نادرۃ

وصفت اعرابیۃ ضرّتها فقالت اِنْ عجنتْ امرقتْ - وان طبختْ احرقتْ - وان کنستْ خطّطتْ - وان غزلتْ مطّطتْ - وان قالتْ حرّفتْ - وان اکلتْ اقرفتْ - لهوجۃٌ لجوجۃٌ عجوزۃٌ قد مضی خیرها وبقی شرّها

نادرۃ

قال رجل لبنیه صِفوا لی شهواتِکم من النساء - فقال الاکبر تُعجبُنی القدودُ والخدودُ والنهودُ - وقال الاوسط تعجبنی الاطرافُ والاعطافُ والارادفُ - وقال الاصغر تعجبنی الشعورُ والثغورُ والنحورُ

نادرۃ

تزوّج بعض الاعراب فقیل له کیف وجدتها قال رَصوفًا رشوفًا انوفًا -

[illegible]

نادرة

قال بعض قدماء العرب العرباء افضل النساء اطولهن اذا قامت واعظمهن اذا نامت - واصدقهن اذا قالت - التى اذا غضبت حلمت - واذا ضحكت تبسمت - التى تلزم بيتها - ولا تعصى بعلها -

نادرة

قيل لاعرابى ما تصنعون بعبيدكم حتى يقم فى الدعاء باعك الله فى الاعراب فقال نجيع كبده - ونعرى جلده - ونطيل كده - ونكثر حده - ونلطم خده -

نادرة

قال الاصمعى رايت شخصا من الاعراب لا يزال يجمع الجلود فقلت له يوما ما تصنع بهذا فقال الجلود لا تستغنى عنها العرب العرباء - اصلها شقاء - ثم ان حاربوا فوقاء - وان جاعوا فتواء - وان اختلفوا فحذاء -

نادرة

وصف بعضهم الابل فقال جلودها ترب - ولحومها نشب - وبعرها حطب

نادرة

قال بعض البلغاء الاب رب - والعم غم - والاخ فخ - والولد كمد - والخال خال - والاقارب عقارب - وانما المرء بصديقه -

نادرة

من كلام بعض الخطباء - الالباء الادباء - الدنيا ان اقبلت بلت -

۱ خرام نمکار مستی در ہر دو بار ۱۲ ۲ اندوہ نہانی ۱۲ ۳ خال - مرد خالی از علاقۂ محبت ۱۲ ۴ بو - بلا و آزمون ۱۲

وان اَذبَرَتْ بَرَتْ ـ اواَطْنَبَتْ نَبَتْ ـ اواَرْكَبَتْ كَبَتْ ـ اوابهجت
هَجَتْ ـ اواَسْعفَتْ عَفَتْ ـ اواَينعَتْ نَعَتْ ـ اواَكْرَمَتْ رَمَتْ ـ
اوعَاوَنَتْ وَنَتْ ـ اوماجَنَتْ جَنَتْ ـ اوسامَحَتْ مَحَتْ ـ اوصَالحَتْ
لَحَتْ ـ اووَاصَلَتْ صَلَتْ ـ اوبالغَتْ لَغَتْ ـ او وفَّرَتْ
فَرَتْ ـ اووَجَّهَتْ وَجَتْ ـ اونوّهتْ وَهَتْ ـ او ولَهَتْ
لَهَتْ ـ اوبسطَتْ سَطَتْ ـ كذا فى الكشكول لبهاء الدين العاملى

مِنْ خُطَبِ المؤلف

معاشر الشَّبَابِ والشِّيَب ـ انتهزوا نُهْزَةَ الشَّبابِ والمَشِيبِ
ما الدنيا الّا عيش مُرّ ـ وحيوة تمرّ ـ وساعة تكرّ ـ دارهمّ ووَصَبٍ
ودائرة غمٍّ ونصبٍ ـ اوهى كسحابة صَيْفٍ ـ اوصَحابة ضيف
غُضّوا ابصاركم ـ وابصروا انصاركم ـ اَقيلوا العثرات ـ واَسِيلوا
العَبَرات ـ تُوبوا ـ واَنيبُوا ـ حاسِبُوا ـ قبل ان تُحاسَبُوا ـ انه
من عاش مات ـ ومن مات فقد فات ـ وكلّ ما هو اٰتٍ اٰتٍ
اسلافكم اين ذهبوا ـ واين ما نهبوا وَوَهَبُوا ـ الّا مَرُّوا ـ

وفيم صاروا - تيقظوا - واتعظوا - تنبهوا - فانتهوا - واسجدوا واركعوا - واعبدوا واخشعوا - لا تلحفوا ولا تسوفوا - لا تخلفوا ولا تخلفوا - انفقوا - ترزقوا - اصدقوا - تصدقوا - ارفقوا - ترمقوا - اتقوا - وقوا - اخوانی - اسمعوا - وعوا - واذا وعيتم فانتفعوا - عليكم بالديانة - واياكم والخيانة - ما قل وكفى خير مما كثر والهى - تأهبوا للمسير - فالى الله المصير - واعلموا انكم خلقتم من ماء مهين - فاعملوا فان كل امرئ بما كسب رهين ۞

نادرة

سئل مجد الدين الفيروزابادی اللغوی بالروم عن قول سيدنا علي رض لكاتبه الصق روانفك بالجبوب - وخذ المزبر بشناترك - واجعل حندورتيك الى قيهلى - حتى لا انغى نغية الا وقد وعيتها فى حماطة جلجلانك - ما معناه فقال الزق عضرطك بالصلة وخذ المسطر باباخسك - واجعل جحمتيك الى اثعبانى حتى لا انبس نبسة الا وقد وعيتها فى لمظة رباطك - فعجب الحاضرون من سرعة جوابه -

نادرة

ذم اعرابی رجلا فقال ان سأل الحف - وان سئل سوف -

[illegible]

وإنْ حَدَّثَ حَلَفَ ۔ واذا وَعَدَ اَخْلَفَ ۔ واذا صَنَعَ اَتْلَفَ ۔
واذا طَبَخَ اَقْرَفَ ۔ واذا سَامَرَ نَشِفَ ۔ واذا نام خَوَّفَ ۔
واذا هَمَّ بالفعل الجميل توقَّفَ ۔ فِنَاؤه شَاسِع ۔ وضيفه
جَائِع ۔ وشَرُّه شَائِع ۔ وسِرُّه ذَائِع ۔ ولَوْنه فَاقِع ۔
وجَفْنُه دَامِع ۔ ودِيَاره بَلَاقِعُ ۔ ويَهْلَعُ اذا
اَعْسَرَ ۔ ويَبْخَلُ اذا اَيْسَرَ ۔ ويَكْذِبُ اذا اَخْبَرَ ۔ إنْ
عاهَدَ غَدَرَ ۔ وانْ خاصَمَ فَجَرَ ۔ وان حَمَلَ اَوْقَرَ ۔ وان خُوطِبَ نَفَرَ ۔

نادرة

وصف اعرابيٌّ رجلاً فقال ان ملك عسف ۔ وان حدّث
حرف ۔ وان صافيته تكبّر ۔ وان اظهرت له النصح انكر ۔ اذا سأل اَلْحَفَ ۔
واذا سُئِلَ سَوَّفَ ۔ واذا قال حَلَفَ ۔ واذا وَعَدَ اَخْلَفَ ۔

نادرة

طلّق اعرابيٌّ زوجته فقالت له جُزِيْتَ عنّي خيرًا فقد كنتَ طَيِّبَ العَرَقِ ۔ كثيرَ
المَرَقِ ۔ قليلَ الاَرَقِ ۔ فقال لها وانتِ جزاكِ اللّٰهُ عنّي خيرًا فقد كنتِ
لذيذةَ المُعْتَنَقِ ۔ شديدةَ المُغْتَبَقِ ۔ ولكن قضاءُ اللّٰهِ ما سَبَقَ ۔

دعاء

سُمِع بعضُ الاعراب وهو يدعو ويقول اللهم انی اعوذ بك من جهد البلاء وصفر الفناء وعضال الداء وخيبة الرجاء وشماتة الاعداء وعلى الرضا بالقضاء

نادرة

قال عبدُ الملك بن مروان لغيلان اَخبِرنی عن افضل البنينَ - قال للشابُّ البارّ - المأمون منه العار - قال فافضل البناتِ قال المتحبّبة الى القلب المفيدة اباها سنيّ الاجر - قال فافضل الاخوانِ قال الذی اذا شهد سرّك - واذا غاب برّك - قال فافضل الاخوات قال التی لاتفضح اباها واخاها -

مَضحكة

شُوهد مؤذنٌ يؤذن من رُقعة فقيل له ما تحفظ الاذان فقال سلوا القاضی فاتوه وقالوا السّلام عليكم فاخرج دفتراً وتصفّحه وقال وعليكم السلام فضرب المؤذن

نادرة

هذه اربعة ابيات تقرأ عرضاً وطولاً ــ

ليتَ شعری لك علم من سقامی يا شفائی

لكَ علم من زفيری ونحولی وضنائی

من سقامی	ونحولی	یا دوائی	انت دائی
یا شفائی	وضنائی	انت دائی	ودوائی

فراسة

رأى الشافعیؒ ومحمد بن الحسنؒ رجلاً فقال احدهما إنّه نجّار وقال الآخر انه حدّاد فسألاه عن صنعته فقال كنتُ حدّادًا وانا الآن نجّارٌ

نادرة

رُوی ان سیدنا عمرؓ مرّ لیلةً فی بعض سِكَكِ المدینة فسمع امرأةً تقول

ألا طال هذا اللیلُ وازورّ جانبُه	ولیس الی جنبی خلیلٌ اُلاعبُه
فواللهِ لولا الله تُخشى عواقبُه	لحُرِّكَ من هذا السریر جوانبُه
مخافةُ ربی والحیاءُ یَعِفّنی	واكرامُ بعلی ان تُنال مراتبُه

فسأل امیر المؤمنین عمرؓ عنها فقیل له انها امرأةُ فلان وله فی الغزاة (جنگ) ثمانیةُ اشهرٍ فامر ان لا یغیبَ الرجلُ عن امرأته اكثر من اربعة اشهرٍ

نادرة

عن الاصمعیؒ قال بینما انا اسیر فی البادیة اذ مررتُ بحجرٍ مكتوبٍ علیه هذا البیت

أیا معشر العشاق باللهِ خبّروا	اذا حلّ عشقٌ بالفتی کیف یصنعُ

فكتبتُ تحته

یُداری هواه ثم یكتم سرّه	ویخشع فی كلّ الامور ویخضعُ

[illegible]

ثم عدت في اليوم الثاني فوجدت مكتوبا تحته ؎

فكيف يداري والهوى قاتل الفتى	وفي كل يوم قلبه يتقطع

فكتبت تحته

اذا لم يجد صبرا لكتمان سره	فليس له شيء سوى الموت انفع

ثم عدت في اليوم الثالث فوجدت شابا ملقى تحت ذلك الحجر ميتا فقلت لا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم وقد كتب قبل موته

سمعنا اطعنا ثم متنا فبلغوا	سلامي على من كان للوصل يمنع

حكاية

عن الاصمعي انه قال بينا انا نائم في بعض مقابر البصرة اذ رأيت جارية على قبر تندب وتقول ؎

بروحي فتى اوفى البرية كلها	واقواهم في الحب صبرا على الحب

فقلت لها يا جارية بم كان اوفى البرية وبم كان اقواها فقالت يا هذا انه ابن عمي هويني فهويته فكان ان باح عنفوه وان كتم سره لاموه فانشد بيتي شعر وما زال يكررهما الى ان مات والله لاندبنه حتى اصير مثله في قبر الى جانبه فقلت لها يا جارية فما البيتان قالت

يقولون لي ان بحت قد غرك الهوى	وان لم تبح بالحب قالوا تصبرا

[illegible]

فما لامرئٍ یہوی و یکتم سِرَّہٗ ۔۔۔ من الحبِّ الا ان یموت فیعذرا

ثم انہا شَہِقَتْ شَہْقَۃً فَفَارقت روحُہا الدنیا۔

نادرۃ

حکی ان عبد اللہِ بنَ المبارک سمع سکران یغنّی ہذا البیت ؎

اَذَلَّنِی الہوٰی فانا الذلیلُ ۔۔۔ ولیس الی الذی اھوی سَبِیْلُ

فاخرج دواۃً و قِرطاسًا و کتب البیت فقیل لہ اتکتب بیتَ شعرٍ سمعتہ من سکران فقالَ اما سمعتم المثل رُبَّ جوھرۃٍ فی مَزْبَلۃٍ۔

غدرٌ

حکی بعضہم قال دخلت البادیۃ فاذا انا بعجوزٍ بین یدیہا شاۃ مقتولۃ والی جانبہا جرْوُ ذئبٍ فقالتْ اتدری ما ہذا قلتُ لا فقالت ہذا سبعٌ اخذناہ صغیرًا و ادخلناہ بیتنا و ربّیناہ فلما کبر فعل بشاتی ما تری

وانشدتُ

بقرتَ شُوَیہتی و فجعتَ قومی ۔۔۔ و انت لشاتنا ابن ربیبٌ

غُذیتَ بدَرِّھا و نشأت معہا ۔۔۔ فمن انباک انّ اباک ذِئبٌ

اذا کان الطِباعُ طباعَ سُوءٍ ۔۔۔ فلا ادبٌ یفید ولا اَدِیبٌ

غدرٌ

خرج قوم لصیدٍ فطَردوا ضبعۃً حتی اَلجَؤُھا الی خباء اعرابی فاجارہا

وجعل يطعمها ويسقيها فبينا هو نائم ذات يوم اذ وثبت عليه فبقرت بطنه وهربت فجاء ابن عمه يطلبه فوجده ملقًى فتبعها حتى قتلها وانشد يقول

ومن يصنع المعروف مع غير اهله	يلاقى كما لاقى مجير ام عامر
اعدّ لها لمّا استجارت ببيته	احاليب البان اللقاح الدرائر
واسمنها حتى اذا ما تمكّنت	فرته بانياب لها واظافر
فقل لذوى المعروف هذا جزاء من	يجود بمعروف على غير شاكر

نادرة

حكى انه كتب عبد الملك بن مروان الى الحجّاج بن يوسف يامره ان يبعث اليه براس عباد بن اسلم البكرى فقال له العباد ايها الامير انشدك الله لا تقتلنى فوالله انى لاعول اربعًا وعشرين امرأة ما لهنّ كاسب غيرى فرقّ لهنّ واستحضرهن واذا واحدة منهنّ كالبدر فقال لها الحجاج ما انتِ منه قالت انا بنته فاسمع يا حجّاج ما انا اقول ثم افعل ما تريد - ثم قالت

احجّاج امّا ان تمنّ بتركه	علينا وامّا ان تقتلنا معا
احجّاج لا تفجع به ان قتلته	ثمانا وعشرا واثنتين واربعا
احجّاج لا تترك عليه بناته	وخالاته يندبنه الدهر اجمعا

فبكى الحجاج حتى تحدّرت مدامعه ورقّ له واستوهبه من امير المؤمنين

ظريفة

سأل الحجاج

كان عند الرومی خِنَّوصٌ فربطه الی اُسطُوانة و وضع العَلَف بین یدیه لیُسَمِّنَه وكان بجنبه اَتَانٌ لها جَحْشٌ وكان ذلك الجحش یلتقط من العَلَف ما یتناثر فقال لامّه یا امّاه ما اطیب هذا العَلَف لودام فقالت له اُمُّه یا بُنَیَّ لا تقرَبْه فان وَرَاءه الطامّة الكبرٰی والداهیة العظمٰی فلما اراد الرومیّ ان یذبح الخِنَّوص وَضَعَ السِّكّین علی حَنجَرَتِه جعل یضطرب وینفخ فهرب الجحش واتی الی اُمّه واخرج لها اسنانه وقال وَيحَكِ یا امّاه انظری هل بقی فی خِلَال اسنانی شیٔ من ذلك العَلَف فاقلعِیه فما اَحسَنَ القناعة مع السلامة عزّ من قنع ذل من طمع

[حاشیہ: خوك ۱۲ — ستون اسطوانہ ۱۲ — گدھی ۱۲ — خور بچہ ۱۲ — میان ۱۲]

حكایة

حكی انّ نوحَ بن مریم قاضی مَرْوَ اَرَادَ اَنْ یزوجَ ابنَتَه فاستشار جارًا له مجوسیًّا فقال سبحان الله الناس یَستَفتُونَك وانت تَستَفتِینی قال لابدّ ان تشیر علیّ فان نبینا علیه الصّلوٰة والسلام قال ما خابَ مَن استشار قال المجوسی نعم كذلك سمعتُ ان نبیّكم قال المستشار مؤتمنٌ فاسمع الآن انّ رئیسنا كسریٰ كان یختار المال ورئیس الروم قیصر كان یختار الحسبَ والنسبَ ورئیسكم محمدٌ (صلی الله علیه وسلم) كان یختار الدِّینَ فانظر انت بایّهم تقتدی - وبِهَدٰی مَن تهتدی - والمتدین الموسر افضلُ

[illegible]

حكاية

حكي ان رجلا صاد في الفيفاء - جاريةً حسناء - جميلةً بيضاء - حمراء الخدين - نجلاء العينين - سوداء الشعر - باسمة الثغر - كاملة الحسن والجمال - عديمة المثل في لثيه والدلال - كانها البدر - ليلة اربعة عشر - اسنانها كعقد الدر في فيها - وكل الاوصاف كان فيها - فاقامت عنده سنتين في عيش رغيد بحب شديد - واولدها ولدا ذكرا وبلغ من العمر اربع سنين ثم ان الصياد اراد سفرا فاستصحبها معه ووثق بها فلما ركبت الفلك وتوسطت البحر اخذت ولدها والقت نفسها في البحر فكاد ان يلقي نفسه خلفها حسرة عليها فلم يمكنه اهل المركب من ذلك فلما كان بعد ثلثة ايام ظهرت له ورمت اليه اصدافا كثيرة بثيرة فيها درر غرر ثمينات ثم سلمت عليه وراحت

(بیابان — جمع صدف)

نادرة

كان لبعض العرب امرأتان احدهما جميلة كريمة - والاخرى دميمة - وكان يحب الدميمة فقالت له الجميلة يوما وهي تعاتبه انك لتحقرني وتوثر فلانة وانها لكرشاء - رثاء - كرشاء دفراء وقصاء زعراء غوراء زتقاء سفعاء خلساء - وتدعني واني لنجلاء لفاء -

(زشت رو — بزرگ شکم — بدبو از بغل — کوتاه گردن — کم موی — گربہ چشم — سیاہ — خوشبو — دوست)

[illegible]

هَيفاءُ ۔ جَيداءُ ۔ فَرعاءُ ۔ بَيضاءُ ۔ وَطفاءُ ۔ قَمراءُ ۔ دَعجاءُ ۔ حَوراءُ ۔ عَيناءُ ۔ قَنواءُ ۔ شَمّاءُ ۔ عَذراءُ ۔ كَحلاءُ ۔ حَسناءُ ۔ عَجزاءُ

ظريفة

اصحابُ العاهات من الملوك الاسكندر كان اخنف ۔ انوشروان كان اعور ۔ يزدجرد كان ابرص ۔ النعمان بن المنذر كان احمر العينين والشعر ۔ عبد الملك بن مروان كان ابخر ۔ يزيد بن عبد الملك كان افقم ۔ هشام بن عبد الملك كان احول ۔ عبد الله ابن الزبير كان كوسجًا ۔ مروان الحمار كان اشقر ازرق فاحفظها

حكاية

أذن امير المؤمنين معاوية رض للناس إذنًا عامًا فلما احتفل المجلس قال انشدونى ثلثة ابيات لرجل من العرب كل بيت قائم بمعناه فسكتوا ثم طلع عبد الله بن الزبير فقال هذا مقول العرب وعلامتها ابا خبيب قال مهيم ۔ قال انشدنى ثلثة ابيات لرجل من العرب كل بيت قائم بمعناه قال بثلث مائة الف قال وتساوى قال انت بالخيار فانت واف كاف قال هات فانشده للافوه الاودى شعرًا

بلوتُ الناس قرنًا بعد قرن		فلم ار غير ختّال وقال

[illegible]

قال صدقت هيه قال

ولم أر في الخطوب أشد وقعًا | وأصعب من معاداة الرجال

قال صدق هيه قال

وذقت مرارة الأشياء طرًّا | فما طعم أمرّ من السؤال

قال صدق ـ ثم أمر له بثلث مائة ألف

سماحة

كان الحجاج بن يوسف الثقفي من الفصحاء وكان على عتوّه وإسرافه جوادًا وكان إذا ضحك واستغرق في الضحك أتبع ذلك بالاستغفار مرّات وكان يطعم على ألف خوان وكان يطوف على الموائد ويقول يا أهل الشام مزّقوا الخبز لئلا يعود إليكم ثانيًا وكان يجلس على كل مائدة عشرة رجال وذلك في كلّ يوم وكان يقول أرى الناس يتخلّفون عن طعامي فقيل له إنهم يكرهون الحضور قبل أن يدعوا فقال قد جعلت رسولي إليهم كل يوم الشمس إذا طلعت وعند المساء إذا غربت

حماقة

وجد أعرابيّ يأكل ويتغوّط[1] ويقمّل[2] ثوبه فقيل له في ذلك فقال والله أخرج عتيقًا ـ وأدخل جديدًا ـ وأقتل عدوًّا ـ

نادرة

سمع أعرابيّ قارئًا يقرأ القرآن حتى أتى على قوله تعالى الأعراب

[1] تغوط غائط كردن ١٢ ص [2] قمل از سر جيبش جستن در سر ـ يقال قليت رأسه من القمل اصراح

أَشَدُّ كُفْرًا وَّنِفَاقًا فقال لقد هجانا ثم بعد ذلك سمعه يقرأ ومن الاعراب
مَنْ يُّؤمن بالله وباليوم الاخر فقال لا بأس هجا ومدح هذا كما قال شاعرنا

هجوتُ زُهيرًا ثم اني مدحتُه ۔ وما زالتِ الاشرافُ تُهجى وتُمدَحُ

ظريفة

جَلَسَ بعض الاعراب يَشرب مع نُدمائه فاحتاج الى بيتِ الخلاء فدلّوا
عليه فلما دخل جعل يَضرط ضُراطًا شنيعًا فضحكوا عليه فأنشد يقول ؎

اذا ما خلا الانسان في بيت غائطٍ ۔ تراخت بلا شكٍّ مصاريع فقحته
فمن كان ذا عقلٍ فيعذرُ ضارطًا ۔ ومَن كان ذا جهلٍ ففي وسطِ لحيته

نادرة

حكى الهيثم بن عدي قال ماشيتُ الامام ابا حنيفة رض في نفر من اصحابه الى
عِيادةِ مريض من اهل الكوفة وكان المريض بخيلًا ذا اصل حرجٍ و
تواصينا على أن نُعرّض بالغداء لديه فلما دخلنا وقضينا حقّ العِيادة قال
بعضُنا آتِنا غداءنا لقد لقينا مِن سفرنا هذا نصبًا قال فتمطّى المريضُ
وقال ليس على الضعفاء ولا على المرضى ولا على الذين لا يجدون
ما ينفقون حرجٌ ۔ فغمز ابو حنيفة رح اصحابه وقال قوموا
فما لكم ههنا من فرج ۔ فنظر بعضهم الى بعضٍ ثم انصرفوا رحمهم الله

قوله [illegible] ١٢ مولانا محمد عبد العلي [illegible]

لطيفة

سُئل ابن الجوزی وهو علی المنبر وتحته جماعةٌ من ممالیك الخليفة وخاصّته وهم فریقان قومٌ سُنيّة وقومٌ شيعيّة فقيل له مَنْ افضل الخلق بعد رسول الله صلعم ابوبکر ام علیؓ فقال افضلهما بعده من کانت ابنتُه تحته فارضی الفريقين ولم يُرِدْ الا ابابكرؓ لان الضمير فی ابنته يعود الی ابی بکر وهیَ عائشةُ وکانت تحت رسول الله صلی الله علیه وسلم والشيعة ظنّوا ان الضمير فی ابنته يعود الی رسول الله صلی الله علیه وسلم وهی سيّدة النساء فاطمهؓ وکانت تحت علیؓ فهذه منه جيدة حسنة ۔ وکلمة باتت جفون الفريقين وسِنَة

مِن کلام ابن القِرِّيَّة[۱]

فی جواب الحجاج ملخّصًا ۔ اهل العراق اعلم الناس بحق وباطل اهل الحجاز اسرع الناس الی فتنةٍ واعجزهم فیها اهل الشام اطوع الناس لخلفائهم اهل مصر عَبِيدُ مَنْ غلب اهل اليمن اهل طاعة ولزوم جماعة ارض الهند بحرها دُرّ وجبلها یاقوت وشجرها عود وورقها عطر اليمن اصل العرب فی اصل البيوتات والحسب مکّة رجالها علماء حفاة ونساؤها کساة المدينة رسخ العلم فيها وظهر منها البصرة

[۱] بکسر القاف وتشدید الراء وکسرها وبالیاء آخر الحروف اسمه ایوب بن زید کان اعرابيا مقربا عند الحجاج قتله الحجاج سنة کذا فی حیوة الحیوان

شتاؤها جليدٌ وحرها شديد وماؤها مِلح وحربها صُلح ثم قال في

اثناء كلامه لكل جَوادٍ كَبوةٌ ولكل صارمٍ نَبوةٌ ولكل حليمٍ هَفوةٌ۔

القابُ الملوك

قيصرُ لقبٌ لكل من ملك الروم كما لقبوا مَلِكَ الصين خاقان۔

ومَلِكَ فارس كِسرىٰ وملك الشام هِرقل ومَلِكَ القبط فرعونَ۔

ومَلِكَ اليمن تُبَّعًا ومَلِكَ الحبشة النَّجاشي وملك فرغانة الاخشيدَ

ومَلِكَ مِصرَ في الاسلام سلطانًا والان يقال له خديو

لطيفة

اجتمع نصرانى ومُحدِّث في سفينة فصبَّ النصرانى خمرًا من زق كان

معه في شربة وشرب ثم صبَّ فيها وعرض على المحدث فتناولها

(وكان صاديا) من غير فكر ولا مبالاة فقال النصرانى جعلتُ

فداءك انما هي خمرٌ قال من اين علمت انها خمر قال اشتراها غلامي

من يهودى وحلف انها خمر فشربها المحدث عن عجل وقال للنصرانى

يا احمق نحن اصحاب الحديث نضعّف مثل سُفيان بن عُيَينةَ ويزيد بن

هٰرُون افنصدّق نصرانيا عن غلامه عن يهودىّ والله ما شربتها الا

لضُعف الاسناد - وقد حولها الله تعالیٰ لبنا خالصًا بکرمه

ظریفة

قال الفضیل بنُ عبدِ الرحمن لرقیةَ بنت عُتبَةَ بن ابی لهبٍ انظری لی امرأة معروفة النسب - کریمة الحسب - فائقة الجمال ملیحة الدلال ان قعدَتْ اشرفَتْ - وان قامت اضعفَتْ - وان مشت ترقرقَتْ - ترُوِّعُ من بعید - وتفتِنُ من قریب - تسرُّ مَنْ عاشرَتْ - وتکرم مَنْ جاوَرَتْ - وَدودًا وَلودًا لاتعرفُ الّا اهلها - ولاتسرّ الّا بعلها - فقالت له یا ابنَ العمّ اخطبْ هذه من ربك فی الاخرة فانها لیست فی الدنیا

نادِرَة

قال ابن العربی مَن اراد الفتوة فعلیه بالشام ومن اراد الشرف فعلیه بالعراق ومن اراد الاخرة فعلیه بمکّةَ والمدینةِ والقدس ومن اراد حسنَ الخلق فعلیه بمصر ومن اراد الجفاء فعلیه بالمغرب **قلتُ** ومن اراد العلم والمال والقساوة فعلیه بالهند والله اعلم

نادرة

قیل ان الله لما خلق الاخلاق قالت القناعة انا اذهب الی الحجاز فقال الصبر وانا معك وقال العلم وانا اذهب الی العراق فقال العقل وانا معك وقال الکرم انا اذهب الی الشام فقال العزّ

وانا معك وقال الغِنٰى انا اذهب الى مِصْرَ فقال الذُّل وانا معك
وقال سوءُ الخُلُق انا اذهبُ الى المغرب فقال البخلُ وانا معك وقال حسن
الخُلُق انا اذهب الى اليمن فقال الحلم وانا معك وقال الفسق انا اذهب الى الروم فقال البغيُ
وانا معك وقال الشقاء انا اذهب الى البادية فقالت المروأة وانا معك

صَنائعُ الصّحابة وغيرهم

كان ابو بكر الصدّيق وعثمانُ بن عفان وطلحة وعبد الرحمنِ
ابنُ عوف بزّازين۔ وكان عمر بن الخطّاب دلّالًا يسعٰى بين
المتبايعين وسعدُ بن ابى وقاص يبْرِى[1] النبْل والوليدُ
ابن المغيرة حدّادًا وكان ابو العاص اخو ابى جهل وكان
عُقبةُ بن ابى مُعَيط خمّارًا وابو سفيانَ بن حرب يبيع الزّيت
والأُدْم[2]۔ وعبدُ اللهِ بن جدعان يبيع الجَوارِيَ والنَّضر بن
الحرث يضرب بالعُود والحَكَم بن العاص وحُرَيثُ بن عَمرو والضحّاكُ
ابن قيس الفهرى وابن سيرين يحجُمُون اى يجزّون الغنم والعاصُ
ابن وائل بَيطارًا وابنه عَمرو والعباس والامام ابو حنيفة خزّازين۔
والزبير بن العوّام وقيسُ بن مَخرَمَة وعثمانُ بن طلحة صاحب مفتاح الكعبة
خيّاطين ومالكُ بن دينار ورّاقًا[3] وسفيان بن عُيَينة والضحاك بن مزاحم
وعطاء بن ابى رَباح والكميت الشاعر والحجاجُ بن يوسفَ الثقفی
والقاسم بن سلّام والكسائی رحمهم الله تعٰ مُعَلّمون۔

[1] بری تراشیدن ۱۲ م [2] اُدُم بالضم و ادام بالکسر نان خورش ۱۲ امر [3] ورّاق بفتح و تشدید کاغذ بردہ نویسندہ ۱۲ منہ عفی

من كلام المؤلف

مَرَرْتُ بِجِلْحَابٍ - ملتفٍ بجلبابٍ - فی ارضٍ جَرْبَاء-
يرنو الی الجِرْبَاء - ويشكو من دهارير - الی مزيج دقارير-
بامعناه اللهم انت وَزَرِی - فثبت اوزعوزری - واشدُد ازری
فلستُ بكفورٍ - وإنْ من اهل كُفورٍ - انت المستغاث
فی الخصب والجدب وانت الولیّ - حنانيك يا ربِّ بالوسمی
والولیّ - والحميم والصَّيف - للحميم والضَّيف - وجُد
للجدّ بالجُود والجدوی - والجَوْد والجدا - فقد
جادنا الجُودُ والجواد - فارحم بجودك يا بی يا جواد - باراقة
العهاد - علی السهاد - لتنبت الاشجار والنجوم - وتظهر
الازهارُ والقيصوم - ولا يشتكی الغلل - بعد الغيل والغلل -
ولا يقع قد النجی والنجم - بل يقع عم المطر والنجم - انك انت اكرم وارحم -

[illegible]

نادرة منه

سألني حنّاط (گندم فروش) فی سوق الطیف فقال ما قولکم دام فضلکم البصل بَسُل ام بَسَل فقلت البصل بَسَل فیوکل ثم سألنی عطّار فقال ما الجادیّ فقلت ایها الجادیّ (حلال) هو زَعفران فقال وما هو فقلت هو کُرکُم فقال وما هو قلت جَسَد قال وما هو قلت جِساد قال وما هو قلت زَرْنَب قال وما هو قلت حُصّ قال وما هو قلت ایدَعُ قال وما هو قلت کل ذٰلک زعفران

نادرة منه

خرجت متنزّهًا فی بعض الاحایین - الی بعض البساتین - وکان معی عصابة من العلماء - وجماعة من الخلماء - فلما دنونا منه فتح ناطوره رِتاجه[1] - فلمّا ولجنا فیه راینا جدا ولہ ورَجاجہ[2] - علی احسن ما یکون - وکلنا متنزهون متفرجون - کانه روضة مُرتجة[3] ذات المرائج[4] - کثیرة المناهج - فیها برکة ماء فُرات - والنینان فیها سابحات - والاطیار علی الافنان ساجعات - والازهار فوق الاغصان باسمات - فیها فاکهة ونخل ورمان - وزیتون وتین وباذنجان - والرَّیْهُقان والاُقحُوان - والآس والظَّیّان - وشَقائق النعمان - فقلت هٰذا کَلأٌ - وهٰذا خلاٌ - وهٰذه خُلّةٌ وهٰذا حَمْضٌ وکلّ ذٰلک للبهائم اَبٌّ (میوه ١٢) فتعجبوا واندهشوا

[1] جادی خواہندہ ١٢ ص [2] الرّتج محرکۃ الباب العظیم کالرتاج گکتاب وہو الباب المغلق وعلیہ باب صغیر ١٢ ق [3] ارض مرتجۃ ککرتہ کثیرۃ النبات ١٢ ق [4] المرائج الطرق الضیقۃ ١٢ ق

فسألني اذكاهم ما معنى هذه الاسماء اجبته ان الكلأ العشب والخلأ الرطب - وهو ما كان غضًّا من الكلأ والحشيش ما يبس منه والخلّة ما حلا من النبت والحمض ما ملح منه تقول العرب الخلّة خبز الابل والحمض فاكهتها والابّ المرعى وقيل الابّ للبهائم بمنزلة الفاكهة للناس - فقالوا لله درّك يا اخا العرب متّعنا بفصاح كلماتك قلت ما لكم تعون ما افوه به لكم قالوا بعد الطلبقة والدمعزة نحن اعون هيّنة قلت انظروا هذا امطّ حامض وهذا خزاب احمر وهذا ضال وعبر وهذا فرسك وهذا بلس وهذا كرم وهذا اضغبوس وهذا موز وهذه تفّاح وسفرجل ورطب فاجتنوها وتفكّهوا بها فانّكم فكهون فاكهون فلما تفقّهوا ملح كلامي تفكّهوا منه اجمعين وجعلوه افكوهة بينهم فلما وعى الفاكهاني ما جرى بيننا اتى بالفاكهة فانعم وتفاكه وفكّهنا تفكيها - واذا فرغنا عن التفرج والتنزه رجعنا ممسين فرحين قبل ان تجب البيضاء

[illegible]

حکایة

ان الزمخشریؒ کان اعرج فسُئِلَ عن ذلك فقال دعاء الوالدة وذلك انی کنت فی صِبَای امسکتُ عصفورًا[1] وربطته بخَیط فی رجله فَاَفلتَ[2] من یدی وادرکته وقد دخل فی خرق من الجدار فجذبته فانقطعت رِجله بالخَیط فتألَّمتْ والدتی لذلك وقالت قطع الله رِجلَ الأبعَد[3] کما قطعت رجله فلما وصلتُ الی سنّ الطلب رحلت الی بُخَارا[4] لطلب العلم فسقطتُ عن الدابّة فانکسرتْ رجلی وعملتُ عملًا[5] اوجب قطعها فاحذر عن دعائها علیك

حکایة

حکی انّ ابا الطیب المتنبی[6] لما ذهب الی بلاد فارس[7] مدح عضد الدولة ابن بویه الدیلمی واجزل جائزته رجع من عنده قاصدًا بغداد وکان معه جماعة فخرج علیهم قُطَّاع الطریق بالقُرب من بغداد فلما رَأَی الغلبة فرّ هاربا فقال له غلامه لا یتحدّث النّاسُ عنك بالفرار ابدًا وانت القائل

الخَیلُ واللیل والبیداء تعرفنی	والحربُ والضربُ والقرطاسُ والقلم

فکَرَّ[8] راجعا وقاتل حتی قُتِل فکان سَبَبُ قتله هذا البیت وکان ذلک ۳۵۴ھ

[illegible]

عبرة

قال مالك بن دينار مررت بقصرٍ تضرب فيه الجواری بالدفوف ويقلن

الا یا دار لا یدخلک حزنٌ	ولا یغدر بصاحبک الزمانُ
فنعم الدار تؤوی کلَّ ضَیفٍ	اذا ما ضَاقَ بالضَیفِ المکانُ

ثم مررت علیه بعد حین وهو خراب وبه عَجُوزٌ فسألتها عما کنت رأیتُ وسمعتُ فقالت یا عبد الله ان الله یُغیّر ولا یتغیر والموت غالب کل مخلوق قد والله دخل بها الحزن وذهب باهلها الزمان۔

ضُحکة

حکی انّ ابخر تزوج بامرأةٍ فلما ضاجعها عافته[1] وتولت عنه بوجهها وانشد تقول

یا حبُّ والرحمٰن انّ فاکا	اهلکنی فولّنی قفاکا
اذا غدوت فاتّخذ مِسواکا	من عرفطٍ ان لم تجد اراکا
لا تقربنّی بالذی سواکا	انی اراک ما ضِغاً خراکا

نادرة

کم من ذی عَرَجٍ۔ فی دَرَجِ المعالی عَرِج۔ وکم من صحیحٍ قدمٍ[2] لیس له فی الخیر قدمٌ۔

لنگی ١٢ — جمع درجہ بمعنی پایہ ١٢ — نشان نیک ١٢

نادرة

قیل ان طریفاً الشاعر مدح عمرو بن هداب وکان ابرص فلما انتهی الی قوله ؎ ابرصُ فیاضُ الیدین مُهذّبٌ +

[1] عافته ای کرهته من العیافت بالکسر ناخوش داشتن طعام وجز آن منه عاف یعاف عائف نعت منه ١٢ م

[2] قدم بفتحتین اثر وسابقہ کار۔ وعمل از خیر وشر یقال لفلان قدم صدق ای اثرة حسنة ١٢ ص

صاح به الناس وقالوا قطع الله لسانك فقال عمرو ومه إنّ البرص مما تتفاخر به العرب اما سمعتم قول سهل حيث يقول

ايشتمنى زيدٌ بان كنتُ ابرصًا	وكلّ كريمٍ لا اباك ابرصُ

وقال

كفى حزنا انى اُعاشر معشرًا	يخوضون فى بعض الحديث واسكتُ
وماذاك من عىٍّ ولا من جهالةٍ	ولكنه ما فى للصوت مسلكُ
فان سُدّ منى السمعُ فالله قادرٌ	على فتحه والله للعبد املكُ

نادرة

دخل شَريك بن الاعور على معاوية رض وكان دَميمًا فقال له معاوية مُمازحًا انك لدميم والجميل خير من الدميم وانك لشريك وما لله من شريك وانّ اباك لاعور والصحيح خير من الاعور فكيف سُدت قومك فقال له انك مُعاوية وما معاوية الا كلبة عوت فاستعوت الكلاب وانك لابن صخر والسهل خير من الصخر وانك لابن حرب والسلم خير من الحرب وانك لابن اُميّة وما اُميّة الا امة صغرت فكيف صرت اميرا المؤمنين ثم خرج وهو يقول

ايشتمنى معاوية بنُ حرب	وسيفى صارمٌ ومعى لسانى

[illegible]

وحولي من ذوي يزن ليوث	ضراغمة تهش الى الطعان
يعيذ بالله ما مسة من سفاه	وربات الحجال من الغواني

الاجوبة المسكتة

قال الراوي خطب معاوية رض يوما فقال ان الله يقول وان من شيء الا عندنا خزائنه وما ننزله الا بقدر معلوم فلام تلوموني اذا قصرت في عطاياكم فقال له الاحنف وانا والله لا نلومك على ما في خزائن الله ولكن على ما انزله الله لنا من خزائنه فجعلته في خزائنك وحلت بيننا وبينه

ومنها

قال رجل لصاحب المنزل اصلح خشب هذا السقف فانه يقرقع قال لا تخف فانه يسبح - قال اني اخاف ان تدركه رقة فيسجد -

ومنها

قالت عجوز لزوجها اما تستحي ان تزني ولك حلال طيب قال اما حلال فنعم واما طيب فلا

ومنها

تنبأ رجل في زمن المنصور فقال له انت رجل سفلة فقال جعلت فداك كل نبي يبعث الى شكله

ومنها

قال عبد الله بن يحيى لابي العيناء كيف الحال قال انت الحال فانظر كيف انت لنا فامر له بمال جزيل واحسن صلته وادناه من مجلسه

ومنها

٤ ذي يزن [illegible] علم بستان وبابك [illegible] ١٢ منه

٥ سفلة بكسر السين [illegible] الاول [illegible] السفلة والاوباش [illegible] والعامة [illegible] الاراذل رجل سفلة من قوم سفل ويخفف الثاني فيقال هو من سفلة الناس [illegible] الاول ١٢ منه

قیل دخل رجل فی الحمام وکان بغیر مئزرٍ فرأه ابو حنیفة رح وکان فی الحمام فغمض عینیه فقال له متی اعماک الله قال حین هتک سترک

ومنها

کان عمرو بن سالم فی حرس المامون لیلة فخرج المامون یتفقد الحرس فقال لعمرو من انت قال عمر عمرک الله ابن سعد اسعدک الله ابن سالم سلمک الله قال انت تکلؤنا اللیلة قال الله یکلؤک یا امیر المؤمنین وهو خیر حافظا۔

ومنها

قال المعتصم بالله للفتح بن خاقان وهو صبی صغیر ارأیت یا فتح احسن من هذا الفص لفص کان فی یده قال نعم یا امیر المؤمنین الید التی هو فیها احسن منه فاعجبه جوابه وامر له بصلة وکسوة۔

حکایة

ذکر ابن الجوزی فی کتاب الاذکیاء والحافظ ابو نعیم فی حلیة الاولیاء عن الشعبی انه قال مرض الاسد فعادته السباع والوحوش ما خلا الثعلب فنمّ علیه الذئب فقال الاسد اذا حضر فاعلمنی فلما حضر الثعلب اعلمه الذئب بذلک وکان قد اخبر بما قاله الذئب فقال الاسد این کنت یا ابا الفوارس قال کنت اطلب لک الدواء قال وای شئ اصبته قال قیل لی خرزة فی عرقوب ابی جعد

ل؎ کلاء بالکسر والمد پاسبانی کردن از باب نصر ۱۲ منہ عفی عنہ

قال فضرب الاسد بیدہ فی ساق الذئب فادماہ ولم یجد شیئاً فخرج دمه
یَسیل علی رِجْله وانسلّ الثعلب فمرّ به الذئب فناداہ یا صاحب الخُفّ
الاحمر اذا قعدت عند الملوك فانظر ما یخرج منك فان المجالس بالامانات

حکایة

خرج الاسد والثعلب والذئب واصطحبوا یتصیّدون فاصطادوا
حمارًا وأرنبًا وظبیًا فقال الاسد للذئب اقسم بیننا
فقال الحمار لابی الحارث (ای الاسد) والارنب لابی معاویة
(ای الثعلب) والظبیُ لِیْ فضربه الاسد فی راسه فرضحها ثم
اقبل علی الثعلب وقال ما اجهل صاحبك بالقسمة هاتِ انت
فقال الثعلب یا ابا الحارث الامر اوضح من ذلك الحمار
للملك ابی الحارث لغداءہ یتغدّی به والغزال لعشائه
یتعشّی به والارنب لابی الحارث یتنقّل[1] به فیما بین ذلك
فقال له الاسد لله درّك ما اقضاك مَن علمك هذا ما اعلمك
بالفرائض قال علمنی التاج الاحمر الذی لبسته هذا واشار الی الذئب

ضُحکة

حکی ان الثعلب مرّ فی سحر بشجرة فرای فوقها دیکًا فقال له اما تنزل نُصلی جماعةً
فقال ان الامام نائم خلف الشجرة فایقظه فنظر الثعلب فرای الکلب فضرط وولّی هاربًا
فناداہ اما تأتی لتصلی فقال قد انتقض وضوئ فاصبر حتی اجدّد لی وضوءً وارجع

[1] یتنقل من النقل بالضم انچه بر شراب وجز آن خورند ۱۲ منه عفی عنه

حكاية

حكى انّ عدى بن ارطاة اتى شُرَيحاً القاضى فى مجلس حكمه فقال له اين انت قال بينك و بين الحائط قال فاسمع منى قال للاستماع جلستُ قال انى تزوجتُ امرأة قال بالرفاء و البنين قال فشرط اهلها ان لا اخرجها من بينهم قال اَوْفِ لهم بالشرط قال فانا اريد الخروج قال الشرط املك قال اريد ان اذهب قال فى حفظ الله قال فاقض بيننا قال وقد فعلت قال فعلى مَن قضيت قال على ابن اُمّك قال بشهادة مَنْ قال بشهادة ابن اُختِ خالك

حكاية

حكى ان ابا سعيد الخراز رأى فقيرا فى الحرم ليس عليه الاما يستر عورته فانفتُ نفسى منه فتفرس ذلك منى فقرأ واعلموا ان الله يعلم ما فى انفسكم فاحذروه فندمتُ واستغفرتُ الله فى قلبى فتفرس ذلك ايضا فقرأ وهو الذى يقبل التوبة عن عباده ـ صدق صلعم اتقوا فراسة المومن فانه ينظر بنور الله

نادرة

شكا رجل الى وكيع بن الجراح سُوءَ الحفظ فقال استعن على الحفظ بترك المعاصى وانشأ يقول

شكوت الى وكيع سُوءَ حفظى	فارشدنى الى ترك المعاصى

له رفاء بالفتح والمد سازوارى ـ بالرفاء والبنين دعا للتزوج ١٢ صراح ـ لمه فانفت من الانف بالتحريك ننگ عار داشتن ١٢ منه

وذلك ان حفظ العلم فضل ... وفضل الله لا يؤتى لعاصى

نادرة

قالوا من خدم المحابر خدمته المنابر۔ وللشافعی رض شعر فی وجه حصول العلم

اخى لن تنال العلم الا بستةٍ ... سأنبيك عن تفصيلها ببيان
ذكاءٍ وحرصٍ واجتهادٍ وبلغةٍ ... وصحبةِ استاذٍ وطولِ زمان

نادرة

تقدّمت امرأة الى قاضٍ فقال لها جامَعَك شهودُك فسَكَتَتْ فقال كاتبه إنَّ القاضى يقول لكِ جاء شهودكِ معكِ قالت نعم هلّا قلت مثل ما قال كاتبك كَبُرَ سنُّك وقلّ عقلُك وعَظُمت لحيتُك حتى غطّت على لبّك ما رأيت ميّتاً يقضى بين الاحياء غيرك ۔

حكاية

حكى ان المأمون جاءته جاريته بطعام فسقط من يدها فغضب فقالت يا مولاى اذكر قوله تعالىٰ والكاظمين الغيظ قال كظمتُ قالت والعافين عن الناس قال عفوت قالت والله يُحِبُّ المحسنين قال انتِ حرةٌ لوجه الله تعالىٰ

نادرة

جاء سائل الى علی رض فنظر الیه وقد تغیر وجهه من الحیاء فقال علی رض اکتب حاجتك علی الارض حتی لا أرى ذُلّ المسألةِ في وجهك وكتب

لم يبق لي شئٌ يُباعُ بدرهم	تُغنيك حالةُ منظرِي عن مخبري
الّا بقيّةُ ماءِ وجهٍ صُنْتُه	ان لا يُباع ونعم أنتَ المشترِي

فامر له علی رض بجمل محمل ذهبًا وفضّةً ثمّ انشد علی رضی الله عنه

عاجلتنا فاتاك عاجل برّنا	قلّا ولو امهلتنا لم نَقتَرِ
فخذ القليل وكن كانك لم تَبِعْ	ما صُنتَه وكانّنا لم نَشتَرِ

نادرة

قال الامام الشافعي رض السخاء والكرم يغطيان عيوب الدنيا والاخرة اذا لم يكن مبتدعا

وقيل في المعنى

تَغَطَّ باثواب السخاء فانني	ارى كلّ عيب بالسخاء غِطاؤُهٗ
ويظهر عيبَ المرءِ في الناس بخلُه	ويستره عنهم جميعًا سخاؤُهٗ

نادرة

قال الشبلي رح الصوفي من لبس الصوف (پشم گوسفند ۱۲) على الصفا وسلك طريق المصطفی وكانت الدنيا عنده خلف القفا والكريم اذا وعد وفى واذا قدر عفا

وقال ايضا رح [illegible]

نادرة

سئل بعض العرب عن الثياب فقال الصفر اشكل والحمر اجمل والخضر اقبل والسود اهول والبيض افضل وقيل الاقبية لباس الفرس والقراطق[1] لباس الهند والأُزُر[2] لباس العرب وقيل لكل شئ راحة وراحة البيت كنسه وراحة الثوب طيّه

نادرة

قال بعضهم وقيل للشافعي رحمه الله تعالى

عليّ ثياب لو تقاس جميعها	بفلس لكان الفلس منهن اكثرا
وفيهن نفس لو يقاس ببعضها	نفوس الورى كانت اجل واكبرا
وما ضرّ نصل السيف اخلاق غمده	اذا كان عضبا حيث وجّهته برى

لطيفة

يقال كُلْ ما تشتهيه نفسك والبس ما تشتهيه الناس وقد نظمه قائل

إنّ العيون رمتك اذ فاجأتها	وعليك من شُهَر الثياب لباس
اما الطعام فكل لنفسك ما اشتهت	واجعل لباسك ما اشتهته الناس

نادرة

من كلام علي رضي الله عنه - اكرم عشيرتك فانهم جناحك الذي به

[1] [illegible]

[2] [illegible]

نظير فانك بهم تصول وبهم تطول وهم العدّة عند الشدة - اكرم كريمهم - وعد سقيمهم - واشركهم فى امورك ويسّر عن معسرهم وتيقن حق الاقارب باعظام الاصغر للاكبر وحنو الاكبر على الاصغر - قال قائل -

واذا رُزِقتَ من النوافل ثروةً	فامنح عشيرتك الادانى فضلها
وَاعْلَمْ بأنّك لا تسوّدُ فيهم	حتى ترى دمث الخلائق سهلها

نادرة

كانت اعرابيّة ترقص ولدها وتقول ـ

يا حبّذا ريح الولد	ريح الخزامى فى البلد
أهكذا كلّ ولد	ام لم يلد مثلى احد

من نوادر النحاة

وقف نحويٌّ على بياع يبيع ارزًا بعسل وبقلا بخلّ فقال بكم الارز بالاعسل والاخل بالابقل فقال بالاصفع[1] فى الارؤس والاضرط فى الاذقن -

نادرة

وقع نحوىّ فى كنيف فجاءه كنّاس ليخرجه فصاح به الكناس ليعلم احيّ ام لا فقال له النحوىّ اطلب لى حبلا دقيقا وشدّا فى شدّا وثيقا واجذبنى جذبا رفيقا فقال الكناس امرأته طالق ان اخرجتك منه وانصرف

نادرة

دعا بعضهم نحويا فقال اما الذى تشكوه قال حمى جاسئية[2] - نارها حامية

[1] اصفع من الصفع سيلى زدن ۱۲ [2] جاسية اى شديدة جسا كدعا جسوًا صلب ۱۲ مولوى محمد حامد سوداى

منها الاعضاء واهية ـ والعظام بالية ـ فقال له لا شفاك الله بعافية ـ ياليتها كانت القاضية ـ فقال المريض خذوه فغلوه ثم الجحيم صلوه

من نوادر المتنبئين

ادعى رجل بالنبوة فى ايام الرشيد ـ فلما مثل بين يديه ـ قال ما الذى يقول عنك قال انى نبى كريم قال فاى شئ يدل على صدق دعواك ـ قال سل عما شئت قال اريد ان تجعل هذه المماليك المرد القيام الساعة ملتحى فاطرق ساعة ثم رفع راسه وقال كيف يحل ان اجعل هؤلاء المرد ملتحى واغير هذه الصور الحسنة وانما اجعل اصحاب هذه اللحى مردا فى لحظة واحدة فضحك منه الرشيد وعفا عنه وامر له بصلة ـ فتم مراده ـ

ضحكة

وتنبأ انسان فطالبوه بحضرة المأمون بمعجزة فقال اطرح لكم حصاة فى الماء فتذوب قالوا رضينا فاخرج حصاة معه وطرحها فى الماء فذابت فقالوا هذه حيلة ولكن نعطيك حصاة من عندنا ودعها تذوب فقال لستم اجل من فرعون ولا انا اعظم حكمة من موسى ولم يقل فرعون لموسى لا ارضى بما تفعله بعصاك حتى اعطيك عصا من عندى تجعلها ثعبانا فضحك المامون واجازه

[1] لحى بالضم والكسر مع القصر جمع لحية بالكسر ريش ١٢ [2] حصاة سنگريزه حصى حصيات جمع ١٢ منه

نادرة

وتنبا رجل فی زمن المامون فقال له ارید منك بطیخا فی هذه الساعة قال امهلنی ثلاثة ایام قال ما اریده الا الساعة قال ما انصفتنی یا امیر المؤمنین اذا كان الله تعالی الذی خلق السموات والارض فی ستة ایام ما یخرجه الا فی ثلثة اشهرٍ فما تصبر انت علی ثلاثة ایام فضحك منه ووصله۔

نادرة

وتنبا رجل فی زمن المتوكل فلما حضر بین یدیه قال له انت نبی ۔ قال نعم ۔ قال فما الدلیل علی صحة نبوتك قال القرآن العزیز ینبههٗ بنبوتی فی قوله تعالی اذا جاء نصر الله والفتح وانا اسمی نصر الله قال فما معجزتك قال ائتونی بامرأة عاقر انكحها تحبل بولد یتكلم فی الساعة ویومن بی فقال المتوكل لوزیره الحسن بن عیسی اعطه زوجتك حتی تبصر معجزته فقال الوزیر اما انا فاشهد انه نبی وانما یعطی زوجته من لا یؤمن به فضحك المتوكل واطلقه۔

نادرة

اتی بامرأة تنبأت فی ایام المتوكل فقال لها انتِ نبیّة قالت نعم ـ

قال اتؤمنين بمحمد صلے الله عليه وسلم قالت نعم قال فانه صلے الله عليه وسلم قال لا نبی بعدی قالت فهل قال لا نبية بعدی فضحك المتوكل والملقها ـ

نادرة

انه اتی المامون برجل ادّعی النبوة فقال له الك علامة قال علامتی انی اعلم ما فی نفسك قال وما فی نفسی قال فی نفسك انی كاذب قال صدقت ثم امر به الی السجن فاقام فيه اياما ـ ثم اخرجه فقال له هل اُوحی اليك بشیٔ قال لا قال ولم ـ قال لان الملئكة لا تدخل الحبوس فضحك منه وخلّٰی سبيله

نادرة

انه ادعی رجل النبوة فی زمن خالد بن عبدالله القسری وعارض القرآن فاتی به الی خالد فقال له ما تقول قال عارضتُ القرآن قال بماذا قال قال الله تعالیٰ انا اعطيناك الكوثر الخ وقلتُ انا اعطيناك الجماهر ✦ فصلّ لربك وجاهر ✦ ولا تطع كل ساحر ـ فامر به خالد فضرب عنقه وصلب فمرّ به خلف بن خليفة الشاعر فضرب بيده علی الخشبة وقال (ولله درّه)

انا اعطيناك العُود ✦ فصلّ لربك من قعُود ✦ وانا ضامن لك ان لا تعُود

[illegible]

نوادر جامعة

جاء رجل الى فقيه وقال انا رجل افسو[1] فى ثيابى حتى تفوح روائحى فهل يجوز لى ان اُصلّى فى ثيابى قال نعم لكن لا كثّر الله فى المسلمين مثلك -

نادرة

قال بعضهم رايت مُعلّمًا وقد جاء صغيران يتماسكان فقال احدهما هذا عضّ[2] اُذنى وقال الآخر لا والله يا سيّدنا هو الذى عضّ اذن نفسه فقال المعلم (المغفّل) يا ابن الزانية اهو كان جمل يعضّ اُذن نفسه -

نادرة

قيل للاعمش[3] ما تقول فى الصلوة خلف الحائك فقال لا باس بها على غير وضوء فقيل له ما تقول له فى شهادة الحائك فقال تُقبل مع عدلين - تاريخ ابن خلكان

نادرة

قيل لرجل هل فيكم حائك قال لا قيل فمن ينسج لكم ثيابكم قال كل منا ينسج لنفسه فى بيته - وقال كعب لا تستشيروا الحاكة[4] فان الله تعالى سلب

---

[1] افسو من فسا فسوًا وفساءً [illegible]

[2] عضّ بالفتح [illegible]

[3] الاعمش ابو محمد سليمان بن مهران الكوفى الامام المشهور [illegible]

[4] [illegible]

عقولهم ونزع البركة من كسبهم لان مريم مرت بجماعة من الحياكين فسألتهم عن الطريق فدلوها على غير الطريق فقالت نزع الله البركة من كسبكم وقال مفسر القرآن مجاهد فى قوله تعم واتبعك الارذلون قيل هم الحاكة والاساكفة ۔

عظة

قال بعض الحكماء لا شيء احسن من عقل زانه حلم ومن علم زانه عمل ومن حلم زانه صدق

نصيحة

قال بعض الحكماء الحركة بركة ۔ والتوانى هلكة ۔ والكسل شؤم ۔ وكلب طائف خير من اسد رابض ۔ ومن لم يحترف لم يعتلف ۔ وقال الشاعر

على المرء ان يسعى ويبذل جهده ۔۔۔ ويقضى الله الحق ما كان قاضيا

جوامع الكلم

قال على رض التوانى مفتاح البؤس وبالعجز والكسل تولدت الفاقة ونتجت الهلكة ومن لم يطلب لم يجد وافضى الى الفساد ۔ وقال بعض العلماء من الخذلان مسامرة الامانى ۔ ومن التوفيق بغض التوانى ۔ قال الشاعر

على المرء ان يسعى لما فيه نفعه ۔۔۔ وليس عليه ان يساعده الدهر

وقال آخر

توكل على الرحمن فى الامر كله ۔۔۔ ولا ترغبن فى العجز يوما عن الطلب

الم تر اَن الله قال لمریم ولو شاء اَن تجنیه من غیر هزّة | وهُزّی الیک الجذع یُساقط الرُّطب جَنَتُه ولکن کلّ رزقٍ له سببٌ

نادرة

جاء نحوی یعود مریضا فطرق بابه فخرج الیه ولده فقال کیف وجدت اباک قال ورمت رِجلیه قال لا تلحن قل رِجلاه ثم ماذا۔ قال ثم وصل الورم الی رکبتاه قال لا تلحن قل الی رکبتیه ثم ماذا قال ثمّ وادخله الله فی بظرٍ عیالک وعیال سیبویه ونفطویه وبحشویه

حکایة

حکی الاصمعی قال ضلّت لی ابل فخرجت فی طلبها وکان البرد شدیدا فالتجأت الی حیٍّ من احیاء العرب واذا بجماعة یصلون ویقربهم شیخ ملتفٌّ بکساء وهو یرتعد من شدة البرد وینشد ؎

أیا ربِّ ان البرد اصبح کالحًا فان کنتَ یوما فی جهنم مُدخِلی | وانت بحالی یا الٰہی اعلمُ ففی مثل هٰذا الیوم طابت جهنمُ

قال الاصمعی فتعجبت من فصاحته وقلت له یا شیخ اما تستحی تقطع الصلاة وانت شیخ کبیر فانشد یقول ؎

ایطمع ربی ان اصلی عاریا فوالله لا صلیتُ ما عشتُ عاریا | ویکسو غیری کسوة البرد والحرّ عشاء ولا وقتا لمغیب ولا الوتر

ولا الصبح الا يوم شمس دفيئة	وان غيمت فالويل للظهر والعصر
وان يكسني ربي قميصا وجبة	اصلي له مهما اعيش من العمر

قال فاعجبني شعره وفصاحته فنزعت قميصا وجبة كانا علي ودفعتهما اليه وقلت له البسهما وقم فصل فاستقبل القبلة وصلى جالسا وجعل يقول

اليك اعتذاري من صلاتي جالسا	على غير طهر مومياً نحو قبلتي
فمالي ببرد الماء يارب طاقة	ورجلاي لا تقوى على ثني ركبتي
ولكنني استغفر الله شاتيا	واقضيكها يارب في وجه صيفتي
وان انا لم افعل فانت محكم	بما شئت من صفعي ومن نتف لحيتي

قال فعجبت من فصاحته وضحكت عليه وانصرفت

حكاية

قيل ان شاعرا قصد خالد بن يزيد فانشد شعرا يقول فيه

سألت الندى والجود حران انتما	فقالا يقينا اننا لعبيد
فقلت ومن مولاكما فتطاولا	الي وقالا خالد ويزيد

فقال يا غلام اعطه مائة الف درهم وقل له ان زدتنا زدناك فانشد يقول

كريم كريم الامهات مهذب ... تدفق كفاه الندى وشمائله

هو البحر من اى الجهات اتيته ... فلجته المعروف والجود ساحله

جواد بسيط الكف حتى لو انه ... دعاها لقبض لم تجبه انامله

فقال يا غلام اعطه مائة الف درهم وقل له ان زدتنا زدناك فانشد يقول

تبرعت لى بالجود حتى نعشتنى ... واعطيتنى حتى حسبتك تلعب

وانبت ريشا فى الجناحين بعد ما ... تساقط منى الريش وكاد يذهب

فانت الندى وابن الندى واخو الندى ... حليف الندى ما للندى عنك مذهب

فقال يا غلام اعطه مائة الف درهم وقل له ان زدتنا زدناك

فقال حسب الامير ما سمع وحسبى ما اخذت وانصرف

حكاية

انه جاء الى خالد بن عبد الله القسرى بعض الشعراء ورجله فى الركاب يريد الغزو فقال له انى قلت فيك بيتين من الشعر فقال الى مثل هذا الحال قال نعم فقال هاتهما فانشد يقول

يا واحد العرب الذى ... ما فى الانام له نظير

لو كان مثلك آخر ... ما كان فى الدنيا فقير

فقال يا غلام اعطه عشرين الف دينار فاخذها وانصرف

[illegible]

حکایة

حُکیَ عن الجاحظ انه قال الّفتُ کتابًا فی نوادر المعلمین وماهم علیه من التغفّل ثم رجعت عن ذلك وعزمت علی تقطیع ذلك الکتاب فدخلت یوماً مدینةً فوجدت فیها معلمًا فی هیأةٍ حسنةٍ فسلّمت علیه فردّ علیّ احسن ردٍّ ورحّب بی فجلست عنده وباحثته فی القراٰن فاذا هوماهر فیه ثم فاتحته فی الفقهِ والنحوِ وعلم المعقولِ واَشعارِ العرب فاذا هوکامل الاٰداب فقلت هٰذا واللہ ممّا یقوی عزمی علی تقطیع الکتاب قال فکنت اختلف الیه واَزُوره فجئت یوماً لزیارته فاذا بالکُتَّابِ مغلق ولم اجده فسألتُ عنه فقیل لی مات له مَیتٌ فحزن علیه وجلس فی بیته للعزاء فذهبتُ وطرقتُ البابَ فخرجت الیّ جاریةٌ وقالت ماترید قلت سیّدَكِ فدخلتْ وخرجتْ وقالت بسم اللہ۔ فدخلت الیه واذا به جالس فقلتُ عظّم اللہُ اجرك لقدکان لکم فی رسول اللہ اسوة حسنة کل نفس ذائقة الموت فعلیك بالصبران اللہ مع الصابرین ثم قلت له هٰذا الذی توفی اَوَلَدُك ۔ قال لا قلتُ فوالدك قال لا قلتُ فاخوك

شهر ۱۲ — رغبا لغت ۱۲ — مدرسه ۱۲ — استفهام ۱۲

ﺣ ابو عثمان عمرو بن بحر بن محبوب الکنانی ... المعروف بالجاحظ البصری العالم المشهور صاحب التصانیف فی کل فن ... ومن احسن تصانیفه کتاب الحیوان و ... البیان والتبیین ... وانما قیل له الجاحظ لان عینیه کانتا جاحظتین ... توفی فی ... سنة ۲۵۵ ... وفیات الاعیان ۱۲

قال لا قلت فزوجتك قال لا قلت وما هو منك قال حبيبتي فقلت في نفسي هذه اول الناحس فقلت سبحان الله النساء كثير وستجد غيرها فقال اتظن انى رأيتها قلت وهذه منحسة ثانية ثم قلت وكيف عشقت من لم تره فقال اعلم انى كنت جالسا فى هذا المكان وانا انظر من الطاق اذ رأيت رجلا عليه برد وهو يقول ؎

يا امّ عمرو جزاك الله مكرمة	رُدّى علىّ فؤادى اينما كانا
لا تأخذين فؤادى تلعبين به	فكيف يلعب بالانسان انسانا

فقلت فى نفسى لولا ان امّ عمرو وهذه ما فى الدنيا احسن منها ما قيل فيها هذا الشعر فعشقتها فلما كان منذ يومين مر ذلك الرجل بعينه وهو يقول

لقد ذهب الحمار بامّ عمرو	فلا رجعت ولا رجع الحمار

فقلت انها ماتت فحزنت عليها واغلقت المكتب وجلست فى الدار فقلت يا هذا انى كنت الفت كتابا فى نوادركم معاشر المعلمين وكنت حين صاحبتك عزمت على تقطيعه والأن قد قويت عزمى على ابقائه واول ما ابدأ ابدأ بك ان شاء الله تعالى

حكاية

قال عبد الله بن المبارك رح خرجت حاجًّا الى بيت الله الحرام وزيارة قبر نبيه عليه الصلوة والسلام فبينما انا فى بعض الطريق اذا انا بسواد على الطريق فتميزت ذاك فاذا هى عجوز عليها درع من صوف وخمار من صوف فقلت السلام عليك ورحمة الله وبركاته

فقالت سلام قولا من رب رحیم قال فقلت لها یرحمك الله ما تصنعین
فی هذا المقام قالت من یضلل الله فلا هادی له فعلمت انها ضالة
عن الطریق فقلت لها این تریدین قالت سبحان الذی اسری بعبده
لیلا من المسجد الحرام الی المسجد الاقصی فعلمت انها قد قضت
حجها وهی ترید بیت المقدس فقلت لها انت منذ کم فی هذا الموضع
قالت ثلاث لیال سویا فقلت ما اری معك طعاما تاکلین قالت هو
یطعمنی ویسقین قلت فبای شیء تتوضئین قالت فلم تجدوا ماء فتیمموا صعیدا
طیبا فقلت لها ان معی طعاما فهل لك فی الاکل قالت ثم اتموا الصیام
الی اللیل فقلت لیس هذا شهر رمضان قالت ومن تطوّع فان الله شاکر
علیم فقلت قد ابیح لنا الافطار فی السفر قالت وان تصوموا خیر لکم ان کنتم
تعلمون فقلت لم لا تکلمینی مثل ما اکلمك قالت ما یلفظ من قول الا
لدیه رقیب عتید فقلت فمن ای الناس انت قالت ولا تقف ما لیس
لك به علم ان السمع والبصر والفؤاد کل اولئك کان عنه مسئولا
فقلت قد اخطأت فاجعلینی فی حل قالت لا تثریب علیکم الیوم یغفر الله
لکم فقلت فهل لك ان احملك علی ناقتی هذه فتدرکی القافلة قالت
(شتر ماده ۱۲)
وما تفعلوا من خیر یعلمه الله قال فانخت ناقتی قالت قل للمؤمنین
(نشانیدم ۱۲)
یغضوا من ابصارهم فغضضت بصری عنها وقلت لها ارکبی فلما ارادت
ان ترکب نفرت ناقة فمزقت ثیابها فقالت وما اصابکم من مصیبة فبما
کسبت ایدیکم فقلت لها اصبری حتی اعقلها قالت ففهمناها سلیمن فعقلت الناقة

وقلتُ لها ارکبی فلما رکبتْ قالت سبحٰن الذی سخر لنا هٰذا وما کنا له
مقرنین وانا الی ربنا لمنقلبون قال فاخذتُ بزمام الناقة وجعلتُ
اَسْعٰی واَصِیْحُ فقالت وَاقْصِدْ فی مَشْیِكَ واغْضُضْ مِنْ صَوْتِكَ فجعلت
امشی رُوَیْدًا رویدًا واترنم بالشعر فقالت فاقْرَءُوا ما تیسَّرَ مِنَ القراٰنِ
فقلت لها لقد اوتیتِ خیرا کثیرا قالت وما یذّکّر الا اولوا الالباب فلما
مشیتُ بها قلیلا قلتُ الكِ زوجٌ قالت یا ایها الذین اٰمنوا لا تسألوا
عن اشیاءَ ان تبدَ لکم تسُؤْکم فسکتُّ ولم اکلمها حتی ادرکتُ بها القافلةَ
فقلت لها هذه القافلة فمن لكِ فیها فقالت المالُ وَالبنُوْن زینةُ الحیٰوة الدنیا
فعلمتُ ان لها اولادًا فقلتُ وما شانهم فی الحج قالت وعلامات وبالنجم
هم یهتدون فعلمتُ انهم اَدِلّاَّءُ الرکبِ فقصدتُ بها القباب والعمارات
فقلت هذه القباب فمن لكِ فیها قالت واتخذ الله ابراهیمَ خلیلا
وکلم الله موسیٰ تکلیما - یا یحییٰ خذ الکتاب بقوة - فنادیتُ یا ابراهیم
یا موسیٰ یا یحییٰ فاذا انا بشُبَّانٍ کانهم الاقمار قد اقبلوا فلما استقر بهم
الجلوسُ قالت فابعثوا احدکم بورقکم هذه الی المدینة فلینظر ایها ازکیٰ
طعاما فلیأتکم برزق منه فمضیٰ احدهم فاشتری طعاما فقدموه بین
یدیَّ فقالت کلوا واشربوا هنیئا بما اسلفتم فی الایام الخالیة فقلت
الاٰن طعامکم علیَّ حرام حتی تخبرونی بامرها فقالوا هذه اُمُّنا لها منذ اربعین سنةً
لم تتکلم الا بالقراٰن مخافة ان تزل فیسخط علیها الرحمٰن فسبحان القادر علیٰ ما یشاء فقلتُ
ذٰلك فضل الله یؤتیه من یشاء والله ذو الفضل العظیم - والله اعلم بالصواب

لغز

وقع فی التلمیح الی کافات الشتاء فی قول بعضهم هذا ؎

رأیتها ملفوفة فی کسا	خوفاً من الکاشح والطامع
قلتُ لها مَنْ انتِ یا هذه	قَالتُ انا السَّادس فی السابع

حلّه - رأیت فی خزانة الادب للادیب ابن حجّة الحموی ومن اظرف ما وقع ان امرأة من اهل الحذاق والظرافة قیل لها مَنْ انتِ وکانت متلففةً فی کساءٍ فقالت انا السادس فی السابع اشارت فی تلمیحها اللطیف الی السادس والسابع من قول ابن سکرة ؎

جَاءَ الشّتاءُ وعندی من حوائجه	سَبْعٌ اذا القَطْرُ عن حاجاتنا حُبِسَا
کِنٌّ وکِیسٌ وکانُونٌ وکاسُ طِلا	بعدَ الکبَابِ وکسٌّ ناعمٌ وکِسَا

فکانها قالت انا الکسُّ الناعمُ مُلتَفّةً فی الکساء انتهی

لغز

ونهار رأیت منتصف اللیل ولیل رأیتُ وسطَ النهار

ل تلمیح بکسر [illegible] بسوی چیزی اشارت کردن و باصطلاح [illegible] ۱۲ منه ۲ هو العالم [illegible] ۳ [illegible] ابن حجة الحموی [illegible] خزانة الادب [illegible] ۱۲ ۴ [illegible] ۱۲ [illegible]

حَلّٰه النہار ولد الحُبارٰی قالت العرب الحق من نہار قال البطلیوسی فی شرح ادب الکاتب قد اختلف اللغویون فیہ فقال قوم ھو فرخ القطاة وقال قوم انہ ذکر البوم والانثی صیف وقیل انہ ذکر الحُبارٰی والانثی لیل وقیل انہ فرخ الحبارٰی وھو الصحیح - زال الاشکال -

حکایة

روی ان المجنون خرج مع اصحاب له یمتار من وادی القرٰی فمر بجبلی نعمانٍ فقالوا ان ھذین جبلا نعمانٍ وقد کانت لیلی تنزلھما قال فای ریح تھب من نحوارضھا الی ھٰذا المکان فقالوا الصبا فقال وَاللہِ لا ابرح حتی تھب الصَّبَا فاقام فی ناحیة من الجبل ومضوا فامتاروا له ولھم ثم اتوا فحبسھم حتی ھبت الصبا ورحل معھم وفی ذلک یقول

ایا جبلی نعمان باللہ خلّیا	نسیم الصبا یخلص الی نسیمھا
اجد بردھا اوتَشْفِ[1] منی حرارة	علی کبد لم یبق الا صمیمھا
فان الصبا ریح اذا ما تنسمت[2]	علی نفس مھموم تجلت ھمومھا

نادرة

وکان لابن الجوزی زوجة اسمھا نسیم الصبا فاتفق انه طلقھا فحصل له عند ذلک ندم وھیام اشرف[3] منه علی التلف فحضرت فی بعض الایام مجلس وعظه فحین راٰھا عرفھا فاتفق انه جاءت امرأتان وجلستا امامه فحجبتاھا عنه فانشد فی الحال ؎

---

[1] تشف ای تزید - شف یشف شفا زاد ونقص وھو من الاضداد ۱۲ **[2]** تنسمت ای تنفست والتنفس دم زدن ودمیدن ۱۲ **[3]** اشرف ای دانی الھلاک اشراف اطلاع یافتن بر چیزی ۱۲ **منه عفی عنه**

ايا جبلي نعمان بالله خليا	نسيم الصبا يخلص الى نسيمها

لطيفة

إنّ بعض الفقراء وقف على باب نحوى فقرعه فقال النحوى من بالباب فقال سائل فقال ينصرف فقال اسمى احمد فقال النحوى لغلامه اعط سيبويه كسرة

لطيفة

قيل انّ الدنيا مثل ظل الانسان ان طلبته فرّ وان تركته تبعك وفيه قيل ؎

انما الرزق الذى تطلبه	يشبه الظل الذى يمشى معك
انت لا تدركه متبعًا	وهوان وليت عنه تبعك

وما احسن ما قال سليمان بن الضحاك ؎

ما انعم الله على عبده	بنعمة اوفى من العافيه
وكل من عوفى فى جسمه	فانه فى عيشة راضيه
والمال حلو حسن جيد	على الفتى لكنه عاريه
ما احسن الدنيا ولكنها	مع حسنها غدارة فانيه

عظة

احبّ الناس الى الله من سأله وابغض الناس الى الناس من سألهم ولنعم ما قيل

لا تسألن بنى ادم حاجة	وسل الذى ابوابه لا تحجب
فالله يغضب ان تركت سؤاله	وبنى ادم حين تسأل يغضب

وقال صلى الله عليه وسلم لأن يأخذ احدكم حبله فيحتطب على ظهره خير له من ان يأتى رجلا فيسأله اعطاه او منعه۔ وقال مسئلة الناس من الفواحش ما احل من الفواحش غيرها

ويقال الكريم اذا سُئِل ارتاح واللئيم اذا سُئِل ارتاع ـ

نادرة

ولما وفد المهدى بن منصور من الرى الى العراق امتدحه الشعراء ودخل عليه ابو دلامة
للسلام والتهنية بقدومه فاقبل عليه المهدى وقال له كيف انت يا ابا دلامة فقال ابو دلامة يا امير المؤمنين

انى نذرتُ لئن رأيتك قادمًا	ارض العراق وانت ذو وفر
لتُصلّين على النبى محمّدٍ	ولتملأنّ دراهما حجرى

فقال المهدى صلى الله على محمد فقال ابو دلامة ما اسرعك للاولى
وابطأك عن الثانية فضحك وامر ببدرة نُصبّت فى حجره ـ

(المعمّرين)

قال ابن الجوزى ان ادمٌ عاش ۱۰۰۰ سنة ـ وابنه شيث ۹۱۲ سنة ـ وابنه مهلائيل ۸۹۵ سنة ـ وابنه
ادريس ۳۶۵ سنة ـ وابنه هود ۹۶۲ سنة ـ وابنه متوشلخ ۹۶۰ سنة ـ وابنه نوح ۱۴۵۰ سنة
وعاش لقمان ۳۵۰۰ سنة ـ واكثم بن صيفى ۳۶۰ سنة وادرك الاسلام ـ وعاش سطيح سنة
وقس بن ساعدة سنة ـ وكان من حكماء العرب ـ ولبيد بن ربيعة الشاعر
۱۲۰ سنة وادرك الاسلام ـ ودريد بن الصمة سنة ادرك الاسلام ولم يُسلم ـ
وقيل ۱۴۰ سنة وقيل ۱۵۰ سنة وقيل ۱۲۰ سنة ۱۲
وعدىّ بن حاتم السخى ۱۲۰ سنة ـ وزهير بن جنادة سنة ـ وعبد المسيح بن بقيلة ۳۲۰ سنة
وادرك الاسلام ـ وسلمان الفارسى الصحابى ۲۵۰ سنة بلا اختلاف ـ

ارتاع اى فزع ۱۲ [illegible] ارتاع ۱۲ [illegible]

[illegible]

وقیل ۳۵۰ سنة - وعبیداة بن شریة الجرهمی عاش ۳۰۰ سنة -

حِکَمٌ

اذا کان الداء من الخضراء بطل الدواء من الغبراء واذا نزل قضاء الرب بطل حذر المربوب - وعاد الفرزدق مریضا فقال ؎

یا طالب الطب من داء تخوفه	ان الطبیب الذی ابلاک بالداء
فهو الطبیب الذی یرجی لعافیة	لا من یذیب لک التریاق بالماء

وانشد الربیع بن خیثم ؎

فاصبحت لا ادعو طبیبا لطبه	ولکننی ادعوک یا منزل القطر

وقیل خمسة من المهلکات دخول الحمام علی الشبع - والمجامعة علی الشبع - واکل القدید - وشرب الماء البارد علی الریق - ومجامعة المرأة العجوز -

قال الامام الحاذق - الفائق علی ذوی لسناقب سیدنا علی بن ابی طالب رض

توق مدی الایام ادخال مطعم	علی مطعم من قبل هضم المطاعم
وکل طعام یعجز السن مضغه	فلا تقربنه فهو شر لطاعم
ووفر علی الجسم الدماء فانها	لقوة جسم المرء خیر الدعائم
وایاک ان تنکح طواعن سنهم	فان لها سما کسم الاراقم
وفی کل اسبوع علیک بقیئة	تکن امنا من شر کل البلاغم

۱ قاله الحریری فی الدرة کذا نقله فی حیوة الحیوان وادرک الاسلام و لقی معاویة بالشام وهو خلیفة ۱۲ منه عفی عنه ۲ بصیغة الامر توقی واتقی بمعنی والاتقاء پرہیز کردن ۱۲ ۳ طواعن جمع طاعنة والطعن نیزہ زدن و نیک رفتن - طواعن السن العجائز من النساء ۱۲ مولوی محمد حامد صاحب

حِكَم

ثلثٌ تخرب العقل طول النظر فی المرأة وکثرة الضحك والنظر الی النجوم ۔
وقال لقمان لا تطیلوا الجلوس علی الخلاء فانه یورث الباسور ۔ واوصی
حکیم خلیفته وصیةً ووعده انه اذا الازمها لا یمرض الا مرض الموت
فقال ایاك ان تدخل طعاما علی طعام ولا تمس حتی تعیا ولا تجامع
عجوزًا ولا تدخل حماما علی شبع واذا جامعت فکن علی حال وسط
من الغذاء وعلیك فی کل اسبوع بقیئةٍ ولا تاکل الفاکهة الا فی اوان
نضجها ولا تاکل القدید من اللحم واذا تغدیت فنم واذا تعشیت فامش
اربعین خطوة ونم علی یسارك لتقع الکبد علی المعدة فینهضم ما فیها
وتستریح الکبد من حرارة المعدة ولا تنم علی یمینك فیبطئ الهضم
ولا تاکل بشهوة عینیك بعد الشبع ولا تنم لیلا حتی تعرض نفسك
علی الخلاء ان احتجت الی ذلك او لم تحتج واقعد علی الطعام وانت
تشتهیه وقم عنه وانت تشتهیه ۔ هذا والله ولی التوفیق ۔

نادرة

قال بعض الحکماء العاقل من عقله فی ارشاد ، ورأیه فی امداد
فقوله سدید ، وفعله حمید ، والجاهل من جهله فی اغراء ۔
فقوله سقیم ، وفعله ذمیم ، ولنعم ما قال الشاعر ؎

لکلّ داءٍ دواءٌ یستطبّ به		الا الحماقة اعیت من یداویها

نادرة

قال سيدنا عيسى بن مريم عليهما السلام عالجتُ الابرصَ والاكمه فابرأتهما
وعالجتُ الاحمق فاعيانى والسكوت عن الاحمق جوابه ۔ هٰذا ۔

حكاية

حكى ان رجلاً من جماعة فتخلف شخص منهم فى منزله ودخل على زوجة
صاحب المنزل فضاجعها فوثب الكلب عليهما فقتلهما فرجع
صاحبُ المنزل فوجدهما قتيلين معًا فانشد يقول ؎

وما زال يرعى ذمتى ويحوطنى	ويحفظ عهدى والخليل يخونُ
فواعجبًا للخليل يهتك حرمتى	وواعجبا للكلب كيف يصونُ

حكاية

حكى ان رجلين تنازعا فى ارضٍ فانطق الله تعالى لبنةً من جدار
تلك الارض فقالت انى كنتُ ملكًا من الملوك ملكتُ الدنيا
الفَ سنة ثم صرتُ رميمًا الفَ سنة ثم اخذنى خزَّافٌ و
عملنى اناءً فاستُعمِلتُ الفَ سنة حتى تكسرتُ وصرتُ ترابًا ۔
فاخذنى لبّانٌ وعملنى لبنًا وانا فى هذا الجدار كذا كذا سنة فلمَ تتنازعان فى
هذه الارض وانتم عنها زائلون والى غيرها منقلبون فسبحان مبيد العباد ومفنى البلاد

ايها الرافع البناء رويدًا	لا يردُّ المنونَ عنك البناءُ

وقال آخر

فان كنت لاتدري متى الموت فاعلم	بانك لا تبقى الى آخر الدهر

حكاية

روى ان داودؑ بينما هو يسير في الجبال اذ مر على غار فيه رجل عظيم الخلقة من بني آدم ملقى على ظهره وعند راسه حجر محفور ومكتوب فيه انا دوسيم الملكُ تملكتُ الفَ عامٍ وفتحت الفَ مدينةٍ وهزمتُ الفَ جيشٍ وافتضضتُ الفَ بكرٍ من بنات الملوك ثم صرت الى ما ترى. التراب فراشي والحجر وسادي فمن رآني فلا تغره الدنيا كما غرتني وما احسن ما قال عبدُ الله بن المعتز

ترحل من الدنيا بزاد من التقى	فعمرك ايامٌ تُعدُّ قلائلُ

وقلتُ انا

اُفٍّ لدنيا لا يدوم نعيمها	ومحبُّها نشوانُ طولَ حياته

حكاية

روى ان عيسى عليه السلام بينما هو في سياحته اذ مر بجُمجُمةٍ نخرة فسأل الله في ان تتكلم فانطقها الله له فقالت يا نبي الله انا بَلْوانُ بن حفص مَلِكُ اليمن عشتُ الفَ سنةٍ ورُزِقتُ الفَ ولدٍ وافتضضتُ الفَ بكرٍ وهزمتُ الفَ جيش وفتحتُ الفَ مدينةٍ فما كان كل ذلك الا كحُلُمِ النائم فمن سمع قصتي فلا يغتر بالدنيا فبكى عيسىٰ بكاءً شديدا حتى غشي عليه - وقال بعضهم

ایھا الربع الذی قد دثرا[1] | کان عینا ثم اضحی اثرا
این سکانک ماذا فعلوا | خبرن عنهم سقیت المطرا
فلقد نادی منادی دارهم | رحلوا واستودعونی عبرا[2]

وقال بعض الحکماء الدنیا کالماء المالح کلما ازداد صاحبها شربا ازداد عطشا او کالکاس من عسل وفی اسفله سم فللذائق منه حلاوة عاجلة وفی اسفله الموت او کحلم النائم یفرح فی منامه فاذا استیقظ زال فرحه او کالبرق یضیٔ قلیلا ثم یذھب

نادرة

ولما بنی المامون قصره الذی ضرب به المثل نام فیه فسمع قائلا یقول

اتبنی بناء الخالدین وانما | بقاؤک فیها ان عقلت قلیل
لقد کان فی ظل الاراک[3] کفایة | لمن کل یوم یقتضیه رحیل

قال فلم یلبث بعدها الا قلیلا ومات وقال

ومن یامن الدنیا یکن مثل قابض | علی الماء خانته فروج الاصابع

و وجد مکتوبا علی قصر باد اهله

ھٰذی منازل اقوام عهدتهم | فی خفض[4] عیش نفیس ماله خطر
صاحت بهم نائبات الدهر فانقلبوا | الی القبور فلا عین ولا اثر

---

[1] دثور ناپدید شدن نشان ۱۲ ص [2] استیداع نگاہداشتن خواستن و دیعت ۱۲ ص [3] اراک بالفتح درخت شور اراکة یکے ۱۲ ص [4] خفض تن آسانی عیش خافض نعت منه وھم فی خفض من العیش ۱۲ ص منه

حکایة

غضب الرشید علی حمید الطوسی فدعا له بالنطع والسیف فبکی فقال له ما یبکیك فقال والله یا امیر المؤمنین ما افزع من الموت لانه لابد منه وانما بکیت اسفا علی خروجی من الدنیا وامیر المؤمنین ساخط علی فضحك وعفا عنه - وقال ان الکریم اذا خادعته انخدع -

حکایة

دخل ابو دلامة علی المهدی وعنده اسمعیل بن علی وعیسی ابن موسی والعباس بن محمد وجماعة من بنی هاشم فقال له المهدی والله لئن لم تهج واحدا ممن فی هذا البیت لاقطعن لسانك فنظر الی القوم کافة وتحیر فی امره وجعل ینظر الی کل واحد فیغمزه بان علیه رضاه قال ابو دلامة فازددت حیرة فما رأیت اسلم لی من ان اهجو نفسی فقلت شعر

الا ابلغ لدیك ابا دلامة	فلست من الکرام ولا کرامة
جمعت دمامة وجمعت لؤما	کذاك اللؤم تتبعه الدمامة
اذا لبس العمامة قلت قردا	وخنزیرا اذا نزع العمامة

[2] هو هارون الرشید بن محمد المهدی ابن المنصور ابن محمد بن علی بن عبد الله ابن العباس بن عبد المطلب الهاشمی من الخلفاء العباسیة - صحب الفضیل بن عیاض وسفیان الثوری - وکان الرشید [illegible] یبکی من خوف الله تعالی [illegible] سنة ثلاث وتسعین ومائة ۱۹۳ [illegible]

فضحك القوم ولم يبق منهم احـــــــد الا اجازه

نادرة

ومدح السراج الوراق انساناً فلم يجزه فكتب يعرض لـــــه بالهجاء وهذا ما يقول

أعِدْ مدحي عليَّ وخذ سواه	فقد اتعبتني يا مستريحُ
ولا تغضب اذا انشدتُ يوماً	سواه - وقيل لي هذا صحيحُ

هجاء

هجا بعضهم مخنثاً أبخر فقـــــال

قالوا فلان به نتنٌ فقلت لهم	يا قوم قد حار فكري في مساويه
يا قوم لا تعجبوا من نتن نكهته	فالاست يدفع ما فيه الى فيه

نادرة

هجا اعرابي رجلاً بعد مدحه فقال

اني مدحتك بفساد قريحتي	وعلمت ان المدح فيك يضيعُ
لكن رأيت المسك عند فساده	يُدني الى بيت الخلاء فيضوعُ

مرثية

رثى بعضهم محمد بن يحيى بعد موته فقـــال

سألتُ الندى والجود ما لي أراكما	تبدّلتما عزّاً بذلٍ مؤبّدِ
وما بال ركن المجد أمسى مهدّماً	فقالا أُصبنا بابن يحيى محمّدِ
فقلتُ فهلّا متّما بعد موته	وقد كنتما عبدَيه في كل مشهدِ

فقالا اقمنا کے نعزّی بفقده | مسافة یوم ثم نتلوه فی غد

مرثیة

رثی اشجع السلمیؓ عبد الله بن سعید فقال ؎

مضی ابن سعید حیث لم یبق مشرق | ولا مغرب الا له فیه مادح
وما کنت ادری ما فواضل کفه | علی الناس حتی غیبته الصفائح
واصبح فی لحد من الارض میّتاً | وکان به حیاً تضیق الصحاصح
سابکیک ما فاضت دموعی فان تغض | فحسبک منی ما تکنّ الجوانح
وما انا من رزءٍ (وان جلّ جازع) | ولا بسرورٍ بعد فقدک فارح
لئن حسّنت فیک المراثی بذکرها | فقد حسّنت من قبل فیک المدائح

مرثیة

وقال محمد بن عبد الله العتبیؓ یرثی ابنا له ؎

اضحت تجدی الدموع رسوم | اسفاً علیک وفی الفؤاد کلوم
والصبر یحمد فی المواطن کلها | الا علیک فانه مذموم

وقال

العلامة الفقیه منصور بن اسمعیل المصری الادیب اجاد ؎

سألت رسوم القبر عمّن ثوی به | لاعلم ما لاقی فقالت جوانبه
اتسأل عمّن عاش بعد وفاته | باحسانه اخوانه واقاربه

ل؎ صفائح سنگہاے پہن وتنک ۱۲ منتخب ۲؎ صحاصح بفتح صاد اول وکسر صاد ثانی ترہات ترہات
صحاصح باضافت یعنی باطل ۱۲ منتخب ترہات صحاصح ہی الباطل کذا فی الصراح مولوی محمد حامد صاحب سوداگر

مرثیة

وعـــزّی الامام الشافعیؒ رح صدیقاً له فقـــال ؎

انا نعزیک لا انا عـــلے ثقةٍ	من الحیوة ولکن سنة الدّینِ
فلا المعزّی بباقٍ بعد میته	ولا المعزّی ولو عاشا الی حینِ

وقال اٰخر

لا بدّ من فقـــدٍ و فاقدٍ	هیهات ما فی الناس من خالدٍ

مرثیة

لمّا توفّی رسولنا صلے الله علیه وسلم رثاه جماعة من اصحابه
واوّل من رثاه ابوبکرؓ فانه کان اقرب الناس الیه فقال ؎

لما رأیتُ نبیّنا متجـنـدلا	ضاقت علےّ بعرضهنّ الدورُ
فارتاع قلبی عند ذاک لموته	والعظم منی ما حییت کسیرُ
اعتیقُ ویحک انّ خلّک قد ثوی	والصبر عندک ما بقیت یسیرُ
فلتحدثن بلائع من بعداه	تعیا بهنّ جوانحٌ و صدورُ

ع ... عبد الله بن ابی ... عثمان بن عامر بن عمرو بن کعب بن سعد بن ... [illegible] ... عثمان ... علی ... عبد الرحمن بن عوف و ابن مسعود و ابن عمر ... و ابن عباس ... زید بن ثابت ... [illegible] ... ابوبکر ... الصدیق ... [illegible]

مرثية

ولما مات ابو بكر الصديق رثاه عمر بن الخطاب بهذه الابيات حين رجع من دفنه فقال رضي الله عنهما

ذهب الذين احبهم	فعليك يا دنيا السلام
لا تذكرن العيش لي	فالعيش بعدهم حرام
اني رضيع وصالهم	والطفل يؤلمه الفطام

مرثية

لا علم لي بقائلها لكن وجدتها في المستطرف فاستحسنت ذكرها

فقدت ارضنا هناك نبيا	كان يغدو به النبات زكيا
خلقا عاليا ودينا كريما	وصراطا يهدي الانام سويا
وسراجا يجلو الظلام منيرا	ونبيا مؤيدا عربيا
حازما عالما حليما كريما	عائدا بالنوال برا تقيا
ان يوما اتى عليك ليوم	كورت شمسه وكان خليا

مات ... ليلة الثلاثاء لثمان بقين من جمادى الآخرة سنة ثلاث عشرة [illegible]

منه عفر الله له

فعليك السلام منا جميعا ۔ دائم الدهر بكرة وعشيا

مرثية

قالت صفية ابنة عبد المطلب شقيقة حمزة ترثي رسول الله صلعم

الا يا رسول الله كنت رجاءنا ۔ وكنت بنا برا ولم تك جافيا
وكنت رحيما هاديا ومعلما ۔ ليبك عليك اليوم من كان باكيا
لعمرك ما ابكي النبي لفقده ۔ ولكن لما اخشى من الهرج آتيا
كان على قلبي بذكر محمد ۔ وما خفت بعد النبي المكاويا
افاطم صلى الله رب محمد ۔ على جدث امسى بيثرب ثاويا
فدى لرسول الله امي وخالتي ۔ وعمي وآبائي ونفسي وماليا
صدقت وبلغت الرسالة صادقا ۔ ومت صليب العود ابلج صافيا
فلو ان رب الناس ابقى نبينا ۔ سعدنا ولكن امره كان ماضيا
عليك من الله السلام تحية ۔ وادخلت جنات من العدن راضيا

مرثية

قالت صفية[۲] تبكي اخاها حمزة بن عبد المطلب رضي الله عنهما [۱]

أسائلة اصحاب احد مخافة ۔ بنات ابي من اعجم وخبير
فقال الخبير ان حمزة قد ثوى ۔ وزير رسول الله خير وزير

[۱] کاو یہ ای شامتہ مثل کا وحتہ ۱۲ م [۲] صفیۃ بنت عبد المطلب قرشیۃ ہاشمیۃ عمۃ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم وہی ام الزبیر بن العوام لم یختلف فی اسلامہا۔ وہی شقیقۃ حمزۃ وامہا ہالۃ بنت وہیب بن عبد مناف بن زہرۃ۔ وہی اول امرأۃ قتلت رجلا من المشرکین بالیوم فی وقعۃ الخندق توفیت سنۃ عشرین فی خلافۃ عمر ودفنت بالبقیع وعمرہا ۷۳ سنۃ ۱۲ منہ

دعاه الله الحق ذو العرش دعوةً	الى جنّةٍ يُحيا بها و سُرُورِ
فذلك ما كنا نرجى و نرتجى	لحمزة يوم الحشر خير مَصِيرِ
فوالله لا انساك ما هَبّتِ الصَّبَا	بكاءً و حزنا محضرى و مسيرى
على اسد الله الذى كان مِدْرَهًا	يَذُودُ عن الاسلام كلّ كفورِ
فيا ليت شِلْوِىْ عند ذاك و اعظُمِى	لدى اضبُعٍ تعتادنى و نسورِ
اقول وقد اَعْلَى النَّعِىُّ عشيرتى	جزى الله خيرًا من اخٍ و نصيرِ

مرثية

قال الحريرى فى صديقٍ له بهذه الابيات ؎

خليلىّ ما ازداد الّا صبابةً	اليك و ما تزداد الّا تنائيا
خليلىّ لو نفسٌ فدتْ نفسَ ميّتٍ	فديتك مسرورا بنفسى و ماليا
و كنت ارجو ان تعيش و ازامت	فحال قضاء الله دون رجائيا
الا فليمتْ من شاء بعدك انما	عليك من الاقدار كان حِذاريا

مرثية

قالت الخنساء ترثى اخاها صخرًا حين مات ؎

[illegible]

الا یا نفسُ لا تنسیہ حتّی	افارقَ عیشی وازُورُ رمسی
وما یبکون مثلَ اخی ولکن	اُسلّی النفسَ عنہ بالتّأسّی

ولنعم ما قیل

وغایۃ ھٰذہ الدّار لذّۃ ساعۃٍ	ویعقبہا الاحزانُ والھمّ والنّدم
وھاتیك دار الامنِ والعزّ والتّقیٰ	ورحمۃ ربّ الناسِ والجود والکرم

وقیل

الا انما الدنیا غُرورٌ وباطلٌ	فطوبیٰ لمن کفّاہُ مِنھا تفرّغا

تسلیۃٌ

اذا ما اتاك الدھر یوماً بنکبۃٍ[1]	فافرغ لھا صبرًا ووسّع لھا صدرا
فانّ تصاریفَ الزمانِ عجیبۃٌ	فیوماً ترٰی یُسرًا ویوماً ترٰی عُسرًا

وقلتُ

اتجزعُ من عُسرٍ وتجوَّہ جاھلًا	الم تتفکّر انّہ بین یُسرین
برعتَ وفقتَ الناس فی العلم والنھی	فانت وربِّ البیت تملك مجرین

عظۃ

قالوا الافخر فیما یزول - ولا غنی بما لہ افول - وھل الدنیا الّا کما قال بعض الحکماء قِدرٌ[2] تغلی - وکنیفٌ[3] یملی - وقیل فی ھٰذا المعنی

ولقد سألتُ الدّار عن اخبارھم	فتبسّمت عجبا ولم تُبدِی

[1] نکبۃ بالفتح رنج وھو المراد و رنج رسانیدن نکبات بفتحتین جمع ۱۲ [2] قدر بالکسر دیگ ہی مؤنث وتصغیرا قدیر بغیر ہا علی خلاف قیاس ۱۲ [3] کنیف بالفتح نہانخانہ وجاے خلاو طہارت بہندی پاخانہ گویند ۱۲ منہ

حتے مررت علے الکنیف فقال لے | اموالہم ونوالہم عندئے

قال ابو العتاہیۃ

الا انما التقوی ہی العز والکرم | وحبک للدنیا ہو الذل والسقم

بیماری ۱۲

وقال ابن الاعرابی

عن الایام عد نعمن قلیل | ترے الایام فی صور اللیالی

نصیحۃ

لا یوجد شئ یبقے علے ممر الدہر الا الذکر حسنا کان او قبیحا وقیل

ولا شئ یدوم فکن حدیثا | جمیل الذکر فالدنیا حدیث

خاتمۃ الکتاب

سئل الخضر ع عن اعجب شئ راٰہ فی الدنیا مع طول سیاحتہ وقطعہ القفار وجوبہ الفلا فقال اعجب شئ رأیتہ انی مررت بمدینۃ لم ار علے الساہرۃ احسن منہا فسألت بعض اہلہا متے بنیت ہذہ المدینۃ فقالوا سبحان اللہ لم ید کرا باؤنا ولا اجداد نا متے بنیت وما زالت کذلک من عہد الطوفان ثم غبت عنہا خمس مائۃ سنۃ ومررت بہا فاذا ہی خاویۃ علے عروشہا ولم ار احدا اسألہ واذا رعاۃ غنم قد اقبلوا

روئے زمین ۱۲

سلہ ہو ابو اسحٰق اسمٰعیل بن القاسم المعروف بابی العتاہیۃ الشاعر المشہور نشا بالکوفۃ وسکن بغداد واشتہر بمحبۃ عتبۃ جاریۃ الامام المہدی واکثر نسیبہ فیہا ولہ فی الزہد اشعار کثیرۃ کانت ولادتہ فی سنۃ ثلاثین ومائۃ وتوفی سنۃ احدی عشرۃ ومائتین ببغداد کذا فی وفیات الاعیان للقاضی احمد الشہیر بابن خلکان ۱۲ منہ

فدنوت منهم فقلت اين المدينة التى كانت ههنا فقالوا بعد السجلة
لم يذكر اباؤنا ولا اجدادنا انه كان ههنا مدينة ثم غبت
خمس مائة سنة واتيت ذلك المكان واذا موضع تلك المدينة بحر واذا
غواصون يخرجون منه شبه الحلية فقلت لهم منذ كم هذا البحر ههنا فقالوا
لم يذكر اباؤنا ولا اجدادنا الا ان هذا البحر من عهد الطوفان ثم غبت
خمس مائة سنة وجئت فاذا البحر قد غاض ماؤه واذا مكانه
غيضة[1] وصيادون يصيدون فيها السمك في زوارق[2] صغار
فقلت لهم اين البحر الذى كان ههنا فقالوا لم يذكر اباؤنا ولا اجدادنا
انه كان ههنا بحر فغبت خمس مائة سنة ثم جئت الى ذلك فاذا
هو مدينة على الحالة الاولى والحصون[3] والقصور[4] والاسواق قائمة
فقلت لهم اين الغيضة التى كانت ههنا ومتى بنيت هذه المدينة
فقالوا ما ذكرنا ذلك الا ان هذه المدينة على حالها من عهد الطوفان
ثم غبت نحو خمس مائة سنة ثم اتيت عليها فاذا عاليها سافلها وهى
تدخن[5] بدخان شديد فلم ار احدا اسأله عنها ثم اتيت راعيا
فسألته اين المدينة فقال سبحان الله لم يذكر اباؤنا ولا اجدادنا
الا ان هذا المكان هكذا منذ كان فهذا اعجب شئ رأيته فى سياحتى

---

[1] غیضہ بالفتح بیشہ و جنگل غیاض و اغیاض جمع ۱۲ م [2] زوارق کجاز جمع زورق بمعنی کشتی خرد بہندی ڈونگی گویند ۱۲
[3] حصون جمع حصن بالکسر ساہ یقال حصن حصین ۱۲ م [4] قصور جمع قصر بالفتح کوشک ۱۲ م [5] دخن دود بر آمدن
از باب فتح و نصر۔ ادخان مثلہ۔ ورجل دخن الخلق مرد تلخ خو ۱۲ م منہ منہ سخ سناہ ۔ واو قی کنا بہ پیمانہ ۔

قال طرفة بن العبد

ستبدی لك الايام ما كنت جاهلا	ويأتيك بالاخبار من لم تزوّد

وقلت فی قصیدة

لعمرك ما الدنيا بدار تودّد	فلا تبغ فيها عيشة وتمهّد
الم تر اسلافا مضوا لسبيلهم	وما اخبروا عن حالهم مثل جامد
وبانوا عن الدنيا وعن دورهم نأوا	وانت تلاقيهم فاعرض عن الدّد
ولم ار مثل الموت للناس منهلا	ويأتی ولو كانوا بقصر مشيّد
الا فاذكرن ضيق القبور ووحشة	ورا قب منونا بالتقى والتزوّد
ولا تغترن بالجاه تلق الاسى به	الا فاعبدا وازهد لنفسك تسعد

ومنها

ايا رب قرا لكف جئتك سائلا	نجاحا وعزّا دائما كل مشهد
ورزقا وفهما ثم علما وصحة	وتقوی قويما نائيا عن تمرّد
وعشرين عاما قد عصيتك ظالما	حنانيك فاغفر لی ذنوبی وارشد
اظن جميل العفو فيك بأسره	فلحلت حلا فی الرجا دون اثمد
فادعوك ربی فاستجب لی فانّما	اليك رجائی يا وليّی وسيّدی
واستمنح الغفران لی ولوالدی	وامّی واحبابی وشيخی ومرشدی

هذا اخر ما اردت ايراده فی هذا التاليف المسمّٰی بالظريف للاديب الظريف

اللّٰهم اجعل سعيی مشكورا - وذنبی مغفورا - اللّٰهم تقبل حسناتی - وتجاوز عن سيأتی - بحرمة النبی الامين - واٰله السامين - واصحابه الاكرمين

آمين - يا ارحم الراحمين - والحمد لله رب العلمين - وقد وقع الفراغ بمنه تعالى من تبييض هذا الكتاب فى اليوم التاسع من العشر الثانى من الشهر السابع من السنة الرابعة من العشر الثانى من المائة الرابعة من الالف الثانى من الهجرة النبوية على صاحبها الف الف صلوة وتحية وانا الفقير الحقير الاقل - المفتقر الى الله الاجل - عبد الاول - الصديقى نسبا - والحنفى مذهبا - والجونفورى جدا وابا - كان الله له -

ترجمة المؤلف

هو العالم الفاضل الحافظ الحاج الشيخ عبد الاول ابن الشيخ الكامل والمرشد العامل صاحب التصانيف الكثيرة - والتواليف الشهيرة - مولانا كرامت على المرحوم ابن الشيخ العارف بالله ابى ابراهيم المعروف بامام بخش ابن الشيخ جار الله ابن الشيخ گل محمد ابن الشيخ محمد دائم تنتهى سلسلة نسبه الى محمد بن ابى بكر الصديق شيخ المهاجرين والانصار

ولد زيد مجده ودام جده - على ما اظن سنة اربع وثمانين بعد الالف والمائتين ومسقط رأسه جزيرة سندييب من ارض البلاد الشرقية ونشأ فى حجر والده الى ان يتم فى صباه حين كان عمره سبع سنين واشتغل بحفظ القرأن على ابن عمه وصهره الحافظ احسن البصير حتى اتقن حفظه وفرغ منه سنة ١٢٩٠ - ثم اشتغل فى الكتب الدرسية وفق ما يعتاده اهل الهند فقرأها على كثير من الاساتذة المتقنين حتى فرغ من الصرف

والنحو وغيرهما سنة ١٣٠٨ھ ثم ارتحل الى لكهنؤ وتفقد المتوسمين بالعلم حتى
لقيهم على شفا ضفة من الخيلاء دون نفر منهم - فاختار منهم الاديب الحسيب
المحمود بين الاناسي عبد العلي المدراسي وتمثل بين يديه وسأله التلمذ عليه فابى باشتغاله
بتصحيح الكتب وتنقيحها في دار الطباعة النظامية واعتذر بطيب المقال فوجد بذلك
بشجو - ثم حضر درس شيخ المعلمين مولانا عبد الحي اللكنوي مرارا واستفاد من تلامذته
اولى الاستعداد فقرأ المختصرات عليهم وقرأ على الشيخ الكبير العلامة محمد نعيم اللكنوي اوائل
التلويح على التوضيح ثم عاد الى الجونبور ولازم الذكي الورعي العلامة السيد بشير على المنطقي
وحضر في دروسه وقرأ عليه شرح العقائد وشرح السلم للملا حسن والملا جلال والرسالة القطبية
وحاشية بحر العلوم اللكنوي ثم ارتحل الى مكة المكرمة وتشمر لطلب العلم فتلمذ هنالك على اساتذة
جهابذة كالشيخ رحمة الله المهاجر في المدرسة الصولتية وكالمدرسين بها والشيخ المحدث المجود الحافظ
الحاج السيد عبد الله بن السيد حسين المرحوم قرأ عليه كتب الحديث ثم لازم الزاهد القطب الفرد العارف
بالله والدال عليه شيخ مشايخ الاسلام العلامة الفهامة الحافظ الحاج مولانا الشيخ عبد الحق
اعاذه الله من شر ما خلق - ونفع الورى بما نمق - مما جل ودق - وقرأ عليه بالتحقيق والتدقيق
كتب التفسير والحديث والاوراد وسمع منه وروى عنه واخذ منه بأوفى نصيب في العلوم فتمهر
في تبيين المباني وتوضيح المعاني والتطبيق بين الروايات المختلفة باحسن اسلوب وطرز
مرغوب - وله معه شؤن شوهدت عند قراءة الصحيح للامام البخاري لا يكاد
يحصرها اليراع - حتى كان يشرح ثماني عشر ورقا في الساعة الواحدة من كتاب التفسير للامام البخاري
في صحيحه ويحل له اشكاله كأنه قرأه قبل ذلك وما نظر فيه قبله ابدا - وعلمه
مولانا علوم الصوفية في الصحيح المذكور - وايضا قد تلقى الكتب الستة عن اشياخ الحرمين

رواية ودراية وعندهٗ الاسانيد العُليا من محدثي الحرمين وكان في العرب
اقل من السنتين وحج مرتين مرةً عن نفسه ومرةً عن اُمّه ولقي كبار المشايخ في العرب والهند
واستفاد منهم۔ **وبالجملة** له مشاركة في فنون عديدة۔ ومهارة في علوم مفيدة۔
كالصرف والنحو واللغة والفقه والاصول والكلام والتفسير والحديث لكنه اعترض عن فضول المنطق
والحكمة والاشتغال بها۔ وقد استولى عليه الادب والحديث۔ يتكلم بلهجة العرب
والعجم والهند واهل الترك۔ **وهو** واعظ فصيح اللسان ظاهر البيان حسن العبارة
حلو الاشارة۔ مجود القراءة كالعرب العاربة حسن الخطّين سريع اليراع طويل
الباع۔ جوادٌ صدوقٌ موسر لا يفتر عن عن الانفاق من خالص نشبه وذات يده
لا يعتريه رياءٌ ولا سمعةٌ۔ قليل الغذاء والمنام اختلسهما الخوض في العلوم والاشتغال
بالتاليف رطب يراعه بالنقس ليلاً ونهاراً لا يخرجه عن المحبرة طرفة عين
مدبر فيه سياسة ودهاء۔ **وهو** اسمر اللون مربوع القامة كث اللحية
مليح الطرفين اشمّ الانف۔ وله اشعار رائقة عربية والخطب البديعة
والرسائل وكلها نافعة مفيدة۔ ومصنفاته تدل على سعة نظره ووفور
علمه وغزارة فضله ومن احسن تواليفه هذا الكتاب والبسطى في بيان الصلوة
الوسطى والحاكمة بين فضيلة عائشةؓ وفاطمةؓ والطريق السهل الى حال ابي جهل
واحسن الوسائل الى حفظ الاوائل والمنطوق لمعرفة الفروق وعرائس الافكار
في مفاخرة الليل والنهار۔ والتلميذ للشاعر المجيد۔ والرديف لتالي الطريف
ولولا خوف الاطالة لذكرت تواليفه هنا وفي هذا القدر كفاية لاولي الدراية

(ذبره الاواه الفقير عبد الله)

تقاریظ

تقریظ العالم اللوذعی والفاضل الالمعی الشاب الصالح المصلح والتقی الناصح المفلح الادیب المولوی مُصلح الدین سلّمه الله المتین

حمدًا لمن شَرَحَ صُدُوْرَ العلماء بنشر العلوم والاٰداب ووفّقهم بجمع ما تَرتَاحُ بتلاوته الالباب وصلوٰةً وسلامًا علےٰ من کَمُلَتْ اٰدابُه + ورشحت بکمال العلوم جنابُه + وعلےٰ اٰله الاکارم + واصحابه بحار المکارم **وبعد** فقد تصفّحتُ هذا الکتاب وسرحت طرفی فی هذا المؤلف المستطاب فوجدته روضةً یانعةَ الاثمار + مورقةَ الاشجار + متدفقةَ الجداول والانهار + علےٰ ترتیبٍ عجیب وأُسلوبٍ غریب وهو کتاب حافلٌ بالقواعد الادبیَّة + وکافل بالفرائد العربیَّة + وحاوٍ فُکاهات الادباء والشعراء + وضامنٌ لمحاورات العرب العَرْباء + فی طیّه صلاتُ الافعال + وفی خِلاله حُشیت الامثال + وفیه الاتباعُ والضدانِ والاضداد + وکلُّ ما حواه نافعٌ لارباب الاستعداد + لعَمْرِی لم یؤلَّفْ علےٰ مثاله + ولم ینسج ناسج علےٰ مِنْواله + وَحقِ العلم ما رأیتُ منذ ما عرفت القدیمِ والجدید + والطّریف والتلید + مثلَ هذا الدر النضید + والعقد الفرید + **وَاَیمُ الله** انه لابد منه لطَلَبَة المدارس + ویجرم جهل ما هو فیه علےٰ کل مدرّس ودارس + وان عَافَ رَئَاه مجدوعُ الانف + وعَابَ مُحَیّاه مکفوفُ الطرف ؎

والذنب للطرف لا للنجم فی الصغر		النجم یستصغر الابصار رؤیته

كيف لا وهو مؤلفٌ من يشد الرحال اليه + و تعقد الخناصر عليه و تضرح اباط المطايا من نواح شاسعة لرؤية جماله و يحجه رجالٌ رجالاً من كل فج عميق لاستماع مقاله + وهو مِصقع سميذع + مِصطع مَليع + صدوق رؤف + جواد عطوف + ولنعم ما قيل

سه يفيض عطاؤه من راحتيه	فما ندري البحرٌ ام غمامٌ
جميع الناس جسمٌ وهو روحٌ	به تحيي المفاصلُ والعظامُ

اعني مولانا الحافظ الحاج الشيخ **عبد الاول** ادام الله رشده وارشاده وابقى سعده واسعاده + فلله دره حيث الّفه لطلبة الادب ورقم محاورات العرب عسى ان يجد بهم طرباً بابعد طربٍ ويمنحهم السؤل والارب

لو يدع بالذكاء والذهن شيئاً	في ضمير الغيوب الا اشاره
زاده الله بسطةً وكفاه	خوفه من زمانه وحذاره

نمّقه خادمه وترجمانه الفقير مصلح الدين حماه الله عن وساوس العلا وني المبين من سكان دفتيل - من محصلي المدرسة المحسنيه - بدهاكة المحميه -

تقريظ ناطور حدائق العربية + رامور الدقائق الادبية + عارفٍ بالكناية والصراحة + غارفٍ من خضارة البلاغة والفصاحة + المتضلع من كاس الفقاهة + المتلفع بلفاع الفكاهة + الفارة الفقيه + المدرة النبيه + المولوي محمد حامد السوداراما + منح مناه بالنبي التهامي +

حمداً لمن وفق العلماء من عباده لجمع الكتب وتاليفها + و تدوين الرسائل وترصيفها + **وصلوةً وسلاماً** على سيدنا محمد و اله واصحابه الذين شاع بهم لطائف العلوم + وظرائف المنطوق والمفهوم +

وبعد فالطريف * للاديب الظريف * كتاب لطيف * على نمط شريف * عزيز المثال * بديع المنوال * انيق المباني * رشيق المعاني * مفرح النظار * رائق الافكار * الحسن المواقع * المعجب للناظر والسامع كيف لا وهو حاوٍ على محاورات العرب العرباء * ومجاوبات الالباء الادباء * وكافل بحقائق ادبيه * ودقائق عربيه * ونوادر رائقه * وامثال فائقه * وفوائد جديده * وعوائد مفيده * ونكات عجيبه * وحكايات غريبه * من تصانيف علامة الزمان * فهامة الاوان * النبيه اللبيب * الوجيه النجيب * ذي العز الرفيع * والقدر المنيع * المرتقي بهممه العليه * وشيمه البهيه * الى كل مقام معتلى * عبد الاول بن على * حماه الله ورعاه * واوصله الى كل ما يتمناه - فيا ايها الطلاب عليكم بهذا الكتاب فانه يغنيكم عما سواه من الكتب لكونه رافعا عن مطالعيه الحجب هذا - وانا العبد الفقير الى الله القدير محمد حامد بن السوار امني لازال في حماية رب الحامي وذلك في واسط شهر شوال المكرم من سنة هجرية على صاحبها ازكى صلاة وابهى تحيه *

صورة ما سوده فخر المدرسين - وسند المتعلمين والمتادبين الفاضل الشيخ ابو الخير محمد سيد ناظر المدرسة بالدهاكه وعظيمها اسلمه الله تعالى وزانه وحماه عما شانه -

الطريف للاديب الظريف

تاليف مولانا الحافظ الحاج الشيخ عبد الاول الجونفوري قد خطر في بالي الفاتر من مطالعة بعض المقامات من اجزاء الطريف

ان المؤلف قد بذل جهده الكامل فى تنقير كتب اللغة والادب وتصفح مصنفات المتقدمين والمتاخرين فجمع عدة فوائد ينتفع بها الاخذون فى اللسان العربى ونكاتا ودقائق شتى يقدر بضبطها المتعلمون على تمييز المقامات المناسبة لاستعمال الكلمات۔ ومعرفة المحاورات، وحكايات رائقة، وروايات فائقة، ونوادر معجبة، واضاحيك مطربة، ولطائف ملهية، وظرائف منشطة، تشوق الناظرين، وتجتلب قلوب القارئين، فالمامول من المتادبين والمرجو من المتعلمين، ان يشكروا المؤلف بما قاسى من الكد والعناء، ويقبلوا كتابه بالاستحسان والارتضاء عسى ان يجدوا نفعا عظيما فيه

ابوالخير محمد صديق

سپرنٹنڈنٹ مدرسۂ ڈھاکہ

صورة ما نمقه الفاضل الهمام والكامل المقدام جامع الذام الفقيه النبيه الولى الوجيه مولانا عبد السلام منحه الله خير مقيل ومقام وخصه بمزيد الاحسان والانعام۔

الحمد لله وكفى۔ وسلام على عباده الذين اصطفى۔ **وبعد** فانى فى هذه الايام طالعت جزءا من الكتاب اللطيف۔ المسمى بالطريف۔ الذى الفه الفاضل الغطريف۔ البارع الاديب۔ الحبر اللبيب۔ ذو المجد السنى۔ والفخر الجلى۔ مولانا الاورع الاكمل۔ الحافظ الحاج المولوى عبد الاول۔ ابن المرحوم مولانا على الجونفورى۔ رحمه الله تعالى رحمة واسعة۔

وافاض عليه من غفرانه شأبيبَ هاطلة - فرأيتُ الكتابَ مشتملاً على النفائس الادبيه - واللطائف العربيه - ومحتوياً على الفوائد اللغويّه والفرائد النحويّه - مما يحتاج اليه الطُلّاب - وقلّما يغني عنه الكُتّاب وجديرًا بأنْ يشاع فى المكاتب والمدارِس - ليكون للطالب نعم المعين ونعم الممارِس - فلله درّه من مبدعٍ اديب - ومُتقنٍ اريب - لابدع اَن يتمثل بقول القائل ؂ وانى لاٰتٍ بما لم تستطعهُ الاوائلُ

فان مؤلّفه منسوج بنسج رقيق مصنوع بصُنع انيق - مما تشتهيه الانفس وتلذّ الاعيُن - وترغبه القلوب - وتستعذبُه الالسُن - جعل الله سعيه مشكورًا - وعمله مبرورًا - ويُمتّع اهل العلم ببدائع وفيائه - وروائع جنيّاته - ثم الحمد لله اوّلاً واٰخرا - وباطنًا وظاهرًا والسلام خير ختام

حرّره العبد الحقير الاثام المدعو بعبد السلام غفر له ولوالديه

مدرس اوّل مدرسہ ڈھاکہ

تقريظ العالم الفاضل المحدث الكامل الطبيب الحاذق المحقق البارع الفائق - مولانا الشيخ محمد فضل الكريم - هبّت عليه نسيم النعيم

الحمد لمن انشأ الالسن واللغى - وانسأ من طغى ولغى - والصلوة والسلام على افصح العرب - الأدب الى مادبة الادب - وعلى اٰله واصحابه - الذين لم يألوا جهدًا فى ان يتأدّبوا باٰدابه - **بعدُ** فقد عرض على جزء لطيف من الكتاب المسمى بالطريف - الذى الفه نبراس النبلاء - راس الادباء - ذو المجد المؤثل - المولوى الحافظ عبد الاول - وقى الذم - وكفى الهم - فاخذت

فی استیراء زنده۔ و استشفاف فرنده۔ فوجدته انشوطة مفیدة۔ و املوحة فریدة۔ و بغیة الملتمس۔ و جذوة المقتبس۔ یحتوی علی نکت نخب۔ من صنائع الادب۔ و ینطوی علی درر منثورة من بدائع العجب۔ فیاله من کتاب یفوق الکتب باسلوبه فی تعلیم الفصاحة والخطابة۔ و یسوق من تذکره الی سوق البلاغة والکتابة۔ فلعمری انه هو الاجدر ان یتلقاه الفحول بالقبول۔ و الاحری ان یروج درسه فی المدارس والاسکول والله المسئول فی کل مامول۔

محمد فضل الکریم عفی عنه

مدرس سوم مدرسۂ ڈھاکہ

تقریظ الفاضل الکامل الادیب الاریب الناثر الشاعر المجید المکرم مولانا عبد المنعم حفظه الله تعالی بنعمه و کرمه سپرنٹنڈنٹ ملا سئی چالکا مشارح دیوان متنبی

هلموا الینا من یبصر — و من یبلغ القعر اذ یعبر

فقد اخرج البحر فی جریه — طریقا طریفا لکم فانظروا

یعب فیأتی الینا بما — تروق به العین و المنظر

فالقی الینا علی زخرة — عجائب قد فتن من یحصر

سجل تری فی مطاویه — بدائع لو نلتها تدخر

لآلی یبرقن یفضحن من — سناها الدراری اذ تنشر

نوادر من کل مستطرف — لکم یا اولی الفضل فاستبشروا

بصائر من کل مستظرف — لمن یقدر القول او یشعر

فلا تسئلونا عن البحر انما ... هو الخضم الزاخر الاخضر
فيا ناظم الدرر لله درك ... متى جئتنا جئتنا تبهر
فقد هش يوما بما قلته ... ويوما تدير بما تسكر
تفيد الفهوم تقر العيون ... وتقرى الفؤاد بما تسطر
حماك الله ربى حماك ولا ... لقيت مدى الدهر ما تضجر

الراقم المقل لكل عبد المنعم

سپرنٹنڈنٹ مدرسۂ چاٹگام

صورة ما قرظه الفاضل الاديب والكامل اللبيب صاحب التحقيق والتنقيح محشى التوضيح والتلويح مولانا محمد ايوب سلمه علام الغيوب

باسم الله حسن الابتداء ... ونسأله الرضى فى الانتهاء

الحمد لله الذى جعل ملابس العلم الشريف لاسيما علم اللغة للانسان افضل زينة و علم البيان فكان فضله على سائر الانواع حجة انوارها مبينه * والصلوة على سيد الانبياء وسيد مرسلينا وشافع يوم يفر المرء من اخيه وابيه وصاحبته وبنيه وعلى آله المتطهرين من الارجاس والادناس وصحبه الصابرين فى الباساء والضراء وحين الباس **وبعد** فالعلم قد انطمست منذ ايام طوال انواره * واندرست آثاره * واختبت ناره * واختفت انصاره * حتى مال ماءه الصافى الى الهطل * وعم الارض باسرها الجهل ترى الناس عيونهم عنه كليلة * وافئدتهم بالملاعب والملاهى عليلة **شعر**

ذهب الذين يعاش فى اكنافهم ... وبقيت فى خلف كجلد الاجرب

وبالجملة فهذا زمان الجهل والجور والتبعات * واوان فيه ظلمات فوقها ظلمات

ولكن من حيث سبق الوعد من خير البشر سيد الانام عليه الف الف
تحيات زاكيات وسلام قد من الله علينا اذ بعث فينا من احيى موات العلم
بعد خرابها واقام مراسمه غب فنائها اعنى به من هو فاتح اقفال العلوم
مانح انفال المنطوق والمفهوم، مخرج الدرر من بحر الحجى موقد سراج الرشاد
فى الليل الدجوجى نادرة الاوان، نتيجة نوع الانسان، جامع التقرير والتحرير
الراقى الى ربوة الشرف الخطير، علامة الاوان ووحيده، حسنة الدهر
الذى اقرت له بالرق احراره وعبيده الذى طنت حصاة فخاره، ورقت
مرقاة افتخاره، الذى جمع شمل الفضل بعد شتاته، واحيى دروس العلم بعد
مماته ورد فى جسد المجد روح حياته وزين جباه الكمال بحسن سماته، الكريم
العلام الاغر الابهر، المحسن الحليم الاغر الازهر، خضم محيط لا يحاط بعلمه
كريم المحيا وافر المجد فاضل، ففى راحتيه للفنون محلة، وفى نفسه
حلم وعلم ونائل، العلامة الامثل الاجل، **مولانا الشيخ عبد الاول**
لا زالت رياض الفضل باسمة من طيب نشره، وحياض العلم مترعة
من زلال نظمه ونثره، سه امين امين دعوة قبلت، كاننى
بالعيان ابصرها، فشمر عن ساق الجد للتاليف كتاب سماه الظريف
للاديب الظريف فكم فى منظومه من جواهر الفاظ كسواحر الحاظ و
لطائف معان كربات مثان، ابرزها لسان الادب، من خبايا جنان العرب
فسرت فى المهج مسرى الارواح فى الاجساد ونزلت فى القلوب منزلة الحب
فى الفواد وفعلت بالعقول فعل الراح الرحراح بالنشوان، فيا لها من شان

لا یعاد له شأن سه من کل معنی تکاد الروح تعشقه + لطفاً و یحسد ه
القرطاس و القلم + قد حوی من الفوائد النفیسة و العوائد الجدیدة
ما لم یحوها الدفاتر - وجمع من افنان الفنون العربیة الغریبة والمطالب
الادبیة العجیبة ما خلا عنه الصحف کابراعن کابر - بعبارة سهلة المساق
اشهی من قطائف النعیم - و بیان واضح اطیب من ارج النسیم - والذ من
وصال الخرد الغید - و اصبح من حسن المطرزات بن بنة العید - فللّٰه دره و
علی اللّٰه اجره هذا - و انا اتضرع الی اللّٰه جل جلاله و عم نواله ان یجعلنا
فی الاخرین من اتباع رسوله ع و ان لا یخیب سعینا فهو الجواد الذی لا
یخیب من امله - و لا یخذل من انقطع عمن سواه و تبتل الیه
و امّله - قاله بفمه و نمقه بقلمه عبده الحزین المستغفر للذنوب
محمد ایوب بن محمد یعقوب الکویلی الاسرائیلی اصلح اللّٰه حاله وجعل علی الخیر ماله

صورة ما رقّمه الندس الفطن - الهبرزیّ اللقن -
المصقع الهمیسع - الاحوذیّ السمیدع - مفخر الحسب
والنسب - معدن العلم والادب - النحریر العلامه -
الفهامة التکلامه - المولوی ابو موسیٰ احمد الحق القرشی
الاموی العثمانی فاز بالمنی والامانی بالسبع
المثانی مدرس العربی لگورنمنٹ کالج ڈھاکه

باسمك اللّٰهم ان ابهی وجنات شقائقها حمراء + و اشهی جنات حدائقها
خضراء + حمد اللّٰه الذی انطق عباده بشجون اللغون + والقی الیهم الوف العلوم

وصنوف الفنون، ثم اهدى صلات الصلاة، ووشائح التحيات الطيبات، الى حضرة من فخم عند طلاقة لسانه شقاشق العرب ومدارهها، وبكم لدى فصاحة بيانه مصاقع العرب ومنادهها، والى مشاهد اهل بيته قسوس البلاغة والفصاحة، والى مراقد اصحابه رؤس البراعة والملاحة، ماصدح العنادل فى الرياض بين الافنان، وغرد القمارى فى الحدائق على الاغصان، وبعد فقد اعديت عنجوج نظرى فى مضمار هذا الترصيف اللطيف، ولهموم فكرى فى حلبة هذا التصنيف المنيف، المسمى بالطريف من تاليف الاديب الظريف، الذى ظفر بقلاع الفنون الادبية وصياصيها، واخذ بنواصى رؤسها ونواصيها، فاذاعه دانيها وقاصيها، وهرول اليه مطيعها وعاصيها، فايم الله لوعاينه ابو العتاهية لود ان يكون من المستضيئين من ضوء فضله ومصباحه، ولو احضر ابن الهبارية ببابه، لاحب ان يكون من المقبلين لاعتابه، فى مسائه وصباحه، الجهبذ السميدع النبيل، الشهم الغطريف الجليل، وديدى المبجل، مولانا عبد الاول، لابرح حى الفضل محيا بسمهرى اقلامه، وجيد الادب محلى بدرر عقود نظامه، ولعمرى لقد جاء هذا الكتاب الرائق، والسفر الفائق على وضع رشيق معجب، وطرز انيق مطرب، قل من نحا نحوه من متقدم ومتاخر وكم ترك الاول للاخر سه

هذا كتاب فاق فى اقرانه	يسبى العقول بكشفه وبيانه
سفر جليل عبقرى ماجد	سحر حلال جاء من سحبانه

قد تجتنى الثمرات من افنانه		اوراقه اشجار روض زاهر

كيف لا وقد حوى على حوارات بهيّة، وحكايات شهيّة، ونكاهات رضيّة، وروايات روية، واقوال باهرة، وامثال سائرة، جعله الله تذكرة لكل مقتبس وقابس، وتبصرة لجل مدارس ودارس، انه سميع الدعاء لطيف لما يشاء

رصّفه العبد المفتقر الجانى

ابو موسى احمد الحق القرشى الاموى العثمانى

سامحه الله بحرمة السبع المثانى

صورة ما كتبه الاديب الالمعى واللبيب اللوذعى عالم لسان العرب مالك ازمّة الادب العلامة الجليل والتكلامة النبيل شمس العلماء مولانا محمّد عبد الجليل بروفيسر العربى والفارسى لكوئنس كالج بنارس دام بافاضات الانس وافادات الانفس

بعد الحمد لله الجليل الجميل الوهاب والتصلية على خير من نطق بالصواب من فصل الخطاب قد سرحت نظرى وطرحت فكرى فى هذا الكتاب المسمى بالطريف للاديب الظريف فوجدته مشتملا على احسن تعليم العلوم الانشائية والفنون العربيه ومحبرا بالمعجبات المطربات من الطرائف الادبيه كيف لا وهو فى الدرجة المتوسطة لامتحان انترنس مفيد طلاب لسان العرب تجل دقائق الانشاء

وحقائق الادب بل هذه روضة مخضرة كم ازهرت فيها الازهار من الالفاظ الفائقه وابتسمت فيها الانوار من المعانى الرائعه وغردت الاطيار على قضبان بلاغتها بنغمات المعانى واوبت معها الاشجار فى فضاء فصاحتها بالحان الاغانى لعمرك ان هذا الكتاب لكم فريد وزهر لازهر على غصن جديد جدير بان يكتب بالمسك الاصهب على اوراق الفضة والذهب بل بسواد الطرة على جبين محجل القمر

نمقه العبد الذليل عبد الجليل

صورة ما كتب العالم المحقق العلامه والفاضل المدقق التكلامه الناهج منهج البلاغة والفصاحه والسالك مسلك الرشاقة والسلاحه الفاضل الغطريف والماهر العريف مولانا الحافظ ابو الغناء محمد عبد المجيد مدرس العربيات فى كيننگ كالج فى بلدة لكنؤ مقرظا على الطريف للاديب الظريف

حيث كل اللسان كلاً عن اطرائه - وعجز الانسان كلا كلا عن ثنائه - كيف اتفوه بالحمد فى جنابه - وكيف اجسر على ثنائه واستيعابه - فاتوب اليه بجهد الالحاح - من كل تقصير وجل جناح - واسأله ان يخصص الامى الذى اوتى جوامع الكلم - وانبجست منه عيون الفنون والحكم - واله واصحابه بافضل الصلوات والسلام - الى قيام الساعة وساعة القيام - **وبعد** فقد امعنت النظر فى هذه الوريقات امعانا - والفيت فى هذه السرادقات خيرات حسانا - ترنى غلمان المدارس

خیر التربیه - و تعلمهم ادب العرب فی الاما لیح و الاضاحیك الملهیة

نا قتها النفوس و لذّت الاعین - و تأهتها القلوب واستحلت الالسن -

فعلیکم بها ایها الطلاب - و اغتنموا هذا التحریر و هذا الکتاب -

و احملوه علی الاحداق و العمائم - و بادروا الیه مبادرة المجاهد

الی الغنائم - وادعوا الله خیرًا لمؤلفه شفیقی و عطوفی - رفیقی

و رؤفی - اللبیب الادیب الاکمل - المولوی الحافظ الشیخ

عبد الاول - سلمه الله تعالی و ابقاه - و اوصله غایة ما یتمناه - والله

مجیب الدعاء - و سمیع النداء - وله الحمد و العزة والکبریاء - وانا العاصی بانواع المعاصی

الراجی عفو ربه الوحید - ابو الغناء محمد عبد المجید - غفر له الله یوم تقول جهنم هل من مزید -

تقریظ کشاف لطائف البیان والمعانی حلّال معاقد البدائع و المبانی مولانا ابو محمد عبد الحق الدهلوی صاحب التفسیر الحقانی

الحمد لله الذی خصّ العلماء باشاعة العلوم و الاداب - وحضّ

الادباء علی اذاعة الفنون و تادیب الطلاب - و الصلوة والسلام

علی من اوتی البلاغة و فصل الخطاب - و علی اٰله و اصحابه الی

یوم الحساب - **و بعد** فهذا مؤلّف فائق - مشتمل علی کل معنًی

رائق - بحیث تستلذ به الاسماع - و ترغب الیه الطباع - اودع

فیه ناسج برودہ - و ناظم عقوده - من فنون الانشاء اعلاها -

و استخرج من زواهر جواهر الاداب انفسها و اغلاها - فلا غرو أن

یرغب فی اقتنائه الادباء - ولا بدع ان یستحسنه الجهابذة الخطباء -

ففی کل لفظ منه روض من المنیٰ		وفی کل سطر منه عِقد من الدُرّ

کیف لا و مؤلفه جامع اشتات الفنون والعلوم ۔ ومحرز قصب السبق فی المنطوق والمفهوم ۔ مؤید الشریعة المحمدیه ۔ ومشید ارکانها بحسن الطویه ۔ الحسیب الاریب ۔ والنسیب الادیب ۔ مولانا الحافظ الحاجّ **عبد الاول** دام مجده ۔ وحفد وفده ۔ عسی الله ان ینفع بتالیفاته المدارس والطلاب ۔ وعنده علم الکتاب

زبره ابو محمد عبد الحق غفر له ما لحق وسبق

تقریظ البلیغ الفصیح ذی الوجه الملیح الشاعر المجید العلامة السید عبد الرشید سلمه الله المجید

الحمد لله علی الائه ۔ والصلوة علی نبیه واولیائه ۔ ما شد اشادٍ ۔ وحد احادٍ ۔ **وبعد** فقد تصفحتُ هذا الکتاب ۔ النافع للطلاب ۔ المفید لذوی العلوم والاداب ۔ فالفیته مما یعضد الطلبة علی الکتابة ۔ ویؤید الکملة علی الخطابة ۔ فانه لعمری انفع الکتب والرسائل ۔ وابدع الخطب والوسائل ۔ یقصر عن وصفه لسان البراعه ۔ ویعجز عن مدحه بیان البراعه ۔ کیف لا وقد حبّره العارف باللغة العربیه ۔ ووشاه القاطف ازهار الخمائل الادبیه قدوة الاذکیاء ۔ وعمدة الازکیاء الاریب الفاضل والادیب الکامل ۔ الکریم ابن الکریم ابن الکریم ابن الکریم ۔ **عبد الاول** ابن علی بن ابی براهیم جعل الله ایامه مقرونةً بالتوفیق فی کل الامور ۔ وادام فلک سعده بالاقبال یدور ۔ رقمه عبد الرشید عفی عنه مدرس المدرسة العالیة فی کلکته

تقریظ مصباح الرواۃ۔ ومشکوۃ الثقاۃ۔ العلامۃ الیلمعی المولوی محمد مظہر الحق الاسلام آبادی

الحمد للہ المنشئ اصناف الصنائع۔ ومبدع الطاف البدائع۔ والصلوۃ والسلام۔ علی مشید ارکان الاسلام۔ محمد ذی الخُلق العظیم۔ وآلہ وصحبہ الذین سلکوا نہجہ المستقیم۔ **وبعد** فھذا الکتاب طریف۔ المسمی بالطریف للادیب الظریف۔ یصبو الیہ المتفنن اللبیب۔ ویمیس الیہ بالاشواق المتفطن الادیب۔ عباراتہ موجزۃ۔ وفقراتہ معجزۃ۔ بحیث ینتفع بھا الخاص والعام۔ من المفیدین والمستفیدین من ذوی الاحلام۔ وقد اتفقت علی استحسانہ آراء المدرسین۔ کما تدل علیہ تقاریظ المعلمین۔ فانہ لعمری حقیق بان یکتب بالذھب المذاب۔ ویعکف حولہ المدرسون والطلاب۔ من الکھول والشباب۔ فجزاہ اللہ خیر الجزاء۔ ما بدا نجم فی السماء

ذبرہ اسوأ الخلق۔ محمد مظہر الحق۔ حماہ اللہ عن شر ما خلق۔

تقریظ العلامۃ الفاضل والجھبذ الکامل الادیب الاریب مولانا محمد ہادی حسن صین عن المحن والشجن

الحمد للہ رب البلغاء والمتکلمین۔ ومعز الفصحاء والمعربین۔ والصلوۃ والسلام علی من تکلم فاوجز۔ وافحم کل ذی لہجۃ ببلاغتہ واعجز۔ وآلہ الکرام البررۃ۔ واصحابہ العظام الخیرۃ۔ **اما بعد** فانی فی ھذا الزمان المسعود والآن المحمود۔ طالعتُ الکتاب

النافع للطلاب۔ شہی المعانی والالفاظ۔ اطرب القس لو راٰہ فی سوق عکاظ۔ من مؤلفات المحرز من المجد والکمال اوفر نصیب۔ الاریب الادیب العارف بالبیان والبدیع والمعانی۔ ثانی الزمخشری والہمدانی۔ احل سحرۃ القریض۔ ومقتطف نور روضہ الاریض۔ فرد الزمان فی فنّہ۔ اطاعہ الادب طوع قنّہ۔ المولوی الحافظ الحاج عبد الاول۔ حرسہ اللہ عن الخطل۔ فاستحسنت حسن صنیعہ وتنسیقہ وطرز ترتیبہ وتمنیقہ فللہ درہ حیث اجاد وافاد واوفی المراد۔

کتبہ محمد ہادی حسن کان اللہ لہ مدرس مدرسہ حنفیہ واسکول جونپور

صورۃ مانمقہ البلیغ فی انشاء التحریر والفصیح فی املاء التقریر الادیب الجلیل واللبیب النبیل مولانا السید عبد الحی البریلوی سلمہ اللہ القوی

قد رأیت ھذا السفر الانیق۔ والطرس الرشیق۔ المسمی بالظریف للادیب الظریف۔ المحتوی علی ما یحتاج الیہ من التلید والطریف۔ للشیخ الاجل الفاضل الامثل۔ الحافظ الحاج الشیخ عبد الاول۔ بلغہ اللہ الامل۔ واتاح لہ کل طلب وسأل۔ فوجدتہ مشتملا علی الفوائد العربیہ۔ والفرائد الادبیۃ والاحاجی النحویۃ والفتاوی اللغویہ۔ والمواعظ المبکیہ۔ والاضاحیک الملھیۃ بعبارات انیقۃ واشارات فائقۃ مما یحتاج الیہ الادباء وقلما یغنی عنہ الخطباء۔ فللہ در المولف الماھر فانہ نظم فی جید الزمان قلائد الجواھر وحقق لنا بما ابدع فیہ المثل السائر۔ کم ترک الاول للآخر۔ ابقاہ اللہ سامیا ذری المجد ما ھام العرد السعدی فی ظلال الحبو۔ وادام موارد السرات ما فرق اللیل من فلق الاصباح۔ وافتر ثغر اللدیاجی عن مصباح۔

حررہ الفقیر الی اللہ الغنی السید عبد الحی القطبی الحسنی اصلح اللہ شانہ وصانہ عما شانہ

يقول المجهول المخذول والضلول الغفول خادم الادباء حافظ الشعراء العبد الاسى الاسى محمد عبد العلي المدراسي مقرظاً على الطريف ومؤرخاً لاختتامه في بيت لطيف

طريف خزائن البلاغة والفصاحة وصريف معادن الرشاقة والملاحة من حسن صنائع المهى درر التاديب في لطف بدائع اغلى غرر التهذيب ينظمها في سلك نظام طرائف الظرائف انامل صناعة ذوي الاداب وتثقبها بعتلة قلام ظرائف الطرائف اصابع براعة اولي الالباب عنوانه حمد الله الملك الوهاب وهو منشئ البرايا بلا سبق مواد العلل والاسباب وعلاوته نعت النبي الامي المستطاب القائل ادبني ربي فاحسن تاديبي وان هذا الاعجاز من عجب العجاب اوتي جوامع الكلم من حقائق السنة ودقائق الكتاب واعطى فصل الخطاب من نوادر المباني ولطائف المعاني فارقا بين الخطأ والصواب وهو الشافع المشفع يوم الحساب عليه وعلى آله الاعقاب وصحبه الاتراب افضل الصلوات واكمل التحيات من حضرة رب الارباب ما هب النسيم على الرياحين من شميم الطيب والطاب ورش المزن لآلي الضباب على وجنات العباب وخدود الكتاب **اما بعد** فيا ايها الطلاب بادروا الى اشتراء هذا الكتاب في ربط شوارد الاستكتاب وضبط موارد الاداب مبادرة كارقال الركاب بالهباب واحضار الركب والركاب ان اعددتم شنظم تحصيلكم بلا ريب وارتياب في حلبة تكميل معاملات الادباء والظرفاء والخطباء والشعراء والكتاب فاعلموا ان العلوم العربية والفنون الادبية بالاستيعاب لا يخفى عليكم شدة مسيس الحاجة اليها من ملكتنا اللسان العربي في كل باب وهي اثنا عشر قسما على طرح

ثمرة علوم الآداب كما سنبيّن هنا اقسامها بالاستيعاب فعلم الادب هو علم يحترز
به عن الخطأ في كلام العرب لفظا وخطا قال ابو الخير اعلم ان فائدة التخاطب والمحاورات
في افادة العلوم واستفادتها لما لم تتبين للطالبين الا بالالفاظ واحوالها كان ضبط
احوالها مما اعتنى به العلماء فاستخرجوا من احوالها علوما انقسم انواعها الى اثنى عشر قسما
وسموها بالعلوم الادبية لتوقف ادب الدرس عليها بالذات وادب النفس بالواسطة
وبالعلوم العربية ايضا لبحثهم عن الالفاظ العربية فقط لوقوع شريعتنا التي هي
احسن الشرائع وافضلها واعلاها واولاها على افضل اللغات واكملها ذوقا ووجدانا
انتهى واختلفوا في اقسامه فذكر ابن الانباري في بعض تصانيفه انها ثمانية
وقسم الزمخشري في القسطاس الى اثنى عشر قسما كما اوردها العلامة الجرجاني
في شرح المفتاح وذكر القاضي زكريا في حاشية البيضاوي انها اربعة عشر
وعد منها علم القراءة قال وقد جمعت حدودها في مصنف سميته اللؤلؤ
النظيم في روم التعلم والتعليم لكن يرد عليه ان موضوع العلوم الادبية كلام العرب
وموضوع القراءة كلام الله سبحانه وتعالى ثم ان السيد والسعد تنازعا في الاشتقاق
هل هو مستقل كما يقوله السيد او من تتمة علم الصرف كما يقول السعد وجعل السيد البديع
من تتمة البيان والحق ما قاله السيد في الاشتقاق لتغاير الموضوع بالحيثية المعتبرة
وللعلامة الحفيد مناقشة في التعريف والتقسيم اوردها في موضوعاته حيث قال
واما علم الادب فعلم يحترز به عن الخلل في كلام العرب لفظا او كتابة وههنا بحثان
الاول ان كلام العرب بظاهره لا يتناول القرآن وبعلم الادب يحترز عن خلله ايضا الا ان يقال
المراد بكلام العرب كلام يتكلم العرب على اسلوبه **الثاني** ان السيد رحمه الله تعالى
قال العلم الادب اصول وفروع **اما** الاصول فالبحث فيها اما عن المفردات من حيث
جواهرها وموادها وهيآتها فعلم اللغة او من حيث صورها وهيآتها فقط فعلم الصرف او

من حيث انتساب بعضها ببعض بالاصلية والفرعية فعلم الاشتقاق واما عن المركبات على الاطلاق فاما باعتبار هيأتها التركيبية وتاديتها لمعانيها الاصلية فعلم النحو واما باعتبار افادتها لمعان مغايرة لاصل المعنى فعلم المعانى او باعتبار كيفية تلك الفائدة فى مراتب الوضوح فعلم البيان وعلم البديع ذيل لعلمى المعانى والبيان داخل تحتهما وليس علما براسه واما عن المركبات الموزونة فاما من حيث وزنها فعلم العروض او من حيث اواخر ابياتها فعلم القوافى **واما** الفرع فالبحث فيها اما ان يتعلق بنقوش الكتابة فعلم الخط او يختص بالمنظوم فالعلم المسمى بعروض الشعر او بالمنثور فعلم الانشاء من الرسائل او من الخطب اولا يختص بشئ منهما فعلم المحاضرات ومنه التواريخ قال الحفيد هذا منظور فيه فاورد النظر بثمانية اوجه حاصلها انه يدخل بعض العلوم فى المقسم دون الاقسام ويخرج بعضها منه مع انه مذكور فيه وان جعل التاريخ واللغة علما مدونا مشكل اذ ليسا بمسائل كلية وجواب الاخير مذكور فيه ويمكن الجواب عن الجميع ايضا بعد التامل الصادق وفى رشاد القاصد للشيخ شمس الدين الاكفانى السخاوى الادب هو علم يتعرف منه التفاهم عما فى الضمائر بادلة الالفاظ والكتابة وموضوعه اللفظ والخط من جهة دلالتهما على المعانى ومنفعته اظهار ما فى نفس الانسان من المقاصد وايصاله الى شخص اخر من النوع الانسانى حاضرا كان او غائبا وهو حلية اللسان والبنان وبه تميز ظاهر الانسان على سائر انواع الحيوان وانما ابتدات به لانه اول الدوات الكمال ولذلك من عرى عنه لم يتم بغيره من الكمالات الانسانية وتنحصر مقاصده فى عشرة علوم وهى علم اللغة وعلم التصريف وعلم المعانى وعلم البيان وعلم البديع وعلم العروض وعلم القوافى وعلم النحو وعلم قوانين الكتابة وعلم قوانين القراءة وذلك لان نظره اما فى اللفظ او الخط **والاول** فاما فى اللفظ المفرد او المركب او ما يعمهما وما نظره فى المفرد فاعتماده اما على السماع وهو اللغة او على الحجة وهو التصريف وما نظره فى المركب فاما مطلقا او مختصا بوزن والاول

إنْ تعلق بخواص تراكيب الكلام واحكامه الاسنادية فعلمُ المعاني والّا فعلم البيان والمختص
بالوزن فنظراما في الصورة او في المادة آلثاني علم البديع والاول ان كان بمجرد الوزن فهو علم
العروض والّا فعلم القوافي وما يعم المفرد والمركب فهو علم النحو **والثاني** فان تعلق بصور الحروف
فهو علم قوانين الكتابة وان تعلق بالعلامات فعلم قوانين القراءة وهذه العلوم لا تختص بالعربية
بل توجد في سائر لغات الامم الفاضلة من اليونان وغيرهم **واعلم** ان هذه العلوم في العربية
لم تؤخذ عن العرب قاطبة بل عن الفصحاء البلغاء منهم وهم الذين لم يخالطوا غيرهم كهذيل
وكنانة وبعض تميم وقيس وغيلان ومن يضاهيهم من عرب الحجاز واوساط نجد فاما الذين صاقبوا العجم
في الاطراف فلم تعتبر لغاتهم واحوالها في اصول هذه العلوم وهؤلاء كحمير وهمدان وخولان والازد
لمقاربتهم الحبشة والزنج وطي وغسان لمخالطتهم الروم والشام وعبد القيس لمجاورتهم
اهل الجزيرة وفارس ثم اتى ذوو العقول السليمة والاذهان المستقيمة ورتبوا اصولها وهذبوا
فصولها حتى تقررت على غاية لا يمكن المزيد عليها وقال ابن جني المولدون يستشهد بهم
في المعاني كما يستشهد بالقدماء في الالفاظ قال ابن رشيق ما ذكره صحيح لان المعاني اتسعت
باتساع الناس في الدنيا وانتشار العرب بالاسلام في اقطار الارض فانهم حضروا الحواضر
وتفننوا في المطاعم والملابس وعرفوا بالعيان ما دلتهم عليه بداهة عقولهم من فضل التشبيه
وغيره انتهى فعليكم بحفظ هذا البحث الشريف والذكر المنيف والبيان اللطيف لتحل معاقد
معضلات **الطريف للاديب الظريف** وان تمن حل مشكلات العلوم العربية والفنون
الادبية اغلى من العقيان والصرف كيف لا ومؤلفه امام الادباء ومقدام الخطباء الفقيه
الطلاب علم الادب في لسان العرب العرباء جزاه الله تعالى خير الجزاء فاذا فاح مسك ختامه لاح بدر تمامه

وهو المثنوي المشتمل على التاريخين في المصرعين

هو المولى ونحن له عباد	ومن شركوا الوحدته لبادوا
بديع مبدع السبع الطباق	فكل الشئ فان وهو باق

له حمد وذا منشئ البرايا ‏ ونعت للمعوّذ بالسجايا

فحمد الهنا حصن حصين ‏ ونعت محمد حرز ثمين

رفيع القدر قد بلغ السماءا ‏ واسقى الناس بالاعجاز ماءا

فقيد الفيء لكن كل شيء ‏ به مستروح من تحت فيء

وبعد فانني أهدي اليكم ‏ طريفا بعد تسليم عليكم

ألا يا ايها الاخوان بشرى ‏ أما يا ايها الخلان طوبى

لقد جاء الكتاب المستطاب ‏ به الطلاب والكتاب طابوا

ومما ينفع الطلاب فيه ‏ وما تبغي العقول وتشتهيه

لروّام العلوم الاستناد ‏ لنقاد الفنون الانتقاد

بحمد الله قد تم الطريف ‏ باحلى طبعه طاب الظريف

وايضا طاب بخ بخ ويه ويه ‏ كسائي جريري سيبويه

بحسن الخط جاء الارتسام ‏ بدت في البدء والختم الوشام

نكات فيه مطربة النفوس ‏ عروس تحلت جلباب الطروس

تحلى بالروايات الصحيحة ‏ تحلى فيه اقوال فصيحة

وفيه من الفوائد ما سيجدي ‏ كاتباع واضداد وضد

موارد بل شوارد في المجال ‏ فرائد بل خرائد في الجمال

يلوح النور من وجه المباني ‏ كنظم الدر او عقد الجمان

فهذا سفر آداب الاديب ‏ لعبد الاول الحبر اللبيب

فما اسداه من صنع الطريف ‏ هو التاليف للطرف الشريف

بكشف المعضلات المغلقات ‏ وحل رموز تلك المشكلات

شريف ماجد شهم نجيب ‏ ثبيت حجة ثبت نسيب

نَدِيُّ الكفِّ ليس له البَدِيلُ — كريمُ النفسِ لاتَ له العديلُ

ملاذٌ للاقاصي والأداني — بِهِ ضاءت مصابيحُ المعاني

رزين هِبرزِيٌّ لوذعيٌّ — رصين مِصْرَحِيٌّ المعيٌّ

هو التفسيرُ في كلِّ العلومِ — هو النِّحريرُ في جُلِّ الفهومِ

اديبٌ كاملٌ شيخٌ جليلٌ — لبيبٌ فاضلٌ شرخٌ نبيلٌ

ظريفٌ طارفٌ بلغُ البيان — ظريف ظارف فصيحُ اللسان

بليغٌ مُصْحِحٌ صِلْحٌ صليحٌ — بلايخ مُفصِحٌ فصّحٌ فصيحٌ

وشبّ بدارة في جَوِّ نفورٍ — حباه الله من طورٍ و نورٍ

لإيوان الهدى ركن ركين — لديوان التقى صدر امين

عميد الدين عمّار وحيد — عمود الشرع صِنديد رشيد

امام القوم محفود الانام — همام الناس محمود الئام

عزيز العلم من نجل الكرام — كثير الحلم من نسل العظام

منيع ماهر مفتٍ فقيه — قريع قارئ هادٍ نبيه

ذُكاء العلم نارت في نهاره — واقلولى قلولى اعتباره

له خير كثير بالمآثر — به زين المساجد والمنابر

حنيف حافظ القرآن ذلق — حصيف قارئ الفرقان طلق

لاهل العلم كفّاه السحابُ — له في كل محمدةٍ ذهابُ

رفيع القدر صدر في الاعالي — وجيه الوجه بدر في المعالي

محاط الخلق بالخلق العظيم — محيط الفوز بالفيض العميم

لوزن النظم قسطاس المباني — لنادي النثر نبراس المعاني

هو العلام في اهل العلوم — كبدر كامل بين النجوم

يهدي لقوم في بنجالة اليوم … يوعظ يوقظ الغفلان من نوم

ترقى رونق البنجال دينًا … عشي اهلها شرعا متينا

من اخلاصه له هذا ادعائي … رجائي وابتغائي والتجائي

جزاه الله في الدارين خيرا … وقاه الله في الكونين ضيرا

اشاع الفعل من كل الصلات … اذاع الاسم من جل اللغات

اصاب الحق بالنهج القويم … اجاد العلم بالذوق السليم

له فيه التصانيف الكثيرة … مسلسلة بالفاظ يسيره

فمنها احسن التصنيف هذا … ومنها ابين التاليف هذا

كتاب طرسه طرس لتصريف … كتاب سمه اسم الطريف

طريف جيد علق جديد … طريف لا ردي ولا تليد

طريف سطره سلك اللآلي … طريف خطه بدر الليالي

طريف قط ليس له مثال … طريف انه سحر حلال

طريف نظمه نظم الدراري … طريف نثره نثر النثار

طريف منظر الانظار طرا … طريف مبصر الابصار حرفا

طريف جاء بالحق الحقيق … طريف فيه من صنع الفليق

طريف نقشه انسان عين … طريف نقشه عنوان زين

طريف ليس بل عجب العجاب … طريف لات بل لب اللباب

طريف فيه تهذيب اللبيب … طريف فيه تاديب الاديب

طريف فيه من كيف وكم … طريف فيه من مدح وذم

طريف فيه تنبيه الانام … طريف فيه ايقاظ النيام

طريف عمدة لا ريب فيه … طريف زبدة لا عيب فيه

طريف نقله عقل الدرايه ‏ ‏ طريف عقله نقل الروايه

طريف يستفيد به الجليس ‏ ‏ طريف يستفيض به الانيس

طريف فيه اصناف المبانى ‏ ‏ طريف فيه اوصاف المعانى

طريف لفظه اشهى واحلى ‏ ‏ طريف حرفه اصفى واجلى

طريف من تقارير الاريب ‏ ‏ طريف من تحارير الاديب

طريف روضة فيها الحياض ‏ ‏ طريف حوزة فيها الرياض

طريف فيه انعام الوسام ‏ ‏ طريف فيه إرغام الطغام

طريف نيله نيل الامانى ‏ ‏ طريف دركه درك المعانى

طريف مظهر الانوار غرا ‏ ‏ طريف مصدر الاسرار طرا

طريف فيه آيات جليه ‏ ‏ طريف فيه غايات عليه

طريف من تصانيف الفطين ‏ ‏ طريف من تواليف الذهين

طريف فيه من عين العيون ‏ ‏ طريف فيه من كشف الظنون

طريف عينه زين المبادى ‏ ‏ طريف زينه عين النوادى

طريف فيه كل الزين لاشين ‏ ‏ طريف فيه جل العين لاغين

طريف لاح كالبدر التمام ‏ ‏ طريف فاح من مسك الختام

طريف صرفه كالصرف يحلو ‏ ‏ طريف نحوه كالنحو يعلو

طريف طبعه مطبوع طبع ‏ ‏ طريف وضعه موضوع طبع

بحمد الله تم بالانطباع ‏ ‏ بتصحيح بليغ والمساعى

بوجه اجمل الاسى حسابا ‏ ‏ له اذ شاء ارخين الكتابا

هما فى البيت بل فى المصرعين ‏ ‏ على حدة كما فى العين عينى

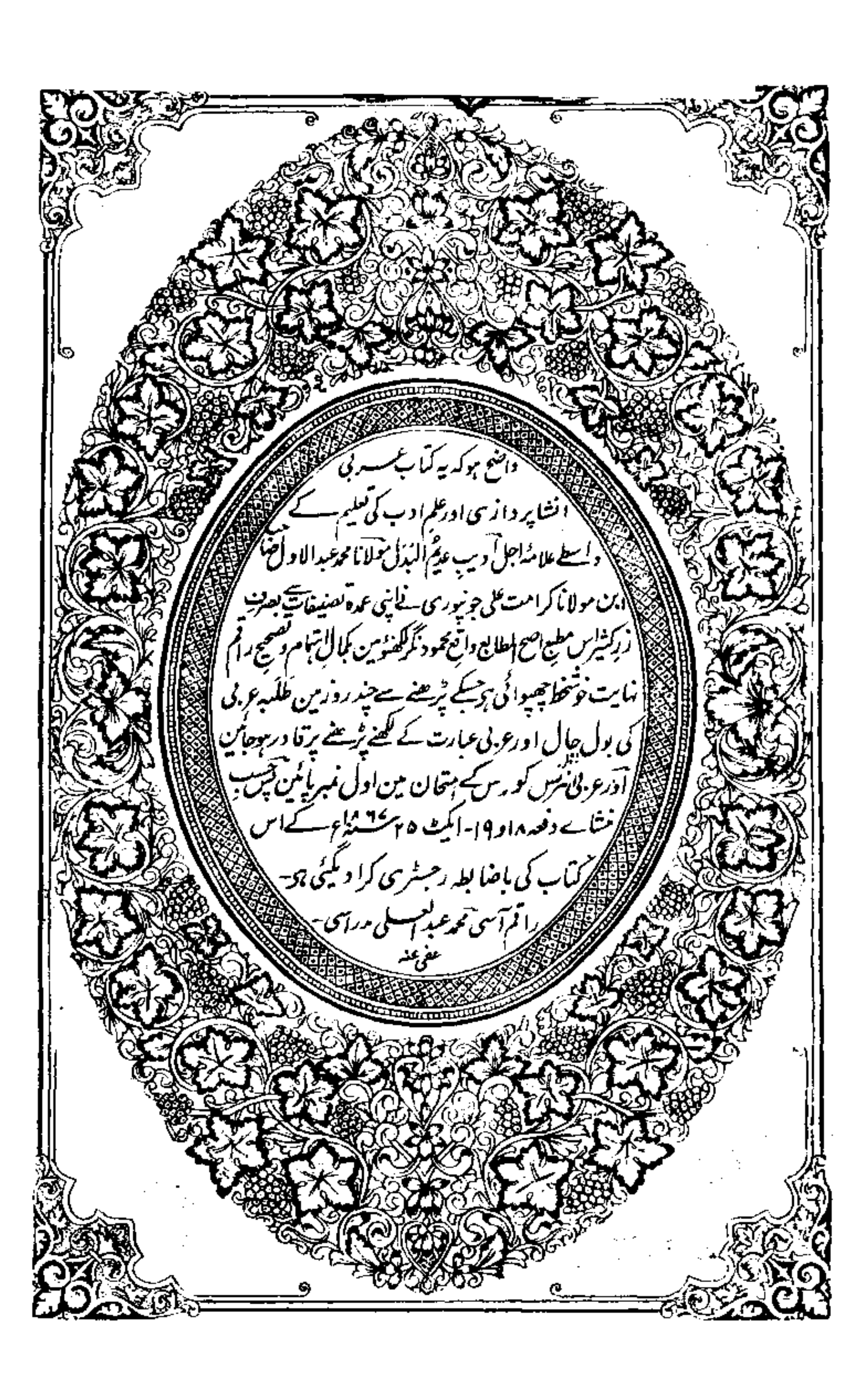
كتاب فى تفاسير الاديب ‏ ‏ كتاب فيه تعليم الاريب

١٣١٥ھ ‏ ‏ تمت ‏ ‏ ١٣١٥ھ

فهرس ما في الطريفة الادبية الظريفة

مضمون	صفحہ

خطا	صواب	صفحہ	سطر
خاص	عام	۲۱	۱۰
انقطع حيضها	لم تلد	۵۱	۱۱
في البيت	البيت	۲۲	۲
فانفت	قال فانفت	۱۰۵	۱۲
تقول له	تقول	۱۱۳	۱۰
نجدی	بجدّی	۱۳۳	۱۲
من عن	عن	۱۴۴	۸



واضح ہو کہ یہ کتاب عربی
انشاپردازی اور علم ادب کی تعلیم کے
واسطے علامۂ اجل ادیب عدیم البدل مولانا محمد عبد الاول صاحب
ابن مولانا کرامت علی جونپوری نے اپنی عمدہ تصنیفات سے بصرف
زر کثیر اس مطبع اصح المطابع واقع محمود نگر لکھنؤ مین بکمال اہتمام و تصحیح راقم
نہایت خوشخط چھپوائی ہی جسکے پڑھنے سے چند روز مین طلبہ عربی
کی بول چال اور عربی عبارت کے لکھنے پڑھنے پر قادر ہوجائین
اور عربی نرس کورس کے امتحان مین اول نمبر پائین حسب
منشاے دفعہ ۱۸ و ۱۹ - ایکٹ ۲۵ سنہ ۱۸۶۷ء کے اس
کتاب کی باضابطہ رجسٹری کرا دیگئی ہی-
راقم آسی محمد عبد العلی مدراسی -
عفی عنہ